

## LOCAL

Minister Rudy Croes ta hala atencion bek di mantario

Hulandes

**Con por ta posibel cu un 'simpl' Secretario di Estado por pidi pa un clarificacion di Aruba**

*Blijveld no tin nada ta reclama pasobra Aruba tin derecho di pensamiento*

Pagina 2

## TURISMO

Hotelnan ta sigui haci doño di beachnan

*aparentemente sin permiso*

**Un di e beachnan di mas bunita na mundo ta na Aruba, pero ta parse cu nos no tin balor di dje**

Pagina 2

## CORTE

Ni Fiscal ni Hues ta haya proba intento di mata

**Castigo combina pa hoben cu a hinca hefe di trabou cu cuchiu**

Pagina 4

*Despues cu famia di 11 mucha a wordo saca for di cas*

## Ta ofrece famia shelter di chollernan como unico opcion



**ORANJESTAD-** Un drama familiar a tuma lugar ayera mainta, ora c'un famia di 11 mucha, a wordo saca for di un cas di FCCA, debi na pago di huur atraza. E famia un dia prome a bai paga un suma di 500 florin, cual a wordo acepta tambe pero ayera mainta deurwaarde a presenta na e caso y a ordena e famia pa saca su pertenencianan for di e cas. No menos cu 11 mucha a keda den un solo tiro riba caya y e famia a bai busca ayudo na Departamento di Asuntonan Social, pero aki ta wordo informa cu tin solamente un posibilidad pa nan solucion, cu ta un espacio den e shelter di choller di Hotel Central. Pues tur e 11 muchanan aki lo a

wordo hinca den e centro aki cu tur e chollernan loke sin duda algun tabata algo inaceptabel.

E famia ta acepta di ta atraza cu pago di nan obligacion, cu a sum ate na 8.347 florin, pero a yega na un acuerdo di pago caminda ta paga un suma di 500 florin pa siman, pero e situacionnan dificil ta pone cu no tur ora por cumpli cu e obligacion aki.

E drama grandi di henter e caso aki ta cu tin 11 criatura cu nan edad ta varia for di 4 aña te na un edad mas halto cu ta riba caya den un solo tiro, y aki tabata caminda mester haya un solucion mas adecuado.



**Fin di siman largo na...**

**DE PALM island**

**28 APRIL 29**

- ✓ All You Can Eat
- ✓ Open Bar
- ✓ Domino
- ✓ Volleyball
- ✓ Snorkeling Tours
- ✓ Beach Games
- ✓ Waterpark
- ✓ Y Hopi Mas...

**Mitar dia | Henter dia**  
**Afl. 65 pa adulto | Afl. 80 pa adulto**  
**Afl. 32.50 | Afl. 40**  
**pa mucha 3-12 aña | pa mucha 3-12 aña**

**Pa mas informacion yama 582-4400**  
 Pa inscripcion pa e Beach Futbol yama Amy na 582-4400

**APRIL 30**

- ✓ All You Can Eat: Caribbean Breakfast
- ✓ Cuminda tipico Hulandes
- ✓ Open Bar
- ✓ Domino
- ✓ Volleyball
- ✓ Snorkeling Tours
- ✓ Beach Games
- ✓ Waterpark
- ✓ Y Hopi Mas...

**TORNEO DI BEACH FUTBOL**  
 Cu premio pa e prome y di dos lugar!

**May 1**

- ✓ All You Can Eat: Caribbean Breakfast
- ✓ Cuminda tipico Hulandes
- ✓ Open Bar
- ✓ Domino
- ✓ Volleyball
- ✓ Snorkeling Tours
- ✓ Beach Games
- ✓ Waterpark
- ✓ Y Hopi Mas...

**BINGO**  
 Cu premio pa e ganador!



*Minister Rudy Croes ta hala atencion bek di mantario Hulandes*

# Con por ta posibel cu un 'simpel' Secretario di Estado por pidi pa un clarificacion di Aruba

*Blijleveld no tin nada ta reclama pasobra Aruba tin derecho di pensamento*

**ORANJESTAD** – Con por ta possible cu un 'simple' Secretario di estado hulandes ta kere cu e por acusa Aruba y pidi un clarificacion di declaracion y pa esaki keda corehi. Un pregunta cu minister Rudy Croes a laga sa ayera den un conferencia di prensa. Segun Croes tin libertad di pensamento y como partido MEP, por tin preocupacion kico ta pasando na Hulanda pasobra Hulanda ta un pais mescos cu pais Aruba.

E la reclama e hecho cu Hulanda su Secretario di Estado ta reclama asuntonan cu no ta toke. A bai asina leu di muestra cu Blijleveld ta kere cu e ta alcalde ainda di un ciudad hulandes. Algo cu segun Croes, e ta bon ekiboca. Segun Croes, Hulanda ta reclama loke cu Aruba a manda bisa entre otro riba matrimonio di mesun sexo. Tambe riba e asunto di pasaporte y cu

Hulanda su moral no ta sirbi. Algo cu Hulanda a reacciona basta fuerte riba dje.

Croes a sigui lesa un carta di Blijleveld, riba eslotverklaring. E la muestra cu ora cu e sistema na Antia cambia, poco poco e leinan lo cambia den leinan hulandes. Aki ta muestra cu por desvia di cierto leinan, debi na e cultura di cierto islanan, cu caracter insulair y e distancia cu Hulanda, y e tamanjo chikito di nos islanan. Lo analisa especificamente riba cua tereno por tin desvio.

E kier men cu no ta pasobra tin un lei na Hulanda, cu e mester conta pa Aruba. Tanten cu e no ta un lei di Reino, e no por conta pa Aruba. Un lei di Hulanda ta un lei di Hulanda y no un lei di Aruba. E pio di e caso segun Croes ta cu Hoge Raad a bisa den e caso di Matrimonio di Mesun sexo y kico ta un matrimonio. Aki



Hoge Raad a laga sa cu un matrimonio ta un 'verbintenissen tussen een vrouw en een man'. Dies anja despues cu Hoge Raad a bisa esaki, politiconan hulandes a dicidi di bai cambia. Awor e la bira un 'verbintenissen tussen twee personen'. E colmo segun Croes ta cu no a

cambia e Burgerlijk Wetboek pues no a reconoce Aruba den dje. Algo cu mester a sosode segun Croes.

Segun articulo 39 di statuut, ta bisa cu prome cu bo haci cambionan dje embergadura aki, bo mester di participacion

di otro paisnan di Reino. Bo no por cambia un cos y viola articulo 39 asina. Mescos na December ora cu a bin un prestamo di Deutsche Bank unda cu no kier a duna un prestamo, nan a viola articulo 29 di statuut. Y ta keda viola articulo na nan conviniencia.

*Hotelnan ta sigui haci doño di beachnan aparentemente sin permiso*

## Un di e beachnan di mas bunita na mundo ta na Aruba, pero ta parse cu nos no tin balor di dje



**EAGLE** – Pa basta tempo caba cu varios publicacion cu nos di Bon Dia Aruba haci tocante nos beachnan, asina mes abuso ta wordo cometi sin cu ningun medida ta wordo tuma. E fenomeno di sconde e oro blanco cu nos tin, esta e santo blanco ta sigui. For di e hotel di mas pasuit na Palm Beach te cu e Hotel mas pariba na Eagle ta abusa di nos beachnan y no ta percura debidamente pa nan.

E mihor ehempel tabata entre Tamarijn y Divi Divi cu a pone nan sombra hopi patras, pero esaki tambe awor ta wordo cubri pa mas y mas sombra. E propaganda di mas mihor cu nos tin ta wordo cubri pa sombra, dicen no ta haci manera sierto hotelnan cu ta pone y kita.

Ken a duna nan permiso pa haci esaki, ya cu por considera esaki come destruccion di un di nos



patrimonio mas valioso. Pero ta parce cu ningun hende no a tuma nota of no kier tuma nota di e fenomeno aki. Banda di esei abo como local, no por bai sinta bou di e sombranan aki ya cu ta pa

turista nan ta. Pero ningun hende na mundo por kitabo di sinta bou di un di nan ya cu e beach ta di Aruba y no ta di ningun hotel. Riba e combinacion di potretnan aki por observa con

ta wordo coba na eagle pa asina pone mas sombra. Bon Dia Aruba a compronde cu e caso aki ta bou di investigacion, pa e departamento concerni esta DOW.



Pringles  
Jalapeño y Crema  
170g  
reg. awg. 2.95  
**awg. 2.25**



Bolletje  
Volkoren  
13ct  
reg. awg. 2.75  
**awg. 1.95**



Post  
Toasties Corn  
Flakes 18oz  
reg. awg. 5.90  
**awg. 5.50**



Ganimex  
Hot/Bali/Java  
Kroepoek 60g  
reg. awg. 2.95  
**awg. 2.50**

#### MEAT

Riblappen	500g	<b>awg. 5.95</b>
Tenderloin Lomito	500g	<b>awg. 14.50</b>
Entrecoto	500g	<b>awg. 5.95</b>
Karbonade Porkchop	500g	<b>awg. 4.75</b>
Boneless Thighs	500g	<b>awg. 2.95</b>
Pork Shoarma	500g	<b>awg. 5.95</b>

#### LEE KUM KEE

Premium Oyster Sauce	18oz	<b>awg. 6.95</b>
Mushroom Dark Soy Sauce	64oz	<b>awg. 6.95</b>
Kum Chun Oyster Sauce	2.2kg	<b>awg. 8.50</b>
Hoisin Sauce	14oz	<b>awg. 2.10</b>

#### FROZEN

Maestro Fried Potato Special	1000g	<b>awg. 2.30</b>
Greens Cut Green Beans	1000g	<b>awg. 3.10</b>
Greens Corn on the Cob	2ct	<b>awg. 2.60</b>
Greens Minestrone	450g	<b>awg. 1.50</b>

#### DELI

Boterhamworst	100g	<b>awg. 1.75</b>
Wijnervelaat	100g	<b>awg. 2.25</b>



Pepsi  
Doritos  
Combo 2l  
reg. awg. 8.45  
**awg. 7.00**



Coca-Cola  
Popcorn  
Combo 2l  
reg. awg. 5.25  
**awg. 3.95**



Riedel  
Appelsientje  
1l  
reg. awg. 3.95  
**awg. 1.50**



Kraft  
Cheez Whiz  
8oz  
reg. awg. 3.60  
**awg. 1.50**



Calve  
Whisky Cocktail  
Sauce 250ml  
reg. awg. 3.75  
**awg. 3.25**



IGA  
Tomato Ketchup  
24oz  
reg. awg. 2.75  
**awg. 2.30**



Markant  
1000 Island  
Dressing 450ml  
reg. awg. 2.75  
**awg. 2.30**



IGA  
Whipped Salad  
Dressing 32oz  
reg. awg. 4.95  
**awg. 4.50**



IGA  
Mustard  
32oz  
reg. awg. 2.50  
**awg. 2.25**



California  
Tomato Soup  
1.2l  
reg. awg. 4.95  
**awg. 4.45**



IGA  
Mayonnaise  
16oz  
reg. awg. 3.25  
**awg. 2.80**



Heineken  
Canned Beer  
24x25cl  
reg. awg. 56.50  
**awg. 55.50**



Tide  
Febreze Liquid  
Detergent 100oz  
reg. awg. 19.95  
**awg. 17.95**



IGA  
Ultra Bleach  
96oz  
reg. awg. 4.25  
**awg. 3.75**



Faultless  
Ironing Starch  
22oz  
reg. awg. 3.25  
**awg. 2.95**



Dawn  
Dishwashing Liquid  
12.6oz  
reg. awg. 3.35  
**awg. 2.95**



Manal  
Detergent  
2lbs+1lb  
reg. awg. 6.95  
**awg. 4.50**



Charmin  
Bathroom Tissue  
4roll  
awg. 8.25  
**awg. 7.50**



Charmin  
Mega Roll  
Tissue 8roll  
reg. awg. 15.95  
**awg. 14.75**



Percara  
Foam Baths  
32oz  
reg. awg. 3.95  
**awg. 3.50**

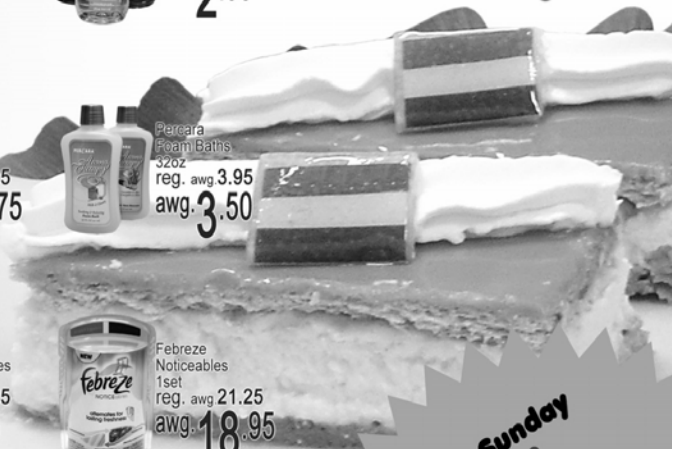


Downy  
Simple Pleasures  
70sheets  
reg. awg. 10.45  
**awg. 9.95**



Febreze  
Noticeables  
1set  
reg. awg. 21.25  
**awg. 18.95**

**Feliz  
Dia di  
la Reina  
Dia di  
Obrero!**



**Friday - Sunday  
ROYAL  
TOMPOUCE  
BUY 3 GET 1  
FREE!!!**

LING & SONS  
SPECIALS  
OF THE MONTH

Valid Until May 6 2007

Tel. 5832370

Schotlandstraat 41 Oranjestad, Aruba  
Fax. 5887718

www.lingandsons.com



**Oliebollen!!!**  
Visit our Bakery  
for more  
Oranje Specials



**BON DIA**  
*Aruba*

Editor  
 Caribbean Speed  
 Printers N.V.  
 Aruba Bank N.V.  
 Acc. No. 033266.8

**DIRECTOR**

John Chemaly  
 John Chemaly Jr.

**GERENTE GENERAL**

Grace Mary Maduro

**ASST. HEFE DE BUREAU**

Oscar Vidal

**COORDINADOR EJECUTIVO**

Benjamin Romero

**REDACCION**

Margarita Els  
 Keven Van Ommeren  
 Annalisa Gerterkamp  
 Genevieve Garcia  
 E-mail: [noticia@bondia.com](mailto:noticia@bondia.com)

**REDACTOR EJECUTIVO**

Tito Lacle

**REDACTOR INVESTIGATIVO**

Delma Arends

**PROJECT EXECUTIVE**

Elisabeth Guanipa

**REDACTOR DEPORTIVO**

Harold Farro

(Redactor Ejecutivo)

Richard Brooks

Andres Krozendijk

[deporte@bondia.com](mailto:deporte@bondia.com)

**COLABORADOR**

Micheal Arends

Dr. Carlos Viana

Ronzio de Cuba

Seever Krozendijk

**INTERNACIONAL**

Mariano Heyden

Margarita Els

(Antillas)

(Bonaire)

**FOTOGRAFO**

Debbie Kelly

Dino Tromp

Jason Inesia

**REPORTERO**

Ludwig Hermans

**ELECTRONIC PAGINATION**

Gladys Palomino

Dina Maria

Michel Mejia

**AVISO Y BENTA**

Marijke Croes-Luidens

Wendy Wanopa

Elly Erasmus

Email: [aviso@bondia.com](mailto:aviso@bondia.com)

**ARTE GRAFICO**

Sandra Loeffstop

(Hefe Reservacion)

Lando Rafael

**ADMINISTRACION Y DISTRIBUCION**

Eduard Martijn

(Hefe)

Trina Maduro

Mariella Carrera

Jenny Lobbrecht

Martha Ariza

Natasha Ramos

**COLLECTOR**

Mariela Tromp

Gina Briesen

**PRE PRESS**

Luis Fernando Arenas

(Hefe)

Pablo Libre

**PRESS**

Ronald Schenker

(Hefe)

Omar Ramirez

Martin Boekhoudt

**RECEPCIONISTA**

Mariela Carrera

**AGENCIA DI NOTICIA**

Associated Press

Editor's Press

United Media

Reuters

**AFILIACION**

Sociedad Interamerica

di Prensa (SIP)

**DIRECCION**

Weststraat 22

Telefon 582-7800 / Fax: 582-7044

Email Adres:

[noticia@bondia.com](mailto:noticia@bondia.com)

BON DIA ARUBA

Ta un corant redacta y imprimi na  
 Aruba y ta obtenibel di Dialuna te  
 cu Diasabra. Ningun contenido  
 por wordo reproduci sin permiso di Editor.  
[www.bondia.com](http://www.bondia.com)

*Ni Fiscal ni Hues ta haya proba intento di mata*

# Castigo combina pa hoben cu a hinca hefe di trabou cu cuchiu

**ORANJESTAD** – Ni Fiscal, ni Hues ta haya proba cu e hoben N.D. a purba di mata su hefe di trabou. Fiscal ta haya cu aki mas bien por papia di un maltrato cu arma. Tambe a wordo muestra cu e herida ocasiona na e victima, R., no tabata di gravedad. Cu un pleister a tapa e hinca masha superficial. Hues a condena N.D. na un castigo combina caminda a fihá cierto condicionnan cu N.D. mester cumpli cune.

**ACUSACION**

E acusacion cu Fiscal a presenta contra N.D. ta cu dia 4 di Januari 2007, el a purba di mata su hefe na trabou door di hink'e cu un cuchiu.

Subsidiario ta acusa N.D. di maltrato severo cu un arma y mas subsidiario ta acusa N.D. di maltrato cu arma.

## HINCA HEFE CU CUCHIU

Durante tratamiento di e caso N.D. a conta Hues cu un dia prome cu e incidente, e tabatin un discusion cu su hefe, caminda R. a mand'e bari henter e storeroom. Su siguiente dia segun N.D., su hefe no a bis'e bon dia y a bis'e cu e mester bolbe bari henter e storeroom. Segun N.D., e momento ey el a perde cabes y no sa kico realmente a sosode.

E sa cu el a coy un cuchiu cu tabata poni riba un banki y a herida su hefe cu esaki y despues a core bay.

Na caminda el a laga e cuchiu cay y a sigui core bay.

Despues N.D. a entrega su mes na Polis. N.D. a bisa Hues cu tabatin incidentenan cu a sosode prome y e no por a traha mas cu R. Segun N.D., el a bay na human resources y a pidi traslado pa otro departamento pero esei no a sosode.

Hues a bisa N.D. cu e no ta considera loke R. a haci un molester. Fiscal a remarca cu por ta N.D. a compronde R. robes. Segun Fiscal, R. a



declara cu el a bisa N.D. cu e dia ey e no mester bari.

Hues a muestra cu N.D. den pasado esta na November 2005 a haya un castigo caminda ademas di oranan di trabou pa comunidad, e mester a sigui un curso pa siña controla su emocionnan.

Hues a puntra N.D., si el a sigui e curso y con el a experiencia e curso.

Segun N.D., el a bay e curso y cu el a siña hopi cos pero den e situacion cu e tabata, e no por a soporta mas.

Hues a muestra tambe cu e tin un carta extenso cu e hefe anterior di N.D. cu ta traha na e mesun hotel. E hefe ta masha bon mes di N.D..

Hues tambe a muestra cu psicologo a evalua N.D. y ta haya cu ainda N.D. no por controla su emocionnan. Ademas di a bisa cu N.D. ta responsabel pa su actonan, cu N.D. mester sigui un tratamiento.

Hues a muestra cu e herida cu R. a sufrí no tabata di gravedad.

Ta trata aki di un herida di 1 cm cu no tabatin di mucho tratamiento.

**EXIGENCIA DI FISCAL**

Fiscal a muestra cu N.D.

mes a bay Polis y entrega su mes y a admiti di a hinca R. Fiscal a sigui bisa cu e no sa ki tipo di cuchiu N.D. a usa. Ta importante pa sa ki tipo di cuchiu a usa pa determina e gravedad di e caso.

No por papia di intento di mata. Tampoco por papia di intento di maltrato severo. Si Fiscal ta haya proba maltrato cu arma. Esaki Fiscal ta considera un caso serio.

El a muestra riba e raport di psicologo cu ta muestra cu N.D. mester di tratamiento.

E ta haya cu solamente door di impone un castigo combina, por forsa N.D. di sigui tratamiento.

El a existi 10 luna di prison di cual 5 luna ta condicional cu un tempo di prueba di 2 aña. Como condicion Fiscal a existi pa N.D. sigui tratamiento di psiquiatra y psicologo pa cu su agresividad y tur esaki bou guia di Reclasing. DEFENSA

Abogado mr. van Esch a splica Hues cu N.D. a pasa momentonan hopi dificil despues cu su abuelo a fayece. Segun mr. van Esch, e abuelo tabata mescos cu un tata pa N.D. ya cu ta na cas di e abuelo N.D. a lanta. E ta kere cu N.D. a keda afecta cu e fayecimento

aki.

E abogado a muestra e problemanan cu N.D. a confronta na trabou cu e hefe R. caminda tabatin un incidente cu R. a suspende N.D. como sospecho di robo di alcohol pero despues R. mester a yama N.D. bek pa trabou.

E abogado ta contento cu e raport di psicologo cu ta muestra claramente cu ora N.D. haye den situacionnan asina, e no por controla su mes. Pa loke ta trata e herida, esaki no tabata nada grave. El a pidi Hues pa impone un castigo di tal forma cu N.D. ta haya su libertad pronto y por sigui e tratamiento.

**SENTENCIA**

Hues a sera tratamento di e caso y a dicta sentencia di biaha. E no ta haya proba intento di mata pero si maltrato cu un arma. Hues ta haya importante pa N.D. haya tratamiento.

El a condena N.D. na 10 luna di prison di cual 6 luna ta condicional cu un tempo di prueba di 2 aña y cu N.D. mester bay sigui tratamiento y bou guia di Reclasing.

Esaki ta nifica cu dentro di 1 siman N.D. ta haya su libertad y mester sigui su tratamiento.



## Homber ta persigui su victima y ta horta placa for di dje

**NOORD-** Diaranson pa 22.30 di anochi, polisnan ta bai na U-convence Store pa un bringamento. Na e sitio polisnan ta papia cu e homber I.S. naci na Surnam di 40 aña, kende ta bisa algun minuut prome el a bringa cu un homber cu a dale y cu e tin problema pa un par di tempo. El a bisa cu el a bai na e luga pa e compra sigaria y a mira den spiel cu e homber ta siguie. E ta bisa cu el a para baha for di auto pa e bai cumpra cos. E homber den T-shirt cora cu jeans a acerke. El a bisa baha for di auto y a papia cune y a bisa cu e homber tabata asina burachi cu e no por a para riba su pia. E no a worry cu e homber y kier a bai dreña den e tienda. E homber a sigui su tras. S. ta bisa polisnan cu conoce e homber como un tal A.K. y a puntre kico ta su problema. S ta bisa cu e homber a grite y a bise pa e dune placa. Prome cu el kier a haci algo, e homber a dale un mokete y a pone un cuchiu na su garganta y a hinca man den su saco di su T-shirt y a coi 300 florin y 20 Dollar. Polisnan a bise pa e por bai duna keho. Un testigo na e sitio a bisa polisnan cu A.K. a dreña den auto shinishi y a bai di e luga, pero no a mira e number.

## Muchanan menor di edad ta horta celular

**SANN ICOLAS**—Diaranson pa 15.40 polisnan ta bai na Dobbel Happy Supermarket pa un caso di ladronisia. Einar polisnan ta papia cu e mucha muhe D.J. kende ta bisa cu e tabata den e supermercado y e mucha J.D.J. naci na Aruba di 16 aña a horta su celular. E ta bisa cu J. a duna N.Z.M. di 14 aña e celular. Polisnan a topa cu e grupo di mucha y a puntran unda e celular ta. Ningun no kier a duna ningun informacion. Polisnan a detene tur dos y a entreganan na Departamento di J.K.Z.P.

## Homber ta denuncia choller cu ta molesti'e

**SAN NICOLAS**—Diahuebs pa 19.25 e homber D.F.G.M. naci na Colombia di 37 aña, ta bai warda di San Nicolas pa un intermediacion. Einar e ta bisa polisnan cu un choller na Pos Chikito ta molestie bastante y unda cu e mire e ta pidie fl.5.—E ta bisa cu e choller ta menase si e no dune e 5 florin, e ta kibra su auto. Esaki ta tuma luga cada biaha na Rei Hin. M. ta bisa polisnan cu ayera el a bai na Palmita Take Away, y a topa cu e choller. E choller a bai su tras y a bise cu e ta warde pafo. Ora cu el a sali, el a mira e homber para banda di su auto y e homber a pidie dies florin. El a bisa cu el a haya miedo, mirando cu e choller ta un homber cu curpa grandi. E ta bisa cu e choller tin un renchi na su nanishi. El a bisa polisnan na unda nan por topa e choller. Polisnan a bai buske, pero no a topa cune.

## Corte ya a fiha fecha pa caso di companianan di car rental contra Aruba Airport Authority

**ORANJESTAD** — Manera Bon Dia Aruba a publica siman pasa, un grupo di companianan di car rental a acerca nan abogado mr. M.Schwengle pa asina haci un peticion pa un caso sumario contra gerencia di aeropuerto esta Aruba Airport Authority (AAA). Ta asina cu Corte ya a fiha un fecha pa trata e caso aki. Diaranson awor, dia 2 di Mei pa 1.30 di merdia, Corte den Prome Instancia lo trata e caso aki. Bon Dia Aruba por a compronde cu e grupo ta consisti di alrededor di 12 companianan di car rental kendenan tin un serie un demanda. E caso aki ta relaciona cu e plan di AAA pa reduci e cantidad di car rental cu tin dilanti e edificio di aeropuerto. Ta asina cu AAA ya a manda carta cu condicionnan stipula na cual e car rentalnan mester cumpli cune den nan oferta. Actualmente tin alrededor di 23 compania di car rental cu AAA tin acuerdo cu nan firma pero e acuerdo aki ta bay caduca y pesei AAA kier introduci e plan awor. AAA kier pa 10 of 11 car rental so keda estableci dilanti e edificio caminda cada un car rental lo haya un localidad

tambe den e sala di yegada pa asina turistanan por haci nan reservacionnan di adelanta. Bon Dia Aruba por a compronde cu otro siman diaranson ta e ultimo dia cu e companianan di car rental por haya nan oferta. E mesun dia cu e caso lo tuma lugar. E companianan di car rental no ta di acuerdo cu diferente punto y pesei a cuminsa e caso caminda nan ta haci diferente demanda. Un di e demandanan ta cu nan kier pa aplasa e fecha di entrega di oferta te na Augustus. Tambe nan ta cuestiona algun puntonan cu AAA a stipula cu mester cumpli cune pa por haci oferta.

E companianan di car rental tambe tin preocupacion riba e asunto di bus cu AAA lo permiti. Nan ta teme cu otro companianan di car rental lo por bay para dilanti aeropuerto pa busca turistanan y hiba na nan compania.

Tambe e companianan ta cuestiona cierto puntonan cu AAA a stipula. E caso aki sigur lo bay bira interesante y Bon Dia Aruba lo cubri esaki pa informa tur nos lectornan di kico a sosode den Corte.



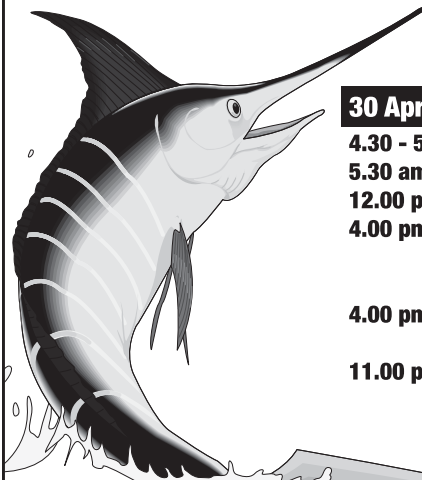
## S.V. ZEEROVERS

20<sup>th</sup> Annual

## ALL TACKLE FISHING TOURNAMENT.

**28 April**

**8.00 pm** Captains meeting BBQ



**30 April**

**4.30 - 5.30 am**

**5.30 am**

**12.00 pm**

**4.00 pm**

**4.00 pm**

**11.00 pm**

**Desayuna Zeeroovers**

**Salida di botonan**

**Bendemento di cuminda**

**Final di piscamento**

**Tur boto mester ta den lagoen**

**Den bista di Zeeroovers**

**Musica bailable**

**Los Amigos & Banda Autentico (Palili)**

**Final di tur actividad**

**30 APRIL 2007  
ZEEROVERS**

**CAPTAINS MEETING  
28 April 2007 - 8:00 P.M.**

★ **Heineken®**

**Early Bird Special  
every sunday**

**Time: 4 pm to 6 pm**

**Afls.50.00  
PER PERSON**

**Plus 15% service charge & 3% government tax**

**See you at**  
*Amazonia*  
CHURRASCARIA

For reservations please call 586-4444. J.E. Irausquin Blvd 374, Palm Beach, Aruba.  
Across from the Hyatt Resort, next door to Aqua Grill Restaurant.  
[www.amazonia-aruba.com](http://www.amazonia-aruba.com)

*Minister di Finanzas ta reacciona:*

# Gobierno di AVP na 1994 a duna retiro contra ley na tur e miembronan di e Junta di Comisario di e tempo ey

**ORANJESTAD** - Minister di Finanzas, sr. Nilo Swaen a duna di conoce na Bon Dia Aruba cu tanto e Presidente di ATIA y exponentenan di partido AVP a cuminsa expresa nan punto di bista riba tanto e hunta di comisaronan y e periodo di contrato di e Presidente di Banco Central. Den e cuadro aki minister Swaen ta haya cu ta bon pa Gobierno duna su opinion y informa na esnan cu kier forma nan opinion algun aspectonan cu kizas a ser lubida. E Presidente di ATIA den un declaracion despues di tabata tin un entrevista cu e Presidente saliente di Banco Central di Aruba a duna como

su opinion cu mester kita e autoridad legal pa nombra y retira miembronan di e Consejo di Comisaronan di Banco Central di Aruba. Gobierno di Aruba kier a declara bon cla cu e Gobierno actual nunca a actua contra ley den nombramento y retiro di miembronan di Junta di Comisario di Banco Central.

Segun minister Swaen, ta meramente e Gobierno anterior comanda pa e partido AVP na december 1994 a duna retiro contra ley na tur e miembronan di e Junta di Comisario di e tempo ey y a nombra su mesun candidatonan, entre otro e difunto tata (q.e.p.d.) di

e Presidente actual di ATIA. Corte di Apelacion a sanciona e Gobierno di AVP, pero a tene cuenta cu e consecuencianan di decisionnan cu a wordo tuma door di e Junta di Comisario nobo durante e periodo cu a transcuri desde e retiro y cu e Comisaronan anterior no lo por bolbe riba nan puesto. Corte a dicidi si cu e Gobierno di e tempo ey di AVP mester a paga un daño di perhuicio na e comisaronan nombra door di partido MEP pa e mal hecho aki.

Minister Swaen a muestra cu e Gobierno actual di MEP cu a haya e comisaronan cu a wordo nombra door di e Gobierno



di AVP den nan funcion na Banco Central —contrario na e Gobierno di AVP— a respeta e posicion independiente di e comisaronan aki y no a retira nan, manera e Gobierno di AVP a haci cu e comisaronan cu a wordo nombra door di e Gobierno di MEP, pero a laganan den nan funcion te dia cu nan periodo a yega na su fin, door di e tempo defini den ley of door di nos Creador. Gobierno di Aruba kier referi e presidente di ATIA y exponentenan di AVP na e sentencia di Corte di Husticia di Antias y Aruba di 17 di oktober 1995 y e sentencianan di Corte di Promer instancia di Aruba di dia 11 di januari 1995 no. 4 (KG no. 269/1994) y 6 di november 1996 no. 1753 (AR no. 1979/1995). Despues cu e periodo di e personanan cu a wordo nombra door di Gobierno di AVP na 1999 y 2000 a termina, Gobierno actual a nombra tres miembro nobo den e Junta di Comisario di Banco Central, di cual dos ta economista y uno ta un registeraccountant cu estudio universitario y mas di 30 aña di experiencia como tal tanto den sector priva como publico y hasta a mantene un di e comisaronan cu a wordo nombra door di Gobierno anterior pa motibo di su estudio y experiencia amplio riba tereno fiscal. Pues

awor aki e Junta di Comisario di Banco Central ta consisti di un jurista cu casi 40 aña di experiencia den tanto sector publico como priva, di cual mas cu 20 aña como abogado y e economistanan, accountant y fiscalista ya menciona.

Pa loke ta trata e baymento di e Presidente actual di Banco Central minister Swaen ta muestra cu e persona aki a wordo nombra entrante 1 di juli 2004 pa un periodo di tres (3) aña y e periodo di su nombracion ta termina legalmente dia 30 di juni 2007. E persona aki no a pidi nunca pa Gobierno verleng su contrato, pero juist a notifica Gobierno cu e lo bai asina e termino legal di su contrato caba y cu e lo kier tuma su dianan di vakantie promer cu e fecha aki. Minister Swaen a sigui bisa cu Gobierno tabata tin diferencia di opinion cu e Presidente saliente aki, especialmente pa cu e manera bao di nivel cu el a scohe pa expresa sumes pa cu Gobierno, ta ampliamente conoci y no mester di mas splicacion. Cu esaki ta bon pa esnan cu awe ta papia recorda kiko nan a haci tempo cu nan tabata tey y constata cu tin un diferencia grandi di trata cu instancianan semi-independiente. Stop di grita duro y haci como sifuera tur hende a lubida loke a pasa den pasado.



## PROMOCION AMIGO Ariba tur SAPATO

### CUMPRO

1 Paar  
2 Paar  
3 Paar

### DESCUENTO

10%  
20%  
30%



Trece bo amigo of amiga!

Probecha hunto di descuentonan

**SPECIAL**  
pa tempo limita!

Seroe Blanco 19 • Habri di dialuna pa diabierna di 9'or pa 5'or





# !!! WAREHOUSE SALE !!!

DIADOMINGO 6 DI MEI 2007

9.00 AM - 3.00 PM

RIBA PARKEERPLAATS  
PATRAS DI DANA'S FURNITURE STORE  
BANDA DI LING & SONS

Perfume - producto pa curpa - makiyaje y  
mucho mas...

*Mientras cu gobierno ta para 100% tras di un shelter pa choler*

# E problema mas grandi den resolve problema di choler ta uno financiero

*Segun Minister Rudy Croes mester duna e proyecto aki mas tempo*

**ORANJESTAD** – E asunto di shelter pa choler a haya atencion di minister Rudy Croes. Den e cuadro aki e la duna orden na tanto Alto Mando Policial Peter de Witte, como hefe di CEA, Ronny Paskel pa tira un bista y orienta nan mes riba e problema di choler cu tin tur hende asina preocupa. E intencion ta pa kita e molester di nos comunidad y hacie un

situacion menos asina. E nan cu ta paden, mester por wordo controla miho. Y tambe e parti di rehabilitacion por tuma lugar.

E mandatario di husticia a muestra cu na momento cu a introduci e shelter na Hulanda, e diferencia ta cu ei a pone tur placa disponibel. Algo cu no a sosode na Aruba. Na principio, a protesta fuertemente cu

spandoek y otro medianan pasobra nan no tabata kier e shelter banda di nan cas. Pero tres anja despues e mesun hendenan aki cu ta protesta, ta muestra cu nan ta e barrio mas felis cu tin. E mesun habitantenan di e shelter ta cuida e barrio. Algo cu por haci pasobra a duna e shelter su contenido real door di tin e suficiente fondonan pa por haci tal.

Aki na Aruba cu no tin e placa completo, mester a cuminsa por lo menos cu algo. Pero como cu Aruba no ta un pais rico mas segun e mandatario, no por tin tur e facilidnan cu cual un shelter mester conta cune. Como tal no por tin un shelter manera na Hulanda. Lamentablemente segun Croes, e algo ei, cu Aruba ta haciendo ta resulta di no ta suficiente. Pesei bo ta haya cu e molester a keda. Esei pasobra e trabou



no por ta completo. Como tal e mandatario a pidi tempo pa por resolve e problema di choler. Cuerpopolicial Arubano a haya orden pa actua cu man duro pa establese orden den e shelter. Mes momento gobierno di Aruba ta observando dos articulo den lei actual unda cu por wanta choler un anja den e shelter. Si haya un choler cu

ta un peliger pa orden publico, Ministerio Publico por tin suficiente base pa tene un choler sera den un shelter pa un anja por lo menos. Pero awor no ta asina leu ainda y no kier cuminsa nada sin e siguransa, pa despues no haya sorpresa cu tin casonan contra ningun hende cu por wordo gana. Como tal ta den preparacion pa usa e articulonnan aki.



**HERITAGE DEVELOPMENT CO. N.V.**

Paseo Herencia Shopping, Dining & Entertainment Center cu lo habri pronto, ta busca personanan dinamico pa forma parti di e prestigioso proyecto commercial, cu ta homenegia Aruba su historia, cultura y hendenan.

**PA DRENTA SERVICIO INMEDIATO**

## MALL SAFETY OFFICERS

Descripción:

- Encarga cu seguridad di **Paseo**;
- Guia y duna informacion na bishitantenan;
- Administra, cordina y controla trafico di e Parking Garage, y
- Mantene seguridad durante eventonan.

Requisito:

- Confiabel, serio y reponsabel;
- Flexibel, por traha weekend y dianan di fiesta;
- Dominio di Papiamento, Hulandes, Ingles y Spaño;
- Bon condicion fisico;
- Experiencia den seguridad;
- Atitud positivo pa cu trabow y hende, y
- Preferible di nacionalidad Arubano

Educación:

- LTS/ EPB of MAVO

Compensación

- Salario atractivo
- Pensioen
- Seguro suplementario
- Fondo di ahorro
- Vakantie Bonus
- Bonus di Pasco

Solicitante nan por pasa busca un aplicacion na Palm Beach 33-B



**Oduber Agencies N.V.**

ta busca

# Technico



ENCARGA CU INSTALACION,  
MANTENCION Y REPARACION DI  
"VENDING MACHINES".



**REKISITONAN:**

- Minimo LTS diploma (EPB Technico) of estudio of conocimiento/pensamento similar;
- Orienta na duna e cliente servicio;
- Tin habilidad administrativo;
- Ta preciso;
- Por domina Ingles, Papiamento y Spanjo.

BO TA INTERESA, MANDA BO CARTA DI  
SOLICITUD SKIRBI NA MAN CU BO CV  
PROME CU 16 MEI 2007 PA:



**Oduber Agencies N.V.**

Beatrixstraat 48 - Oranjestad - Aruba  
t.a.v.: G. Oduber



# Cas bandona na Tarabana a pega candela



**ORANJESTAD** – Diaranson den oranan di anochi, un cas bandona cu ta keda pabou di Tarabana School a pega candela.

Bomberonan a bay na e sitio y a logra paga e candela. Ta trata aki di un cas bandona cu ta wordo habita pa adictonan

di droga.

Ayera mainta, un biaha mas Bombero mester a bay na e cas ya cu habitantenan den bicindario a constata cu huma tabata sali for di e cas. Bomberonan a bay inspecciona e cas y a sigura e biaha aki cu tur parti cu lo por ta kima, a keda paga.



**HABRI 8 AM - 8 PM - 6 DIA PASIMAN**  
 Eagle (cerca di hospital) 587-9011  
 Maria (na Santa Cruz) 585-8145  
 Noord (dilanti Giselle) 586-4506  
 Seroe Preto (na San Nicolas) 584-4833

Ki hubo di di tin 1 botica, cu 4 localidad reparti riba nos isla, unda bo tin e posibilidad pa haci un cita cu e boticario pa papia priva riba e combinashon y uso di bo remedinan?

Cu tin e Servicio regularmente y discreto di entrega bo mercancia y remedi na cas si abo ta un cliente na cama?

Awel, no busca mas leu.  
 E tei caba: 4 botica, 1 Servicio!

Kisas a yega tempo pa 'bo cambia di Botica.

Jama y pasa na un di nos boticanan pa registra.

info@boticadiservicio.com - www.boticadiservicio.com

# Caso matamento banda di Carlos and Charlies posponi

**ORANJESTAD** – Ayera mainta e sospechoso Anthony Ignacio a presenta dilanti Hues pa responde pa e delito cu el a haci.

E acusacion contra Ignacio ta cu dia 3 di December 2006, el a mata e hoben Mayron Bayne (16), door di dale cu mokete na su cabes. Subsidiario e ta wordo acusa di maltrato severo cu consecuencia morto.

Fiscal a bisa Hues cu di parti di e sospechoso su abogado a pidi pa Hues Comisario scucha algun testigo. Ta asina cu recientemente e abogado a manda carta pa Hues Comisario para e interrogacion ya cu e testimonian no ta dispuesto di duna declaracion.

Fiscal a bisa cu door di e proceso aki, no tabata sigur si e caso ta tuma lugar ayera. Pesei a pone e caso pro forma. Fiscal a pidi pa tratamento di e caso tuma lugar dia 8 di Juni pa 10.30 di mainta. Hues y abogado a bay di acuerdo cu e proposicion. Hues a pospone tratamento di e caso pa dia 8 di Juni 2007.

## Mother's Day Lay-A-Way @ Surprise:



*Happy Hour Warming Up*

**for Mother's Day Campaign**



**Date:** Saturday, April 28, 2007

**Hour:** 3:00 p.m. - 6:30 p.m.

**Happy Hour:** Bacardi and Fors

**FREE GIFT** for all Lay-A-Way requests

**FREE COUPON** for a prize



L.G. Smith Blvd. 126 • tel: 583-2575

*Minister di Cultura sr. Ramon Lee*

# “Si AVP ta contra di cultura anto nan mester bin dilanti y bisa nos”



## ORANJESTAD

— resientemente partido AVP a cuestiona e forma di maneho cu Minister Ramon Lee ta hibando y a duna di conoce cu tin un raport di Oficina Central di Accountant cu lo rementa un bon y ta expone porkeria cu e gobierno aki ta haciendo. Minister Ramón Lee a duna su reaccion den un conferencia di prensa ayera. dia 25 di januari dia di Betico tabata un dia grandi y a celebra maart, cu ta e luna di cultura, por a mira e exito

cu a cosecha durante e luna di maart. Por a tuma nota di e feria patriotico cu a ricibi mas cu 12 mil hende. Tambe instituto di cultura a pone conoce bo cultura den cas di cultura, unda cu nan tabata tin mayoria di e scolnan basico y ancianonan tabata invita pa bai wak e cultura y despues tabata tin contacto cultural unda cu a hacie pa cuater dia y despues a termina esaki cu e parada cultura y por a mira e exito cu tabata tin durante e luna ei y ta aki ta caminda cu instituto di cultura a inverti pa haci e celebracionnan aki grandi.

Partido Mep sa di oposicion cu nan ta na caiman pa wak ora cosnan no ta bon pa cuminsa grita y ataca y sr. Ramon Lee no ta compronde oposicion y nan expresionnan. E mandatario a referi aki na sr. Otmar Oduber y e ta kere cu berguensa y heful a laga Oduber na caya. Ora e lesa

e raport cu e ta referi na dje, e mester referi tambe den e raport unda cu ta ser papia riba Fondo Desaroyo Nobo a San Nicolas, anto sr. Ramón Lee ta puntre kico ta e fondo aki cu a surpasa presupuesto di instituto di cultura

Otmar Oduber mester tin berguensa di papai riba Fondo Desaroyo Nobo. sr. Ramón Lee kier sa kico na a haci cu e fondo ei cu departamento di finansa no por a haya e fondo ei y ta pone e aña aki e 50 miyon cu AVP a horta, anto e ora ei nan ta sera e presupuestonan cu diferente departamento. Labor tambe nan a pone dos pa tres miyon pa purba di sera e presupuestonan pa motibo cu nan no sa mas unda pa nan benta e 50 miyon.

Otmar Odor mester duna cuenta y rason kico nan a haci cu tur e resibonan cu financien no pro haya nan den e caso di fondo desaroyo nobo. Minister Lee ta haya

cu Oduber mes ta busca pa bolbe refresca su memoria y Lee no ta compronde con nan ta asina. Tur hende sa cu 15 di maart y tambe na luna di januari, tur instancia por a pidi un yudansa di entre 400, 500 te 1000 florin di yudansa y e no a pasa solamente na Ministerio di Cultura, pero e la pasa tambe na instituto di cultura y mayoria ta haya 400 florin y 500 florin, anto e check ta wordo firma pa hefe di instituto di cultura, hunto cu un miembro di e comision, anto si Otmar Oduber ta contra di cultura, pasobra ningun hende no por bisa minister Lee cu e 400 florin of e 500 florin cu Centro di Barrio Playa pabou a organisa un actividad exitoso cune, cu AVP pro ta contra di esaki.

Si nan ta contra pa Sint Anna School celebra e dia nacional, algo grandi y Centro di Barrio Brasil y completamente rond di Aruba ta celebra eventonan

cultura relaciona cu e dia di himno y bandera, Minister Lee kier pa AVP bisa cu nan ta contra di esaki, apse e ora nan ta contra di cultura, pasobra tur hende cu por a core rond, por a wak con a wordo celebra y cuanto a wordo celebra durante e dia nacional, anto e pregunta di Minister Lee ta, si AVP ta kere hunto cu Otmar Oduber pa e miserabel 500 florin bo mester bai sinta screen hende, ta algo cu ta ridiculo. Tur hende ta testigo cu tur e actividadnan a organisa cosnan grandi y mayoria di hende ta bai wak e actividadnan aki cu tabata exito. No solamente esei, AVP tin hopi curashi di reclama paso AVP tambe a haya, Robert Maduro tambe a haya pa Wowo di Casibari, pasobra MEP not a distingui di hende, pero si e actividad ta bon, e ta haya su 400 of 500 florin, anto si AVP ta contra, si nan ta contra di cultura nan mester bisa

## La Estancia

**Steak House**  
**ARGENTINE GRILL**

# SPECIAL MENU

APPETIZER  
ONION SOUP, ESCARGOT  
OR CRAB SALAD  
CAESAR OR MIXED SALAD

MAIN COURSE:  
MIXED SEAFOOD IN WHITE CREAM SAUCE,  
GRILLED CHICKEN OR RIB EYE STEAK  
SERVED WITH POTATOES OR RICE,  
CORN ON THE COB, VEGETABLE, PLANTAIN

DESSERT

FOR ONLY **Afl. 33,=**


**DAILY SPECIAL PA LOCAL**  
TUR BEBIDA TA NA PRIJS DI FLORIN

**Pa reservacion: Tel: 748-2614**  
LOCATED AT RENAISSANCE MARKET PLACE

## Mother's Day Special

*Pa tur e mamanan cu a bishita nos den pasado i cu ta pensa pa bin keda serca nos na La Cabana Villas, nos ta ofrece e pakete exclusivo pa Mama. Cu un estadía minimo di 2 dia e pakete ta ofrece 2 desayuno na Dunkin' Donuts, 2 frozen cocktails pa e mama nan i 2 kaarchi pa hunga Bingo den Key Largo Casino. E pakete ta valido pa dos persona den kamber na balor di \$58.00 pa persona pa dia. Reservacion nan ta wordo tuma pa e fechanan Mei 11, 2007 te cu Mei 13, 2007.*

*Pa mas información of reservación jama libremente na 5279133 of 5279134.*



*La Cabana Villas*



# MAMANAN, boso SA cu . . .

## E papa pa baby di Nestlé NESTUM & CERELAC Infant Cereals ta rico na hero pasobra

- Hero ta importante y normalmente nos ta haye pa medio di nos cuminda
- E hero deposita den curpa di e baby ta cuminsa mengua despues di 6 luna
- Hero ta necesario pa un bon salud, desaroyo intelectual y pa un sistema di inmunidad sano

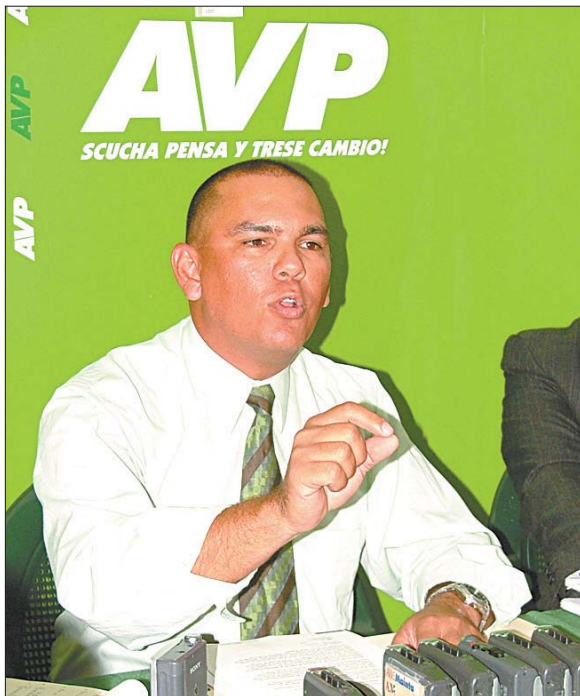


*Pasina nan sigui briya den  
cada fase di nan bida*



*Sr. Otmar Oduber*

## Minister cu a viola hende, Minister abusa di hende muhe, Minister cu a falsifica y cu ta trafica ta goberna e pais aki awe



*Sr. Otmar Oduber*

**ORANJESTAD** — Prome Minister di e pais aki no tin control riba su gobernacion. Sr. Otmar Oduber a bisa esaki den pasado tempo cu tabata tin e asunto di violacion ta circula rond di Minister Ramón Lee, ora cu tabata tin henter e asunto di sr. Rudy Croes cu a wordo kita carterá y a keda poni bou curatela, sr. Otmar Oduber a

bisa cu Minister Presidente, ta mes of mas culpabel den e caso aki cu cualkier un di e ministernan aki.

Prome Minister Nelson Oduber ta mesun bagamundo cu esnan cu a comete bagamunderia, paso e ta cabes id e gobierno aki, y mientras cu sr. Nelson Oduber no dirigi esaki, ta pasobra e ta na

haltura y ta culpabel y kisas mas culpabel cu esnan cu a comete e fechorianan aki.

No pro ta asina cu un lider di fraccion di MEP ta bisa “cu si ta ami tabata minister mi ta retira” pero nan no tin e balo, pa no uza otro palabra, pa yama e Minister den Parlamento y bise c e ta baha, paso ta partido MEP, partido di Thijsen ta wordo hinca den wega aki nan.

No pro ta asina cu Prome Minister ta bisa “cu principio bo no ta cumpra y tampoco haye regalo” dirigiendo e palabranan aki pa sr. Ramón Lee y e no ta actua contra di dje, not a pasobra cu sr. Ramón Lee tambe sa hopi cos di sr. Prome Minister? No ta pasobra cu ta eiden tur tin mas riba cabes di otro y sa kico ta tuma luga?

Den pasado AVP a wordo someti ora cu AVP tabata den gobiernobou di investigacion. Tur departamento, Contraloría General, Consejo Consultativo, Oficina Central di Accountant, tur departamento a investiga AVP den gobierno, AVP ta pafo di gobierno a 6 aña y nan ta seis aña bou di investigacion bou di e gobierno aki y te dia di

awe, MEP no pro realisa cu AVP ta un partido di hende drechi di berdad.

No hende nan cu ta nenga di bai duna entrevista pa interrogacion. AVP no ta hendenan cu ta nenga y permiti pa dies un of dies dos marioneta ta evita cu investigacion nan ta tuma luga y toch cosnan ta sali.

E next regalo pa sr. Ramon lee ta un raport cu Oficina Central di Accountant a traha, cu ya Mep a sa caba di sconde. Un aña pasa sr., Otmar Oduber, como ciudadano di e pais aki a haci uso di derecho por medio di e lei di transparencia di gobernacion, pa pidi documento y a haci pregunta y e gobierno aki y Minister Nilo Swean no a ni contesta Parlamentario Otmar Oduber e preguntanan den e carta cu e la manda, mas ainda pa e manda documentonan pa e Parlamentario.

Oduber a bisa cu e tin un documento cu ta e siguiente bom pa partido MEP, caminda cu tin un investigacion na e “posten en opbrengsten van 2005 van de instituto di cultura” raport cu a wordo traha 15 di maart 2007 y si mester mira e porkeria cu a

tuma luga den e is instituto aki, Lotto pa Deporte ta keda chikito, anto e ora e pregunta ta, si ta esaki ta e gobierno cu e pais aki kier keda cune? Partido AVP a bisa cu nan como representante cu ta representa pueblo, ta saca e documentonan aki, pero sigur no kier sigui cana cu Ministernan cu a viola hende, minister nan cu a abusa di hende muhe den e comunidad aki, Ministernan cu ta falsifica y cu ta trafica y cu ta tur sorto di porkeria den e pais aki y cu nada ta tuma luga y ta yega momento cu bo ta bisa ta basta.

Ora cu bo mira kico ta tuma luga, caminda cu un raport, pero ta hopi nan ta, ta pesei AVP ta compronde dicon a menasa e director di CAD, AVP ta compronde pakico mester a retira y no renoba contrato di e Presidente di Banco Central y ta pesei AVP ta compronde awor ta dicon nan a hunga un wega cu Presidente di Contraloría General.

Partido AVP ta kere cu e situacion aki simplemente no por sigui cu mester bin claridad den henter e asunto di partido MEP su forma di goberna e pais aki.

*Durante prome tayer pa defini Strategia Nacional pa Turismo Cultural na Universidad di Aruba*

## A defini un cantidad di reto, oportunidad y paso necesario pa duna cultura e balor necesario

*Cultura y herencia ta forma e di cuater pilar pa desaroyo sostenibel*



**ORANJESTAD**—Universidad di Aruba

a tuma e prome paso pa bin cu un Strategia Nacional pa Turismo di Herencia, un Brug Cultural. Ayera Minister di Cultura Ramon Lee a duna apertura di un tayer cu a conta cu participacion di un cantidad di persona di nos comunidad cu a bini hunto pa traha riba tres punto specifico, cu ta reto, oportunidad, y strategia.

E meta tabata pa identifica, compronde y documenta retonan cu un turismo cultural ta enfrente na Aruba, y tambe studia strategianan y identifica recusionan cu por mobilisa pa surpasa e retonan aki. Herencia cultural ta ensera un cantidad di elemento cu ta necesario pa bira un aspecto integral di e industria turistico di Aruba.

E enfoko mester ta pa laga cada persona na Aruba bira consiente di e balor cultural di nos pais, y a base di esaki enrikese nos industria turistico.

E evento tabata organiza pa e Centro of Estudio (Center for Lifelong Learning), bou guia di Dr. Michael Scantlebury, kende a keda apunta temporalmente pa Rosen College of Tourism di University of Central Florida na e Facultad di Turismo di Aruba. Dr. Scantlebury ta un experto riba e tema y ta substancia su pensamentu cu cultura y herencia cultural ta esensial pa turismo di awenda.

Rector di Universidad drs. Lydia Emerencia a bisa e institucion kier contribui na desaroyo sostenibel di nos hendenan, cultura, contactacion social den harmonia cu medio ambiente.

Esaki por tuma lugar dor di reconoce asuntunan nacional relevante manera cultura y herencia, y pa medio di extende man pa uni forza cu otro institucionnan, profesionalnan y experto.

Mirando cu "nos ta bibando den e era di transformacion, pa move di un sociedad industrial pa uno di conocimiento, ta

necesario pa diseña strategianan exitoso riba asuntunan social y di desaroyo crucial di e realidad Arubiano."

E rector tabata contento di mira e interes grandi pa e tayer, y a bisa cu contribucion di tur esnan cu a participa ta hopi aprecia y balora como un capacidad pa stimula pensamentu y accion creativo. Alabez uno cu ta duna e herment necesario cu por "fomenta e proceso di desaroyo di nos como pais, como sector, famia y hasta individuo."

Minister Lee di su banda a bisa cu e ta un satisfaccion

di mira cu diferente instancia ta tuma e iniciativa pa "porfin duna cultura e luga cu e tin derecho riba dje, den desaroyo di nos pais."

E Minister a cita parti di e presentacion cu Dr. Ryan Peterson a duna durante bishita di Su Mahestad Reina Beatrix na Banco Central aña pasa. Na e ocasion ei, Dr. Peterson a bisa cu si di "berdad nos vision ta dirigi riba turismo di calidad halto, nos mester concentra riba capital di calidad. Pasobra e durabilidad y calidad di turismo ta sinta den calidad di un pais, su hendenan y su mentalidad."

Minister Lee a bisa di ta comparti e ponencia aki. E Minister ta totalmente convenci cu ta hendenan di Aruba a pone turismo riba pia, y p'esei mes ta contenido di a tende un sugerencia pa amplia di slogan di "sun, sand and sea," cu e palabra "soul" (alma) pa asina promove nos pais.

Ramon Lee a bisa cu e palabranan "desaroyo sostenibel," compila na aña 1978 durante un conferencia mundial di Medio Ambiente y Desaroyo, ta hopi uza awenda. E ta nifica un desaroyo cu ta cumpli cu e necesidad di



presente, sin comprimi e habilidad di futuro generacion di por cumpli cu su necesidad. Desaroyo social, economico y ambiental ta e tres pilarnan cu a apunta e tempo ei pa por realisa un desaroyo duradero. Pero tabata Profesor Keith Nurse di Universidad di West Indies kende a opina cu desaroyo duradero ta mara na un di cuater pilar cu ta e desaroyo cultural.

Di su banda, Michael Scantlebury a bisa cu e tayer ta importante pa haya mas informacion posibel, y cu por uza cada experiencia di e participantenan como un experiencia turistico. Un punto esensial banda di reto, ta cu agencianan turistico y cultural lo mester colabore riba e tema, y di e forma aki con ta mira futuro.

"Ki tipo di strategia por implementa pa haci e experiencia cultural di e ciudadanonan mas profundo y di e forma aki, comparti e experiencia aki cu bishitantenan," Dr. Scantlebury a dileña. "E indicacion ta cu e bishitantenan ta busca e experiencia ei. Ya nan no kier djes drumi riba

beach. Nan kier haci mas cos."

Un total di 12 estudiante di e facultad na Aruba a asisti e Profesor pa organiza e tayer aki. E studiantenan pa percursa pa cada detaye. Universidad a facilita e proceso, y cu riba su mes a bira un experiencia pa e studiantenan por a siña di dje.

E tayer, durante cual, diferente grupo a delibera riba e puntanan y a trece nan sugerencianan ta pa papia y busca solucionnan. Michael Scantlebury por ehempel a bisa cu semper tin forma pa colabore mihó cu otro, y cu e ta reconoce cu finanzas ta un reto grandi. Pero banda di e reto grandi aki Aruba tin asina hopi di ofrece.

Como un persona di afo cu a haya oportunidad pa experiencia Aruba di serca, e no tin palabranan pa describi su experiencia. "Mi a goza di e sop'i carne, mi a namora di funchi. Boso carnaval y e musica ta fantastico. Mi a scucha e musica, goza di e cuminda. Pues mi ta mira hopi potencial, y p'esei mes mester studia e potencial aki pa mira con pa trece

estructuralmente mas dilanti."

E sugerencianan cu a sali for di e tayer awor ta den man di docentenan di Universidad di Aruba kendenan lo compila tur e informacion pa despues hinca nan den un raport oficial. Segun Dr. Scantlebury, e paso aki ta djis e comenzo.

E evento a clausura cu un tour den bus, cu a hiba participantenan pa EPI Sector Turistico, unda studiantenan di e sector di F & B a percursa pa un festividad culinario Arubiano. E studiantenan di EPI tabata bisti den vestuarionan tipico, di color di bandera di Aruba, y e restaurant di e scol tambe tabata totalmente decora den colonan tipico di Aruba. Cada participante di e tayer a haya un bebida tipico, sea den colo geel, cora of blauw, mientras cu e bouquetnan riba e mesanan tambe tabata refleha e colonan di nos bandera.

E lunch no tabata solamente un ocasion pa clausura un dia di deliberacion, pero tambe pa duna e studiantenan di EPI e oportunidad pa mustiplica kico nan por. Es mas, nan servicio na e participantenan di e tayer, tabata parti di nan examen.

Na e ocasion aki tambe a tuma despedida di Dr. Scantlebury, kende despues di tres luna di duna les na Facultad di Turismo ta bolbe Orlando pa sigui cu su trabou na University of Central Florida.

Sinembargo, Dr. Scantlebury a bisa cu e despedida ta temporal, ya cu e ta sigur di lo bolbe, tanto pa sigui duna les, como pa tira bista riba e proceso cu el a inicia, esta pa bin cu un strategia nacional pa Aruba pa asina duna cultura su balor necesario na interes di comunidad di un banda y di turismo e otro. "Mi ta semper unicamente un email leu," e Profesor a bisa.

Finalmente, Decano di e Facultad, Dr. Ryan Peterson duna Dr. Scantlebury un regalo simbolico, como gesto di aprecio pa su contribucion valioso na Aruba. Y e no tabata un sorpresa pa e Profesor di a ricibi



un saco di harin'i funchi, mirando cu ta esei ta e producto cu el a goza tanto di dje na Aruba. "Y mi sa cu mester hala funchi cu un cuchara

di palo," Scantlebury a declara. Otro ehempel con un elemento tipico, cultural a afecta positivamente, e experiencia di un bishitante.



wulfen & wulfen

Aruba en Curacao

GANT - STATE OF ART - gardeur

for casual men's collection

2500 Sun Miles zijn 150... waard



*Minister Wever*

# Desbarata intencion di shelter ta mas facil cu pone dede riba e origen di e problema

ORANJESTAD – “E acontecimentonan rondo di e detencion di sr. Saladin y prolongacion di esaki, ta pone hende pensa y puntra su mes si e dede no ta wordo poni riba e herida robez”. Asina Minister Wever a declara na Bon Dia Aruba.

Segun minister Wever, ora bo weita e imagennan di e marchanan di protesta, y esepcificamente imagen di algun persona particular, bo ta puntra bo mes si no tabata mas na su lugar pa cierto persona organisa un marcha pa protesta contra e bendedornan di droga

y e labadornan di placa, kendenan ta e origen mayor di e problema di e chollernan. E adicto antes tabatin un cas, un hogar y un famia, pero facilmente a cay pa e tentacion di droga cu a wordo ofreci door di e abusadornan.

Minister Wever ta haya cu no ta husto pues pa culpa e adictonan so; mester mustra dede tambe riba e abusadornan ey. Lo bo puntra bo mes si den un marcha contra e bendedornan di droga, lo bo weita algun di e caranan cu den e marchanan tambe a carga borchis; e contesta



## TA RESOURCES N.V.

Tele Aruba bo compania nacional, cu enfoke dinamico, inovativo y creativo ta buscando candidatonan creativo pa e posicion di:

### Productor

Candidato mester por skirbi programa di produccion y demostra creatividad. Candidato lo ta responsabel pa crea y produci contenido pa programanan local, manera Sparkling Tour, AMS, incluso spot y promo comercial. E trabou lo encera coordina logistica, coordina filmacion pafo y dirigi produccion. Mester ta flexibel y habri pa por traha den tur aspecto di e medio di television.

#### Rekesitonan y abilidadnan rekeri

- Minimo Diploma HAVO of EPI Commercieel
- 2 pa 3 aña di experiencia
- Ta al tanto di produccionnan local y internacional
- Experiencia amplio den skirbi y produci promo, spotnan comercial y shownan en bibo
- Abilidad pa saca tur e talentonan creativo y practico involvi den projectonan
- Abilidad pa planea, crea y implementa programanan “live” of “live on tape”
- Abilidad pa supervisa progreso di proyecto di produccion te cu post produccion
- Abilidad pa traha un “rundown” pa un show
- Abilidad pa coordina cu editor, camarografo riba tur aspecto di produccion
- Abilidad pa desaroya diaramente actividadnan di produccion na Tele Aruba
- Abilidad pa construi y mantene un network di contacto
- Abilidad pa traha cu computer y programanan manera: Adobe Premiere Pro

Interesadonan por manda nan solicitud no mas tarda cu 11 mei 2007 na:

#### TA Resources

Departamento Recurso Humano  
p/a Sero Blanco z/n, sra. Sonia Damian  
of e-mail: [sonia.damian@setar.aw](mailto:sonia.damian@setar.aw)

probablemente ta negativo, pasobra lo no ta nada straño si algun di e participantenan tin algun lazo cu e bendedornan di droga of e labadornan di placa.

E ora ey tambe lo bo puntra bo mes, si algun di e organizadornan y/of participantenan no a usa e marcha di “protesta” pa camufla e fondo di e problema.

E mandatario ta haya cu no mester culpa e adictonan problematico, mucho menos minister Wever; culpa esunnan cu a habri e caminda

pa e problema; y no tuma un actitud di inocente. No sera wowo pa e realidad unda e actitud di nunca a kibra un copi ta resalta.

Sera shelter lo nifica cu e 175 adictonan cu awor ta haya acohida eyden, lo ta ambulante henter dia den centro; 45 di e cantidad ey ta adictonan problematico; ofrece esakinan tambe un man, lo por nifica un mehoracion den futuro. Nos por keda man cruza tambe, pero esey lo no cumbini ni e centro, ni e comunidad, pero seguramente tampoco e adicto.

## Minister Wever ta señala Trio ilustre di AVP ta core pa discusion den Parlamento

ORANJESTAD – Minister Wever ta haya cu e trio ilustre di AVP a cobardia pa durante un sesion den Parlamento, e mandatario contesta tur e preguntanan cu e trio aki a haci.

Minister Wever ta referi aki na e miembronan di oposicion Eman, Dowers y Sevinger, kendenan a presenta un serie di pregunta na su persona encunto Salubridad Publico y funcionamiento di AZV. Minister Wever a duna tur atencion na e preguntanan aki y awor cu e ta cla pa contesta e preguntanan durante e asina yama “vragenuurtje” usual, pa asina tambe habri caminda pa discuti mas profundamente riba e topico aki, e trio ta cobardia y ta pidi pa contestacion por escrito. Segun Minister Wever, e unico meta di esaki ta pa evita un discusion na nivel publico cu su persona. E mandatario ta haya cu discusionnan riba asuntonan importante cu ta di interes publico, mester por wordo teni publicamente. Sinembargo si e parlamentario nan di AVP ta insisti pa contestanan por escrito, Minister Wever ta dispuesto pa haci esaki.

**MARATHON**  
SUPER VIDEO

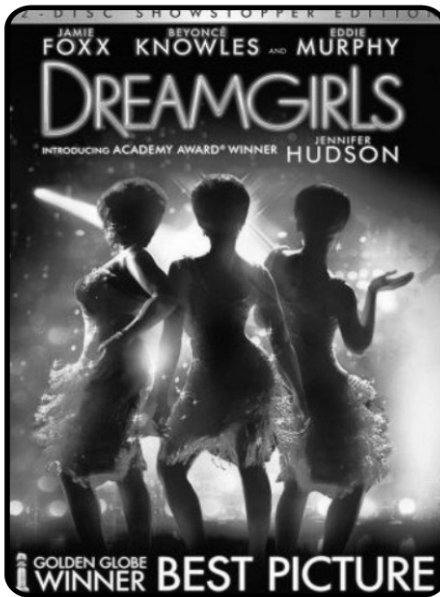
# WEEKEND SUPER LARGO!!!

Disfruta di bon pelicula!!

Closed Monday & Tuesday

Rent Frid Apr 27, Return Wed May 2

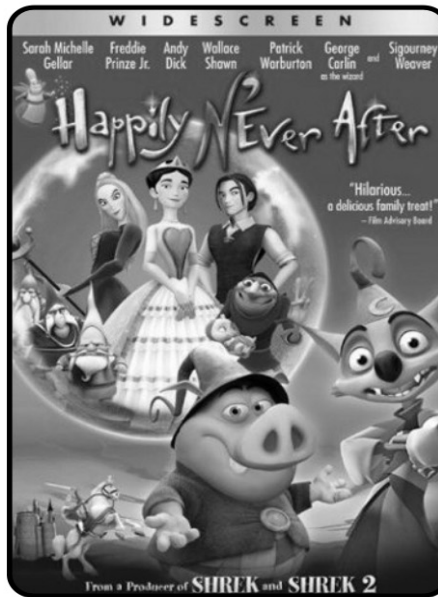
Rent Sat Apr 28, Return Thurs May 3



### Dreamgirls

Drama

Starring: Jamie Foxx, Beyonce



### Happily N'ever After

Children

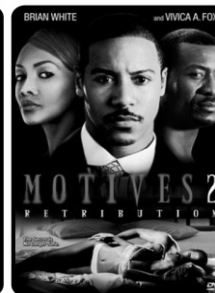
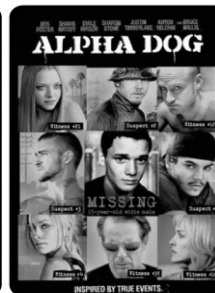
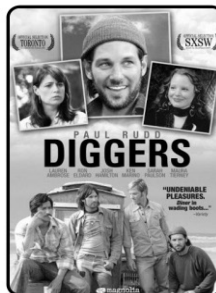
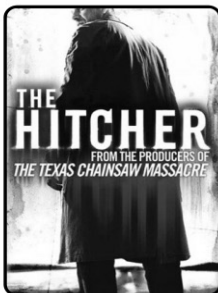
Starring: Sarah Michelle Gellar



### Little Children

Drama

Starring: Kate Winslet



### DVD CLEARANCE SALE

USED DVDs FOR SALE

STARTING AT Afls 10,-

### Want more movie info?

visit our website

WWW.MARATHONSUPERVIDEO.COM

### Home Entertainment at it's best!!

Now Available at Marathon!!

LCD, Plasma, Home Theatre Systems, DVD, Games

Welcome to Home Entertainment at it's BEST!!!!



Oranjestad: 582-2174 - Noord: 586-0360 - Paradera: 588-1411 - Sta. Cruz: 585-3165 - Savaneta: 584-2964 - San Nic: 584-1909

E-mail: info@marathonsupervideo.com - url: www.marathonsupervideo.com

WWW.MARATHONSUPERVIDEO.COM



Minister Wever

# Integracion di BGD den SVb tabata un necesidad di mas cu 1 decennia pasa caba

ORANJESTAD - & G (Arbeid en Gezondheid) voznan di protesta, hasta den seno di dirigente di sindicato(nan) kendenan mester por sa miho! Asina Minister Wever a duna di

- Comentarionan riba e integracion di BGD (Bedrijfsgezondheidsdienst) den e departamento A

INVITACION

## "Un Regalo Pa Aruba"

### Sociedad di Orquidia Aruba

### 35 años

ta celebra hunto cu e pueblo di Aruba su 35 años ofreciendo un exposicion di flor di orquidia cultiva pa nos miembronan.

Fecha: Diasabra 28 y Diadomingo 29, April 2007

Lugar: Flora Market, Avenida Milo Croes

Ora: 10.00 am.- 18.00 pm.

**Entrada ta gratis.**

**Bin disfruta di Aruba su Fiesta di Orquidia 2007.**

# Dia di la Reina

Dia

**30 di April 2007,**

Henter Aruba lo celebra, pasobra, riba e fecha aki nos Majestad la Reina lo ta celebrando su cumpleaños.

Pa es motibo aki Post Aruba N.V. ta desea la Reina, tur miembro di e Famia Real y henter Aruba un feliz dia di la Reina.

*Biba la Reina!*

**post aruba**



Minister Wever

conoce na Bon Dia Aruba.

Segun e mandatario, ta conoci cu e situacion rondo di e "ziekte-melding" den e aparato gubernamental no tabata mucho cos di gaba: ken no conoce e fenomeno di "meld ziek" algun ora prome cu mester subi warda, e dia prome of despues di un weekend of vacantie? Un biaha mas mester enfatisa cu no por generalisa, pues tin e ambtenaarnan responsabel for di kende e prome categoria por tuma un ehempel.

Segun Minister Wever, den e ultimo año SVb tabata haci un ultimo intento pa finalisa e integracion, y finalmente despues di un presentacion di SVb dia 16 di december 2006 na Consejo di Minister,

den su reunion di dia 23 di januari 2007 Consejo di Minister a bai di acuerdo cu e integracion aki; durante e discusion den Consejo un of mas Colega Minister hasta a comenta cu e paso aki mester a tuma lugar "ayera caba".

Minister Wever a bisa cu ta bon pa remarca aki cu de facto e idea di e integracion ya tabata existi na año 1996 y cu tabata carga e nomber di "Occupational Health Center". Minister Wever, asumiendo su responsabilidad y den nomber di e Gobierno aki, a tuma e rienda pa pone fin na e situacion indeseabel aki. Un empleado publico ehemplar lo sa di respeta e paso aki, pasobra e lo tabata un di esunnan cu a bira victima di e maniobranan menciona ariba.

# Corte a fiha fecha pa caso di companianan di car rental contra Aruba Airport Authority

**ORANJESTAD** – Manera Bon Dia Aruba a publica siman pasa, un grupo di companianan di car rental a acerca nan abogado mr. M.Schwengle pa asina haci un peticion pa un caso sumario contra gerencia di aeropuerto esta Aruba Airport Authority (AAA).

Ta asina cu Corte ya a fiha un fecha pa trata e caso aki. Diaranson awor, dia 2 di Mei pa 1.30 di merdia, Corte den Prome Instancia lo trata e caso aki.

Bon Dia Aruba por a compronde cu e grupo ta consisti di alrededor di 12 companianan di car rental kendenan tin un serie un demanda.

E caso aki ta relaciona cu e plan di AAA pa reduci e cantidad di car rental cu tin dilanti e edificio di aeropuerto. Ta asina cu AAA ya a manda carta cu condicionnan stipula na cual e car rentalnan mester cumpli cune den nan oferta. Actualmente tin alrededor di 23 compania di car rental cu AAA tin acuerdo cu nan firma pero e acuerdo aki ta bay caduca y pesei AAA kier introduci e plan awor.

AAA kier pa 10 of 11 car rental so keda estableci dilanti e edificio caminda cada un car rental lo haya un localidad tambe den e sala di yegada pa asina turistanan por haci nan reservacionnan di adelanta.

Bon Dia Aruba por a compronde cu otro siman diaranson ta e ultimo dia cu e companianan di car rental por haya nan oferta. E mesun dia cu e caso lo

tuma lugar.

E companianan di car rental no ta di acuerdo cu diferente punto y pesei a cuminsa e caso caminda nan ta haci diferente demanda.

Un di e demandanan ta cu

nan kier pa aplasa e fecha di entrega di oferta te na Augustus. Tambe nan ta cuestiona algun puntonan cu AAA a stipula cu mester cumpli cune pa por haci oferta.

E companianan di car

rental tambe tin preocupacion riba e asunto di bus cu AAA lo permiti. Nan ta teme cu otro companianan di car rental lo por bay para dilanti aeropuerto pa busca turistanan y hiba na nan compania.

Tambe e companianan ta cuestiona cierto puntonan cu AAA a stipula. E caso aki sigur lo bay bira interesante y Bon Dia Aruba lo cubri esaki pa informa tur nos lectornan di kico a sosode den Corte.



[www.shoparubarenaissance.com](http://www.shoparubarenaissance.com)

## Haci compras, come, relaja y diverti!

Bana Island, Beauty and the Beast, Body Rage, Cafe the Plaza, Captain Cook's Minimarket, Champagne, Creatique, Discovery Travel, Dunkin Donuts, Grand Cafe Tropical, G & O Italian Fashion, Haagen Dazs, Hairstudio Figaro, He Men's Fashion, Hung Paradise, Javaruba, Jewels in Paradise, La Estancia, Magic Island, Maraca's, Mopa Mopa, Rage Silver, Rage Oro, Renaissance Marina, Sbarro, Scandals, Seashells, Shabby Chic, State of the Art, Subway, Sugarbird Too, Sun Specs, SurfShop, Sushi-Ya, Taco Bell, The Dutch Pancakehouse, The Villa, The Waterfront



**RENAISSANCE®**  
MARKETPLACE

Habri For di 10'or di mainta te cu anochi laat.  
\*Diferente tiendanan tin diferente orario



# SERVICIO BON DIA



Minister ta desmenti cu personalmente e la ofrece Micheal Saladin un permiso pa carga arma

## Lo duna gracia di dos siman pa hende entrega armanan ilegal sin ningun problema

Pero prome lo cuminsa inventarisacion riba ken tin arma y clubnan di tiro

**ORANJESTAD** – Aki dos siman lo sali un orden riba control di arma. Esaki den cuadro di e ultimo incidente cu tabatin unda cu ta envolvere ciudadano conoci Micheal Saladin cu un arma pa cual awe Saladin ainda ta den aresto preventive na KIA. Segun emendatario di husticia Rudy Croes, lo anuncia cu lo tin un periodo di gracia unda

cu esnan cu tin arma den nan posicion den forma ilegal, pa entrega esaki sin cu nan ta wordo castiga pa esaki. E ta un ultimo oportunidad.

Si no hacie, ora cu e tempo di gracia pasa, y nan hayabo cu un arma, e lo bai riba bo cuenta pa basta tempo. Y basta mas pisa cu bo ta kere. Pero prome cu esei mester controla e clubnan cu tin permiso pa organisa actividadnan relaciona cu tiro, cu tin hopi miembro.

Esaki pasobra ora cu tin un actividad asina, e miembronan ta bai na e evento logicamente cu nan arma y nan ta bai cas cu e arma. Esaki no por pasobra esnan cu no tin permiso pa tin arma, no por bai cas cu esaki.

E ta bira algo ilegal. Como tal lo bai tene un inventario entre e clubnan pa haya sa ken por tin arma den e club aki y ken no.

Mes momento riba un pregunta di Bon Dia Aruba, Minister Croes a desmenti cu e ta esun cu a ofrece Micheal Saladin un permiso di arma. Ningun momento esaki a sosode pasobra sino lo tabatin un wild wild west masha tempo na Aruba.

Tin un control y un proceso ta tuma lugar cu por cierto mester wordo restructura pasobra tin hopi hende aworaki cu ta cargando arma cu no por of no mag carga arma mas.

A muestra cu tin hendenan cu

psicologicamente no ta apto mas pa carga arma, siendo cu nan tin un arma ainda den nan poder.

Ta restructurando y evaluando e cambionan di regla pa un persona por bin na remarke pa tin un permiso pa carga arma. Entre nan e persona mester por demostra cu e tin e estado mental na ordo cu e por domina cierto situacionnan cu por presenta, y evita loke a sosode cu e.o. comerciante Micheal Saladin.

Segun Croes, si Saladin a domina su mes miho, ningun momento e lo ta den e situacion manera cu e ta aworaki. Mester menciona cu e mandatario a referi na Saladin, pero no a menciona su number si.



### B&P/ INTERFACE ARUBA N.V. TRAINING AND CONSULTANCY

We are pleased to announce our training schedule for the month of March and April 2007. We can also provide these trainings as, customized In-Company training.

- ▶ Human Resources Management (Starting March 15)
- ▶ Effective Leadership (Starting March 19)
- ▶ Goal Setting (Starting March 19)
- ▶ Customer Service & Handling Complaints (April 3)
- ▶ Administrative Assistant (Starting April 11)
- ▶ Labor Law in Practice (Starting April 12)

For additional information and registration please contact us at  
Telephone 594-5533 / 587-7850  
or Fax number 587-6011.

Email: [bpinterfacea@setarnet.aw](mailto:bpinterfacea@setarnet.aw)

Web Site: [www.bpinterface.com](http://www.bpinterface.com)

UPGRADING PEOPLE  
IS OUR BUSINESS!



### EZ BLOCKS

INTERIOR SYSTEMS & CARPENTERSHOP

- CUSTOM CLOSETS
- DURABLE KITCHEN CABINETS
- STORE INTERIORS
- FIRE RESISTANT WALLS
- CUSTOM AUDIO-VIDEO FURNITURE
- BRAZILIAN GYPSUN PRODUCTS
- GENERAL FINE CARPENTRY

DE LA SALLE STRAAT #26  
JADA MALL UNIT #8

TEL: 730-3745 CALL FOR APPOINTMENT



### PC Knowledge

bo progreso nos compromiso



Santa Cruz 32-C | Tel: 585 0373 | Fax: 585 7424  
Email: [pcknowledge@setarnet.aw](mailto:pcknowledge@setarnet.aw)  
Mon-Sat. 9:00 am - 12:30 and 2:00 pm - 6:00 pm.

■ **Photoshop Adobe CS 2 LV 1**  
Dianan: 8-14-15-30-31 di Mei  
Orario: 7:30 - 9:30 pm  
Cupo Limita!!

■ **QuickBooks Pr LV 1**  
Dianan: 9-10-16-23-24 di Mei  
Orario: 7:00 - 9:00 pm.

■ **Word XP LV 1 Special di Luna!!!**  
Dianan: 05-12-19-26 di Mei (Tur Diasabra)  
Orario: 6:30 pm till 8:30 pm

■ **Webpage Design LV 1 (Special di Luna)**  
Dianan: 12 Mei te cu 02 di Juni  
Orario: 12:15 pm te cu 2:15 pm  
Tur Diasabra!!

■ **PowerPoint LV 1**  
Dianan: 21-22-28-29 Mei  
Orario: 7:00 am - 9:30 pm.

■ **Adobe Premiere (Cupo Limita)**  
Dianan: 07 Augustus te cu 27 September  
Orario: 7:30 pm - 10:00 pm



Les di Computer pa mucha Edad 8-13 aña  
Dia: 24 di Mei Special pa mucha!!



*Sr. Errol Shak Shie*

# DIP a presenta e plan di ordenansa teritorial na departamentonan di gobierno y sector priva

**ORANJESTAD** – Den Marriott Ballroom a tene un encuentro cu diferente organisacionnan, pa asina informa nan riba e “ROPreview”, cu ta e plan di ordenansa teritorial. Director di DIP den Presencia di Prome Minister a hacie presentacion aki. e la indica cu den e proceso pa prepara e plan di desaroyo teritorial, nan a organisa e seminario aki caminda cu ta bai presenta e proposicionnan cu DIP tin pa cu e plan di desaroyo teritorial pa Aruba.

E presentacion ta un splicacion amplio di e contenido di e documento di e raport, unda cu DIP ta bai presenta nan vision pa cu e proposicionnan pa cu e desaroyo futuro di Aruba. e organisacionnan tanto gubernamental como no gubernamental, por duna DIP un sosten y un “feedback” riba e proposicionnan cu an tin, tur esei a elabora riba dje y a presenta na final e documento final di e plan di desaroyo cu lo wordo presenta na gobierno pa evaluacion y aprobacion.

E ROP ta un plan integral caminda cu a dicidi di incorpora tres sector, cu ta e sector economico, e sector social y e sector di infraestructura y for di cada un di nan a destila kico ta nan metanan principal y kico ta e punto di salida pa por yega na un desaroyo integral y balansa pa pais Aruba.

Esaki naturalmente lo bai nifica algun cambio pa e comunidad den su totalidad. Sr. Errol Shak Shie a bisa cu prome cu e plan tin cu pasa su proceso ainda, despues di e fase aki y ora cu presenta e fase final, cu aprobacion di Consejo di Minister e lo bai pa tur publico, pa nan por tira bista den dje pa un luna largo y duna nan punto di bista riba dje y a base di esei tambe lo traha e documento final cu mester a haya su aprobacion. esei ta ensera cu unaves cu esei ta aproba, cu gobierno tin un plan di maneho, pa guia e desaroyo na Aruba den un direccion cu tur hende a stipula conhuntamente pa asina purba yega na un desaroyo

ekilibra y un desaroyo duradero pa pais Aruba.

E hecho cu tabata tin desaroyonan cu a tuma lugha y awor cu ta bin cu un plan

pa ordenansa teritorial, ta algo poco mas dificil si a ehecute 10 pa 20 aña pasa.

E director di DIP a enfatisa cu mas bo tarda, mas dificil ta bira pa ehecute e plan, pero e ta bisa

cu un parti integral di e raport tambe ta con realistico e ta y con e por wordo implementa.

Lo tene cuenta cu e desaroyo con e ta awor aki y den e proyeccion nan lo haci posibel

e cambionan cu mester tuma lugha pa haci cu e desaroyo ya bai den un direccion desea, pa yega na un desaroyo duradero y ekilibra cu tur hende ta desea pa e isla aki.

# IT'S CRAZY

Bin probecha di ofertanan special den nos  
**"Crazy Saturday Sale"**

for di 10 or di mainta te cu 6 or di atardi cu  
 entretenimiento en vivo.

**Diasabra 5 di Mei 2007**  
 na Renaissance Mall.

Pa entretene e muchanan nos lo tin nos  
 'Kids Corner' cu Pop-Corn, Balloons,  
 Face Painting, etc.



**RENAISSANCE**  
 MALL





[illegible]

*Minister Rudy Croes kier sa si*

# AVP a haya placa pa campaña for di Fondo Desaroyo Nobo San Nicolas y no for di barbeque manera ta pretende

*Mes momento ta cuestiona for di unda a haya placa pa renoba cas di partido*

**ORANJESTAD**—Despues di a tuma nota di e preguntanan di Dirk Dumfries cu na minister Rudy Croes riba e supuesto 1 miyon florin cu AVP a haya di barbeque pa nan campanja, Rudy Croes a haci un declaracion cu a hala hopi atencion.

E la muestra haciendo un simple pregunta den laira, cu si e placa di Fondo Desaroyo Nobo San Nicolas, AVP a usa pa campanja y tambe cu si e renobacion di Cas di Partido a bin di fondonan aki. “Mi ta djies haci un pregunta no!” e mandatario a bisa ayera durante un conferencia di prensa. E ta haya tambe cu enberdad manera cu Dirk Dumfries ta puntra, si Ministerio Publico mester investiga esaki tambe.

Mes momento e mandatario a sigui muestra cu tur e acusacionan cu Minister Rudy Croes a haci den direccion di Hulanda pa loke ta e matrimonio di mesun sexo y tambe otro casonan, e la haci como cuidadano Rudy Croes y miembro di partido MEP y no como minister. E ta kere ketobai cu nos mester di nos propio pasaporte y como tal e la manda contesta Rudy Lampe e parlamentario como tal. E ta considera tur e declaracionan aki como un rubiano autentico y no haci como un minister di husticia. E la clarifica cu e ta un pensamiento di Rudy Croes y no como minister.

Manera ta conoci ta masha tempo partido MEP y gobierno di gabinete Oduber ta tras di partido AVP pa asina ataca nan riba e desaparicion di e 50 miyon florin for di Fondo Desaroyo Nobo San Nicolas. A cuminsa un caso unda cu

tin centenares di persona a keda interroga, incluyendo parlamentario Otmar Oduber cu recientemente a gana su caso civil riba e tema aki. Pero ainda e caso grandi

mes criminal, no ta completa y segun abogado Chris Lejuez cu ta representa algo protagonista den e caso aki, a muestra cu e caso lo dura algun luna mas prome cu e

bin dilanti.

Mientrastanto cada chens cu partido MEP haya, ta bai full force riba e partido berde, indicando cu ta AVP

ta responsabel pa e placa cu a desaparece y cu ta pesei no tin placa mas pa haci yen di proyecto cu lo mester a bin, entre otro pa tin un shelter manera mester ta.




**NEW SUBWAY fresh fit meal™**

**Fuel Up and Power On!**

Scohe un di e 8 delicioso 6" subs cu solamente 6 gram di vet of menos! Pidi rasenchi of appel como side order! Tur esaki cu lechi low-fat, Diet-Coke of un boter di AWA.

*Sweet-Onion Chicken Terriyaki*

**Orguyoso sponsor di:**  **YOU'VE GOT THE LOOK!**

**SUBWAY eat fresh.™**

Check nos drive-thru na Paradera!  
 Paradera: 582-1077 • Renaissance Marketplace: 583-4177 • Alhambra Bazaar: 583-1277  
 Playa-Linda: 586-0277 • San Nicolas: 584-4388 • Santa Cruz: 585-1277 • Certified Mall: 583-3877



*Mientras cu Wit Gele Kruis a confirma cu tin muchanan diabetico*

# Ainda Minister Wever no tin intencion pa pone obesidad como prioridad

*Segun parlamentario Monica Kock*

**ORANJESTAD** - Recientemente Wit Gele Kruis a hasi un presentacion y loke tabata alarmante ta WGK a confirma cu ya caba tin muchanan cu tin problema diabetico. Nos tur sa awo cu sobrepeso ta causa e malesa diabetico. Awo nos sa cu nos muchanan ya caba tin sobrepeso y ta core peliger pa hanja malesanan manera diabetico, hypertension etc.

WGK a confirma cu ya nos muchanan ta hanjandonan e malesanan aki caba. Un malesa cu lo keda pa resto di su bida. WGK tin hasta caso di mucha di 5 anja. Pa MPA e ta bisto cu e problema di obesidad ta grave na Aruba. Pero nos ta ripara cu di parti di gobierno di MEP no ta tuma ningun paso pa ataca e problema grave aki. MPA no ta compronde kiko gobierno di MEP ta warda. Ya nos cifranan ta hopi mas halto cu hopi pais. AZV tambe a confirma esaki. Bo expertonan a confirma esaki. Pero nada structural di parti di gobierno di MEP.

Mayornan cu ker tuma accion tin hopi problema pa hanja e informacion correcto. Kiko ta come saludabel? Cuanto mester move? Un paar di articulo no ta suficiente. Mester manda informacion constantemente. Lastima cu nos por ripara cu den e presupuesto di Minister Wever, e presupuesto di departamento di Salubridad cu tin e tarea pa consentisa y brinda ayuda na e pueblo, mayor y pacient a wordu baha y esun di Minister Wever mes a subi cu 700.000,=. Departamento di Salubridad post di voorlichting a baha di 425.000,= pa 200.000,=.

Minister Wever no tin ningun intencion pa ataca e malesa mas grandi cu ta asota nos pueblo. Ni pa informa of juda nos pueblo pa bringa obesidad. E decision di Minister Wever pa corta departamento di Salud ta demonstra esei. Gobierno di MEP no ta tuma e salud di su pueblo na pecho. Si di berdad ker juda pueblo, gobierno di MEP lo a bin cu un maneho di

prevencion, bin cu un comision nacional pa bin cu un plan structural pa termino largo. Esaki ta e deber di gobierno di MEP. E tin cu carga su responsabilidad tambe.

Cuanto anja mas mester warda pa pueblo por hanja e informacion y hanja ajudo pa combati e problema aki? Mas strano ta cu te awo ainda gobierno di MEP no ta compronde cu e gobierno mes lo beneficia di dje. Ora bo pueblo ta saludabel, bo gastonan di AZV ta mas abou. Pesei AZV ta pone atencion na e problema di obesidad. Traha pa futuro. Preveni cu nos hanja mas mucha obeso y diabetico. MPA tin cu elogia si tur persona y instancianan cu riba nan mes ta traha pa consentisa y juda pueblo cu e problema aki. WGK a demonstra cu e ta sigi juda pueblo. MPA ta gradici tur esnan cu no a keda warda tur e anjanan aki riba gobierno di MEP y riba nan mesun voluntad ta sigi den e lucha contra obesidad. Hunto lo nos trese cambio.



**ZODIAC: 8801 Aries**

**BON DIA** *Aruba* **Ta presenta**

**GANADOR!**

**TUR DIA**

Afl. 100

Yena e formulario aki cu e cifranan di bo preferencia y deposita den nos buzon paden di nos oficina na Weststraat #22 promer cu 7'or p.m. (anochi). E ta hunga Sorteo Catochi Pro Deporte.

Mi number di suerte pa awe ta:

Number: ..... Abonado SI ☐ NO ☐

Adres: ..... Tel: .....

Diabierna 27 di April '07 Afl 100

BO CADENA DI NUMBERAN DI SUERTE TA DUNA E NUMBER DI AWE

**Ta presenta**

LOTTO PA DEPORTE

Agencia De Veer & Sons - Wayaca 45 Tel: 582-2076

CATOCHI-PRO DEPORTE

2165-6797-0067

Diario

2500  
4960  
3684

Corsow

2254  
6909  
0086

RESULTADO DI

BIG 4 5766

LOTTO DI DIA

09-17-19-27-28

UPER  
4

1621

*DIMAS ta informa*

# Procedura di inscripcion di matrimonio cu a tuma lugar den exterior despues di 1 di Juli 2006

**ORANJESTAD** – Brigitte Nectar, Relacionista Publico di DIMAS a duna di conoce na Bon Dia Aruba cu tin un procedura di inscripcion di matrimonio na cu a tuma lugar den exterior despues di 1 di Juli 2006. Segun Brigitte Nectar, den caso cu un matrimonio a tuma lugar pafor di Aruba, y un di e partnernan tin estadia legal permanente na Aruba - e tin sea un status di estadia legal segun articulo 1, 3 of tin un permiso 7a (permiso di estadia pa tempo indefini) di e Ordenanza di Admision y Expulsion (LTU), lo siguiente ta conta.

E procedura pa inscripcion di e matrimonio den censo cu a tuma lugar den exterior prome cu 1 di juli 2006:

- E casa cu estadia permanente legal na Aruba, mester acudi na Censo pa laga registra matrimonio. E mester yena un formulario D79, cual ta disponibel na oficina di Censo. Despues di entrega e formulario D79 conhuntamente cu un copia di su acta di matrimonio y copia di paspoort, e mester yama Censo na 5834400 pa haci un cita. Ora e presenta na e cita, e mester trese e acta di matrimonio original cu apostiya of legalisacion door di embahada Hulandes y su paspoort. Si tur cos ta na ordo, su matrimonio lo ser registra den Censo. E copia di e acta di matrimonio ta ricibi un stempel di Censo como tambe e fecha riba cual el a ser registra.

- Siguientemente e casa na Aruba, mester tuma contacto cu DIMAS pa busca un formulario di peticion pa un declaracion segun articulo VI 'overgangsrecht' di e

LTU nobo.

- E mester yena e formulario di peticion aki completamente y una bes cu e tin tur documenton necesario, yama DIMAS na 5221502 pa hasi un cita pa entrega e

peticion.

- Si a cumpli cu tur exigencia, e partner di nacionalidad stranhero lo ricibi un declaracion segun articulo VI 'overgangsrecht' di e LTU nobo, balido te

1 juli 2009.

Tuma nota cu despues di 1 juli 2006 tur persona cu obligacion di permiso cu casa despues di e fecha ei cu un persona di nacionalidad Hulandes biba na Aruba, ta bin na remarca pa un permiso di estadia temporal, y no pa un declaracion manera

cu tabata e caso prome cu fecha menciona. Pa cualkier informacion por yama Oficina di Registro Civil y Censo sr. Roberto Pablo na telefon 5834400, fax 5839160. Tambe por yama Brigitte Nectar na DIMAS na telefon 5221555, fax 5221505.

## Food Festival

Saturday May 5th, 2007, 6 pm - 11 pm  
at Renaissance Marketplace

Only for one day! Incredible offers at:



**Café the Plaza**  
Different typical meals for only Afl. 15.-.  
Endive hotchpotch with bacon, meatball in gravy with mashed potatoes or beef stew with small Dutch potatoes.



**Dunkin' Donuts**  
Buy 3 donuts & get 3 Free.



**Häagen-Dazs**  
Free topping with purchase of ice cream.



**Hung Paradise**  
10% discount on chicken dishes.



**La Estancia**  
Appetizer: Escargot or Caesar Salad.  
Main Course: Mixed Seafood in White Cream Sauce served with rice, Plantain and Vegetables or Sirloin Steak prepared on Wood Charcoal Grill served with potatoes, corn on the cob and vegetables.  
Dessert: Caramel Flan or Ice Cream  
Afl. 33.-.



**Maraca's**  
2 for 1 beers: Balashi & Budweiser.  
2 for 1 mix drinks: Aruba Ariba & Bahama Mama.



**Sbarro**  
1 Slice pepperoni pizza + small coke  
Afl. 8.75, 1 slice cheese pizza + small coke Afl. 7.-.



**Scandals**  
3 Course Choice Menu \$20.-.



**State of the Art**  
3 Balashi for \$5.-, 1 Cuban House Cigar for \$5.-.



**Subway**  
Buy a combo with "chips" and receive 10 % off + free cookie.



**Sushi-Ya**  
Combo platter \$8.-.



**The Dutch Pancake House**  
25% Discount on all pancakes.



**Taco Bell**  
Free dessert with combo.



**Don Carlos**  
Free glass of wine or coke with dinner.



**The Waterfront Crab House**  
1 Appetizer: New England Clams Chowder or Tossed Salad with choice of dressing.  
Entree: Steam maine Lobster with Drawn Butter or Broiled Maine Lobster stuffed with Crab meat \$34.95 + 15% service charge and 3% tax.  
2 Appetizer: Stuffed Crab Back, served with Tartar Sauce. Entree: Grilled Fresh Filet of Grouper served with Spicy mango Sauce. Dessert: Homemade Walnut Brownie served with Vanilla Ice cream \$24.95 + 15% service charge and 3% tax.



**The Villa**  
Rijsttafel or 3 course dinner special for Afl. 35.-.



**Tropical Grand Café**  
From 5 pm - 10 pm all mix drinks \$3.- and Balashi \$2.-.



**The Cinemas**  
Ticket for Afl. 10.- between 4 pm - 7 pm.  
Only at the box office.

ALL STORES OPEN!

LIVE MUSIC:  
Marisela  
Accoustic Soul  
Grupo Maya

KIDS CORNER:  
6pm - 9pm  
Pop Corn, Balloons,  
Face painting



**30 di April, on Queen's B-day - 8pm**

**GUINNESS<sup>®</sup>**  
BREWED IN DUBLIN

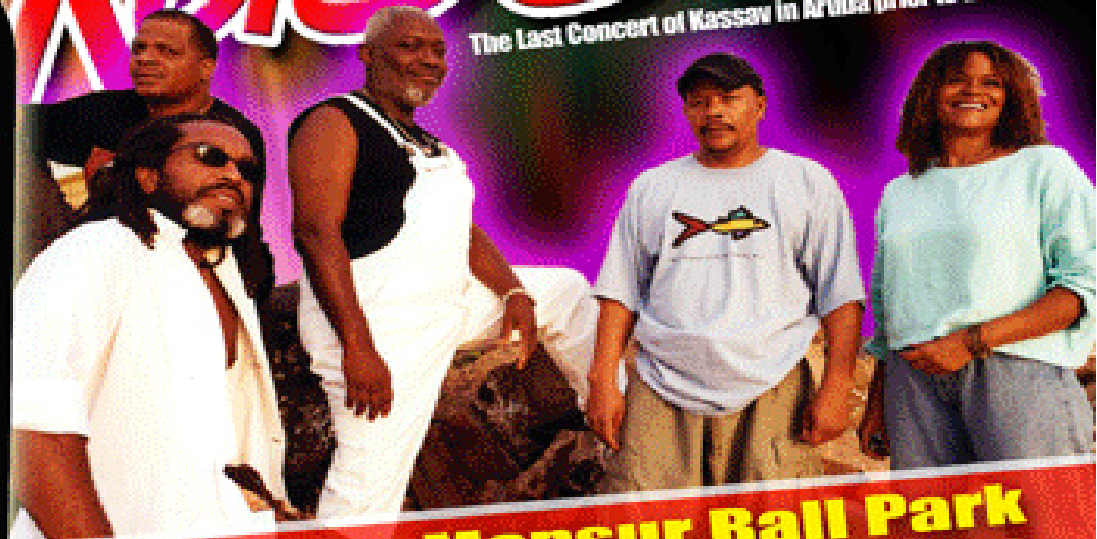


*Live in  
Concert*

*proudly presents*

**KASSAV**

The Last Concert of Kassav in Aruba prior to dissolve



**Don Elias Mansur Ball Park**  
**Entrada General Afls. 45.00**

Local Acts: Oreo, Search, Impak, y Le Groove  
Powered by: Thunder & Lightning - Meyer Linearly sound

**Radio  
91.5**  
*Algebra & Numbers Come To*



**PAPA JOHN'S**

Better Ingredients.  
Better Pizza.  
(Open soon in Noord)

**THUNDER & LIGHTNING**

**Top 95**  
95.1 FM  
Mes Gayente cu Solo



Pre sale untill April 21st: \$20.00 at  
Papa John's, Bright Bakery Noord.

VIP Reservation Line: 738-0101

VIP Plus - incl 3 drinks Afl. 150.00 - VIP - Afl. 100.00



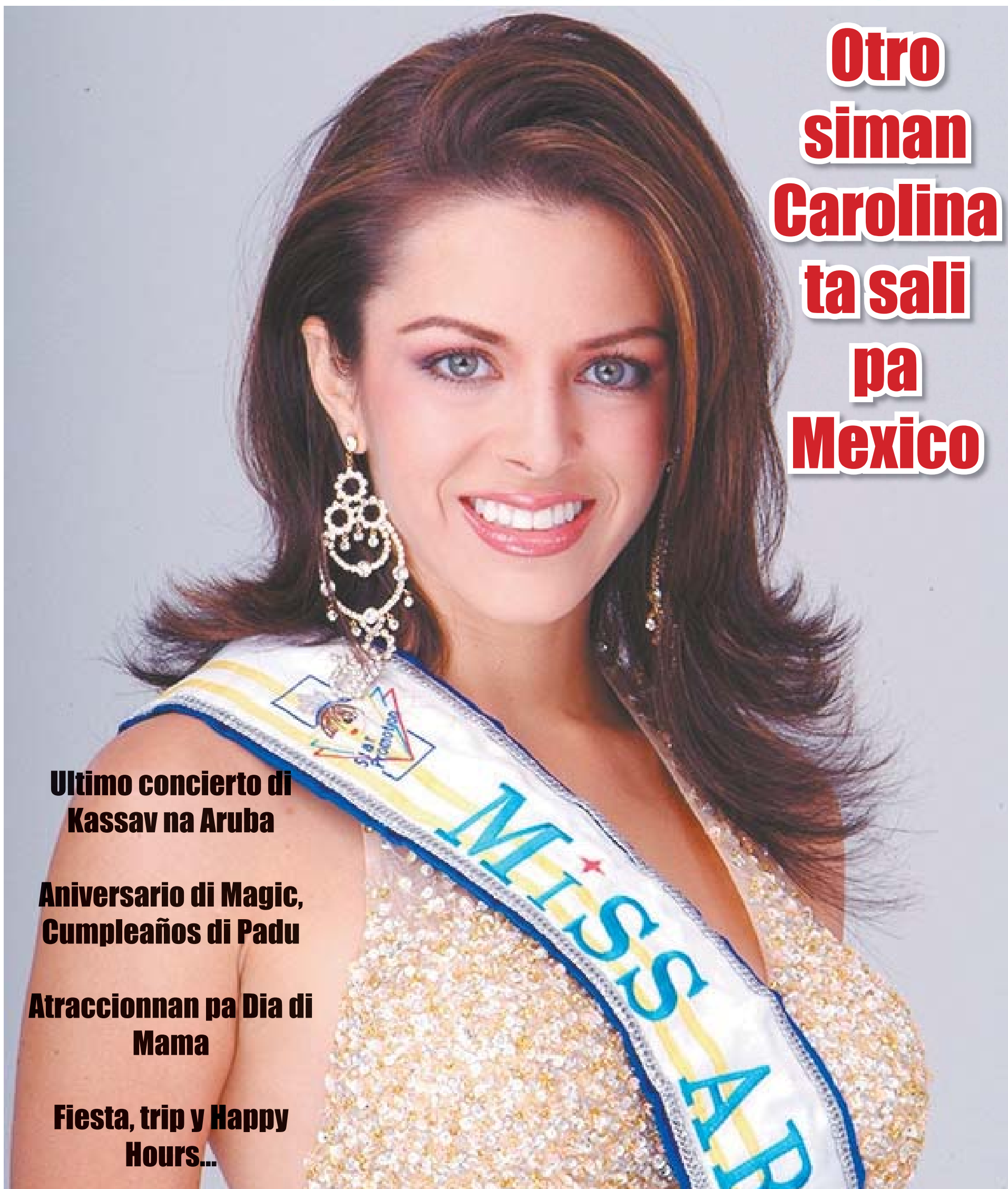
**Otro  
siman  
Carolina  
ta sali  
pa  
Mexico**

**Ultimo concierto di  
Kassav na Aruba**

**Aniversario di Magic,  
Cumpleaños di Padu**

**Atraccionnan pa Dia di  
Mama**

**Fiesta, trip y Happy  
Hours...**





*Oslin Trimon, Padu y Bernadina Grovell ta*

# Djis algun di esnan cu tin 'Un Serenata pa Mama'

Un di e opcionnan mas atractivo pa Dia di Mama ta e show cu ambiente cultural y Mexicano cu hopi Mama ta gusta. Lo tin un desfile di artistanan local cu lo deleita e Mamanan cantando ranchera. Bin wak un biaha mas riba escenario e cantantenan di e prome Festival di Ranchera na

aña 1980, manera bubu 'El General' Bislik, Imelda Rustveld, Bertha Wolff, Abel Henriquez y hopi otro mas cu lo ta compaña pa Mariachi Lirios del Campo. Tambe lo tey nada menos cu nos tata di cultura, Padu del Caribe riba su piano interpretando cancionnan inmortal. Naturalmente e

mama di cultura no por a keda afo y Bernadina Grovell tambe lo tey dunando su show manera e so por hunto cu e grupo Sodo y Cuero.

Otro atraccion lo ta Oslin Trimon, bek na Aruba despues di a recore Hulanda, Belgica, Alemania y mas recientemente zuid di Francia. Oslin lo ta celebrando 30 aña den farandula riba su isla natal y den un solo anochi presentando un serenata special pa tur e Mamanan. Oslin lo ta compaña pa Mariachi Perla di Aruba. E show aki lo ta diadomingo 13 di mei den City One di 6'or di atardi pa 12'or di anochi y porta ta habri for di 5'or.



Campaña Special pa e concierto

Presenta pa



# Mama

## Edjean Semeleer



• Dia 13 di Mei 2007 • Lugar: Cas di Cultura • Ora: 6:00 pm

Pakiko mi Mama merese di ta den seccion V.I.P. durante e concierto di Edjean

Comentario \_\_\_\_\_

Number di mama: \_\_\_\_\_

Number di yiu: \_\_\_\_\_

Adres: \_\_\_\_\_

Telefoon: \_\_\_\_\_

Por entrega e formulario na oficina di Bon Dia Aruba na Weststraat 22, Oranjestad, te cu dia 4 di Mei 2007.  
Ta acepta formulario original solamente.



“MAMA” ta dia 13 di Mei den Cas di Cultura

# Edjean Semeleer ta sigui cu e preparacionnan pa e concierto y ta abo so falta

**ORANJESTAD** - Dia di mama ta un dia super special unda nos ta duna mama su extra atencion y amor, e aña aki ta bira unico atrobe ya cu e hoben cantante Edjean Semeleer ta brinda tur mama, un señor concierto, un serenata pa MAMA y nan famia. Edjean Semeleer cu su elenco di artistanan invita a percura pa un seleccion musical unda lo pone “Mama” goza, canta y baila. Despues cu Edjean a brinda Aruba su concierto di fin di aña, e expectativa ta hopi grandi pa mira kico e hoben talentoso lo brinda nos mamanan.

Carchi ya caba a sali y ta obtenibel na Magic Fm, Cas di Cultura y CD's & More of por yama pa reservacion na 5933790.

Ademas tambe den medio di prensa local tin un campaña andando unda tur hende por participa skirbiendo pakico nan mama mester ta den e concierto di Edjean Semeleer, Dia 4 di Mei lo recoge tur e formularionan ricibi, anto den e siman di preparacion pa e concierto lo anuncia e ganadornan di e asientonan special V.I.P. cu a wordo reserva special pa e campaña special aki. E concierto “MAMA” lo ser guia musicalmente

pa el Principe Hildward Croes y su orquesta. Si biaha pasa bo a keda afo pasobra carchi a caba, anto sali bai busca esun di bo awor pasobra nos a comprende cu ya caba mitar sala di Cas di Cultura ta bendi y carchinan ta bai manera pan cayente.

Nos lo keda pendiente pa monitor di cerca henter e desaroyo pa loke ta e concierto di Edjean Semeleer dedica na tur “MAMA”...



## Ban Beach cu Refresco Tropical !!!

Bebe bo Refresco Tropical di 20 oz y gana hopi premio...

Cambia bo boternan bashi na Carry-Out Oranjestad y Carry-Out San Nicolas.

**REFRESCO TROPICAL CATCH THE FLAVOR**

**Ora bo entrega bo boternan bashi, participa den e rifa di Weekend stay y hopi premio mas !!!**

<b>12x</b>		+ Afl.5, =	
<b>12x</b>		+ Afl.2, =	
<b>6x</b>		=	
<b>5x</b>		=	

\* Promocion tanten cu tin den stock  
\* E ganadornan di e rifa ta wordo anuncia 31 Mei, 2007

## Fiesta Oranje



dialuna, April 30 / 2 - 6 atardi

Parkinglot di Certified

Aña di La Reina

**Vrije Markt**

2 - 3: Baile di Sinta & Caha di Orgel

Bo tin algo pa bende?  
Bin cumpra na prijs di baca flaco!  
Dino Jump Gratis!

Snacks, Cos dushi, flea market

Participacion pa mucha cu ta bende coy hunga: **Gratis!** Otro vendors: 10 florin

Info? Jama Ingrid: 741-3300 of pasa cerca Clea of Michelin na Certified





# JAZZ EXPRESS

100 250 500 1K 3K 6K 14K

## Afro Caribbean Jazz

E ta na **Galactica 99.9**  
**Tur Diadomingo anochi di 8:00 pa 10:00**  
**e ta cu Giovanni Muller y Tendo Boekhoudt**  
**NO POR TA OTRO E TA JAZZ EXPRESS!**

*E ta sigui goza di su bida y un bon salud*

# Padu Lampe a cumpli 87 aña di edad



**ORANJESTAD** – Co-autor di nos Himno Nacional, compositor, musicante, pintor y hasta un distinguido autor di buki, Padu Lampe ta ser considera como e “Tata di nos Cultura”. Pero hopi hende no sa cu pa Padu, cantamento, skirbimento, tocamento y pintamento semper tabata djis hobynan pe. Pa gana su pan di tur dia, Padu pa hopi aña tabata doño di un compania di instalacion electrico. Tur esaki hunto a haci cu Padu a hiba un bida sumamente activo.

Awendia su dianan ta hopi mas trankilo y keto, y Padu ta pasa su tempo ta pinta y relaha na su cas na Beatrixstraat, unda e tin mas cu 60 aña ta biba caba.

E ta wak bek riba su bida cu hopi alegria, y ta conta Klip Klap cu e tempo mas feliz di su bida ta e tempo cu e tabata enamora cu su defunto casa Daisy. Nan tabata casa pa casi 50 aña prome cu Daisy a fayece, y actualmente Padu ta

trahando riba un CD na honor di su defunto casa, pa asina tambe demostra un biaha mas e amor cu e tin pa Daisy.

Ayera Padu a cumpli 87 aña di edad, pero si bo mes puntra e artista multifacetico cuanto aña el a haci, e lo contesta

bo: “Mi a cumpli un aña mas jong!”

Nos di Klip Klap y Bon Dia Aruba ta desea Padu un feliz cumpleaños, cu Dios bendiciona Padu cu hopi aña mas di bon salud, energia y creatividad.

## Revista Focus como hurado na certamen di Miss Zulia 2007



**ORANJESTAD** - Un invitacion special a yega for di Globo International, representa pa Javier Buitrago y Eduardo Finol, pa Aurora Dijkhoff di Revista Focus ta hurado na eleccion di Miss Zulia 2007. E certamen ta tuma lugar dia 3 di Mei na Teatro Bellas Artes na Estado Zulia unda 18 candidata lo competi pa e corona y asina haya derecho pa representa e estado den e certamen di Miss Venezuela 2007.

E anochi aki a wordo describi como “Belleza Zulia rumbo al Miss Venezuela” y a crea un show espectacular cu presentacion di diferente artista. Un produccion estilo Broadway unda e aspirantenan pa e titulo lo desfila den trahe di baño y trahe di gala. E desfile fastuoso cu creacionnan di e diseñadornan mas famoso di Estado Zulia y Venezuela, lo ta riba escenario unda creatividad y elegancia lo ta den tur su splendor. Como presidente di hurado pa e certamen ta Osmel Sousa di Organizacion di Miss Venezuela, Ly Jonaitis representante di Venezuela na Miss Universe 2007 y empresarionan distingui di Estado Zulia. Sigur ta un honor cu e invitacion ricibi pa un Arubiano forma parti di e cuerpo di hurado den un evento asina renombra na Venezuela.

WHERE THE NICE PEOPLE OF ARUBA MEET



*Eyes*  
NIGHTCLUB

**Diabierna 27 April**  
**“EXECUTIVE HAPPY HOUR”**  
 Happy hour 9 – 10. cu ambiente te 4 am.

**Diasabra 28 April**  
**“The EYES Band”**  
 Premium Bar Specials di 9 – 10pm. Balia y gosa te 4am.

**Diadomingo 29 April**  
**MARISELA & THE AQUARIUS BAND**  
 9 – 10 pm Happy Hour y dance the nite away.

**Dialuna 30 April**  
**THE BEST OF MID 70’S & 80’S**  
 DJ Juni y DJ Pitufu, cu e mihonan di e epoca. Di 9 – 4am.

21 years up, dress up nice, to enjoy “EYES”



Oferta obtenibel na: Certified, Ling & Sons, Kong Hing, Super Food, Mundo Nôbo, Cheng's, Hong Kong, Huan Zhan

**ACT II**

America's #1 Microwave Popcorn!



Cumpra un boter di 2 liter di **Coca-Cola** of **Refresco Tropical** y hanja bo Pop Corn por nada!



## Carolina Raven cla pa Miss Universe 2007

**ORANJESTAD** - Despues di un preparacion intensivo di ocho luna, Carolina ta cla pa enfrenta e reto grandi su dilanti pa cu e certamen di Miss Universe 2007. Carolina Raven lo biaha diamars awor promer di mei rumbo pa Mexico City un un bagage yena cu positivismo, siguranza y determinacion pa representa nos dushi isla den e certamen magno aki. Pa Carolina Raven Miss Universe no ta solamente un certamen di beyeza pero un oportunidad di obtene un

reconocemento internacional pa su pais y cu e meta di pa demostra su atributonnan pa e responsabilidad cu e titulo di Miss Universe ta trece cune. Pa esaki Carolina a prepara su mes intensivo dor di ricibi diferente seminario tanto local como na Puerto Rico.

Mester menciona cu Carolina Raven lo bisti un eskisito trahe di e diseñador internacional Carlos Alberto. Pa e evento di Trahe Nacional Carolina lo luci un espectacular trahe di Edgar Kock.

Diadomingo awor Carolina Raven lo tin un gala party na unda pueblo di Aruba lo tin e oportunidad di dune e sosten y apoyo pa cu su participacion na Miss Universe 2007. Ainda tin algun ticket obtenibel pa e anochi grandi na unda Carolina lo desfila su bestuario oficial pa cu e anochi final di Miss Universe cu lo tuma lugar dialuna 29 di mei 2007.

Alabes Star Promotion kier informa cu e eleccion final di Miss Aruba Universe 2007 lo tuma lugar dia 13 di juli den e luhoso ballroom di The Westin Aruba Resort & Casino. Keda pendiente tambe pa e episodionan preliminar "Miss Aruba 2007... E realidad di un reina" via nos canal nacional TeleAruba canal 13.



**Dia 6 May 2007**  
**GRANDIOSO VLOOIEN-MARKT**  
Na: **DRIVE-IN THEATRES**

Fecha: 6 May 2007  
Ora: 10:00am - 5:00pm

*Tur persona interesa pa bende nan articulonan por tuma contacto na Tel: 585-8355 y puntra pa Max Willems. (parti mainta entre 8:00 pa 12:00)*



*Carlos Bislip's Jazz Expo*

# Ta celebra luna di aprecio di musica Jazz na Aruba

**ORANJESTAD** – E fin di siman aki cu ta na caminda pa ta exacto di 28 di April dilanti di Biblioteca Nacional di Aruba lo tin tremendo celebracion. E celebracion aki ta na honor di e luna di aprecio pa musica jazz. Durante di e concierto den aire liber aki lo tin presentacion di varios hoben cu awor aki ta desaroyando nan mes den e musica aki fuertemente. E concierto aki lo ta completamente gratis y sin duda algun yena cu masha hopi ambiente mes y dushi musica.

Durante di e anochi lo presenta ‘The J\_M\_J jazz Trio’ cu ta consisti di Jamal Baptiste, Michael Bremono y Jose Croeze. ‘The SMRW Student Band’ tambe lo presenta bou di direccion di Jonhny Croes y George Viguiet. E studiantenan cu lo forma parti di e banda aki ta Joshua Boekhoudt, Michael Bremono, Milly Hernandez, Franchesca Heinze, Jamy Lanooij, Lidrick Solognier, Raymond Thomas, Edson Weller y Kyle Reginald Winklaar. ‘The Carlos Bislip Collective’ tambe lo duna nan presentacion, E banda aki ta consisti si Jonhny Croes y Ivan Quandus cu artistanan invita Nico Conner, Frankilin Granadio, Palacio Hazel y Eduardo Maya. The Delbert Bernabela Quartet tambe lo presenta cu artistanan Jamal Baptiste, David Bernabela, Jeremy Bonarriba y artista invita Paulo Kock.

Pesei mes Aruba bo no por keda sin ta presente durante di e tremendo concierto aki cu sigur lo ta grandi, ambientoso y yena cu tremendo musica. Pone cla pa bo tambe forma parti di dje diasabra awo dilanti di Biblioteca Nacional na Playa cuminsando pa 7.30 di anochi y e ta completamente gratis. Bin apoya nos musiconan hoben cu ta dunando tur di nan mes pa presenta un tremendo concierto diasabra awo.



**Carlos Bislip's Jazz Expo**  
**Celebrates Jazz Appreciation Month In Aruba**  
**When:** Saturday April 28, 2007  
**Where:** In front of the “Biblioteca Nacional Aruba”  
**Time:** 7:30 PM

**Free Open Air Concert**  
**The “SMRW Student Band”**



**Under the Leadership of Johnny Croes and George Viguiet.**  
*The Students*

**Joshua Boekhoudt, Michael Bremono, Milly Hernandez, Franchesca Heinze, Jamy Lanooij, Lidrick Solognier, Raymond Thomas, Edson Weller, Kyle Reginald Winklaar.**

**Come see the “Young Up and Coming” Jazz Artists of Aruba performing together with the seasoned Jazz Artists of Aruba.**



## Jonathan Lake na Mi FM 107.5 Dialuna pa Diabierna 4'or pa 7or Anochi

**ORANJESTAD** - Aruba inespera di masha dia caba di e hoben deportista conoci como un locutor cu a sa di demostra su mes fuertemente den e juventud di aruba, i pa esnan un tiki mas grandi, pa su bon musica cu e ta deleita un y tur cu tabata pendiente di dje for di basta dia caba.

Pesei mes awe nos kier a bisa boso tur ata e joven ta back on the air.

No tin wega Production ta yama un bon bini den aire na Radio Mi FM 107.5 na Jonathan Lake conoci pa ‘Jona’ cu ta On The Air. Aruba por a scucha desde dia 23 April 2007 cuminsando tur atardi for di 4’or te cu 7’or

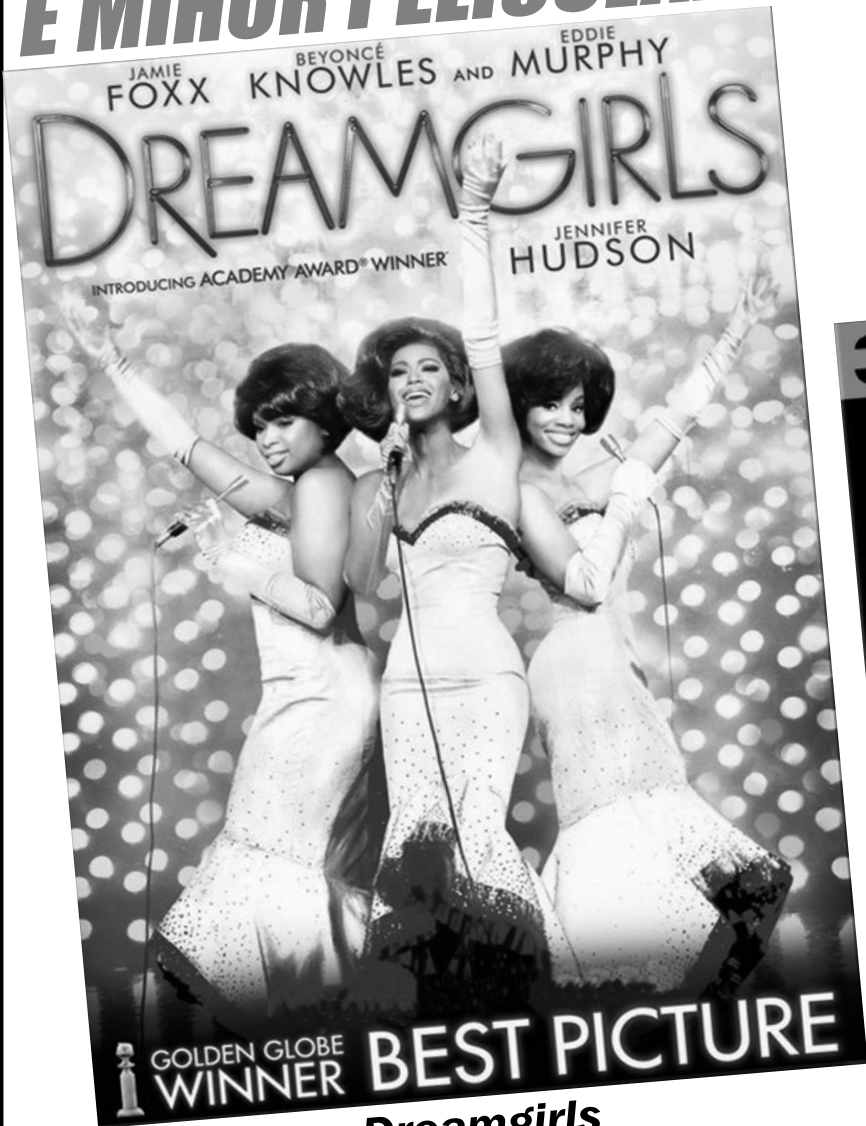
anochi di Dialuna pa Diabierna na Mi FM 107.5 cu hopi musica, premio, informacionnan farandulero y corda e mes un ‘Jona’ aki ta e paparazzi cu Aruba tabata hayando falta di dje pa su programacion, pesei keda pendiente pa e show grandisimo cu Aruba semper tabata gusta “Paparazzi Show” lo ta back On The Air.

No Tin Wega Production ta hopi orguyoso di ta presentando e joven aki un biaha mas y sigur, keda pendiente pa e bon fiestanan tambe na caminda cu lo bo haya mas informacion den e bon programa Jonathan Lake tras di control... Jovennan laga nos tur yama un Bon Bini Na Jonathan Lake “Jona” na MI FM 107.5 scuche e ta bai ta Hottt!



# LONG WEEKEND!

## E MIHOR PELICULANAN TA CLA PA BO!



### Dreamgirls

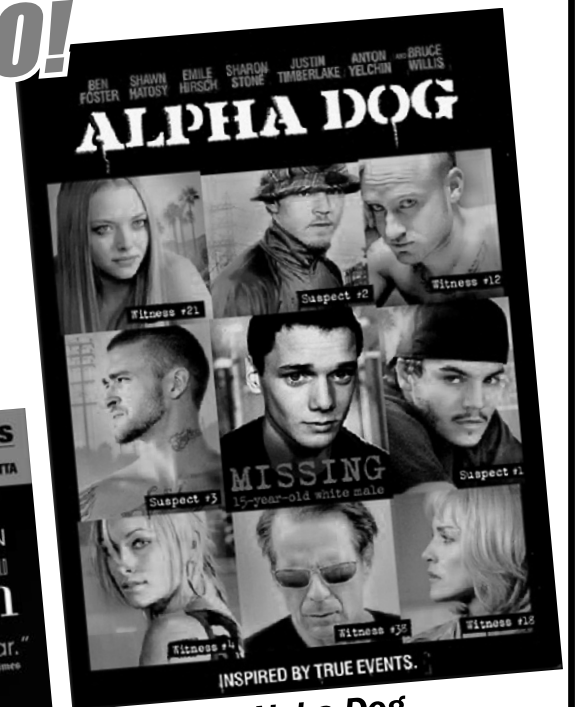
Drama  
Starring Jamie Foxx, Beyoncé, Eddie Murphy

**DVD**  
**100%**  
**ORIGINAL**



### Little Children

Drama  
Starring Kate Winslet



### Alpha Dog

Crime  
Starring Justin Timberlake, Bruce Willis

**DVD for Sale**  
**DVD Original**  
**Cuminsando na**  
**5 Florin!**  
*Probecha!*

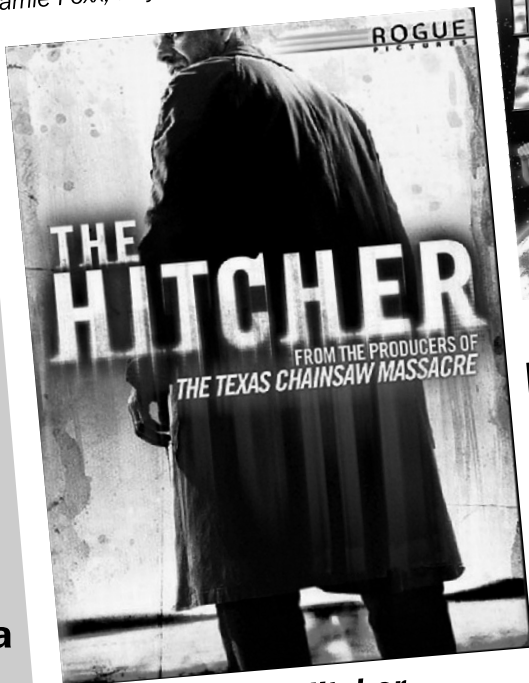
## Atencion Nintendo Wii Fans!

Awor Video One  
tin un Selecccion  
Grandi di Wega pa

**Nintendo®**

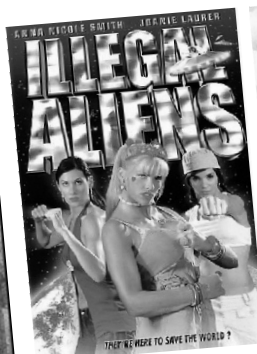
# Wii™

Bin huur esun di bo awe!



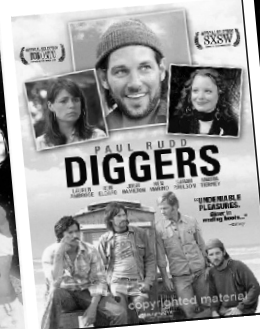
### The Hitcher

Thriller



### Illegal Aliens

Comedy



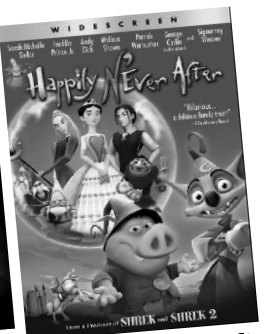
### Diggers

Comedy



### Tower of the Firstborn

Adventure



### Happily N'ever After

Animation



### Motives 2

Thriller



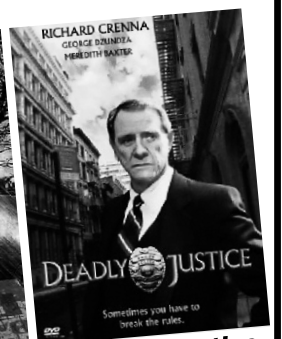
### Suicide Killers

Crime



### Delivery

Thriller



### Deadly Justice

Crime

# videone

Santa Cruz 585-0250 • Playa 588-1555 • Bubali 587-1699

**► SPECIAL  
DI TUR DIA!  
BAI CU  
6 DVD  
PAGA PA  
5 DVD!**



# Tremendo Singles Night na Mambo Jambo



**ORANJESTAD** – Den fin di siman ultimo Mambo Jambo tabata anfitrión di un otro exitoso Singles Night, organiza pa singlesaruba.com. E prome 100 persona cu a drenta a haya un Grolsch gratis y por a purba e bebida nobo, Peels. Pa entretenimento musical Marisela & Aquarius a toca en bibo compañía pa e sexy dancers femenino y masculino, kendenan sigur a duna un bunita show pa tur hende presente.



## 8° ENCUENTRO INTERNACIONAL DI EDUCACION Y PENSAMIENTO ARUBA 2007

Marconan sistemico pa un educacion desaroyador:  
promocion di humanidad pa medio di un educacion civico basa riba competencia

8TH INTERNATIONAL (19th NATIONAL)  
MEETING ON EDUCATION AND THINKING ARUBA 2007

Systemic frameworks for development-oriented education:  
Fostering humanity through civic education based on competencies

**Tur educador den ramo di enseñansa, salud, husticia, social, cultural, informacion y comunicacion ta invita pa participa na e oportunidad unico aki.**

E congreso ta ofrece mas cu 150 actividad cu ta enfoca riba teoria, practica y training tocante educacion den sentido amplio dirigi riba desaroyo. Un tema cu ta importante pa e ramo di enseñansa, salud, husticia, social, cultural, informacion y comunicacion.

**Profesionalnan internacional y local ta haci presentacionnan entre otro tocante:**

- ◆ desaroyo di humanidad
- ◆ educacion cu ta stimula desaroyo
- ◆ competencia humano
- ◆ educacion civico

### Fecha:

Precongreso di tayer riba **2 y 3 mei** den forma di tayer na Radisson Hotel y Westin Hotel di 8.30'or pa 16.00'or.  
Congreso di charla, panel, mini tayer riba **4 y 5 mei** na Radisson Hotel di 8.30'or pa 18.00'or.

### Registracion:

San Nicolas: Biblioteca Nacional di Aruba(BNA) y Instituto Pedagogico Arubano (IPA)

Oranjestad: Biblioteca Nacional (BNA) y Universidad di Aruba (UA)

### Tarifa di registracion special pa local:

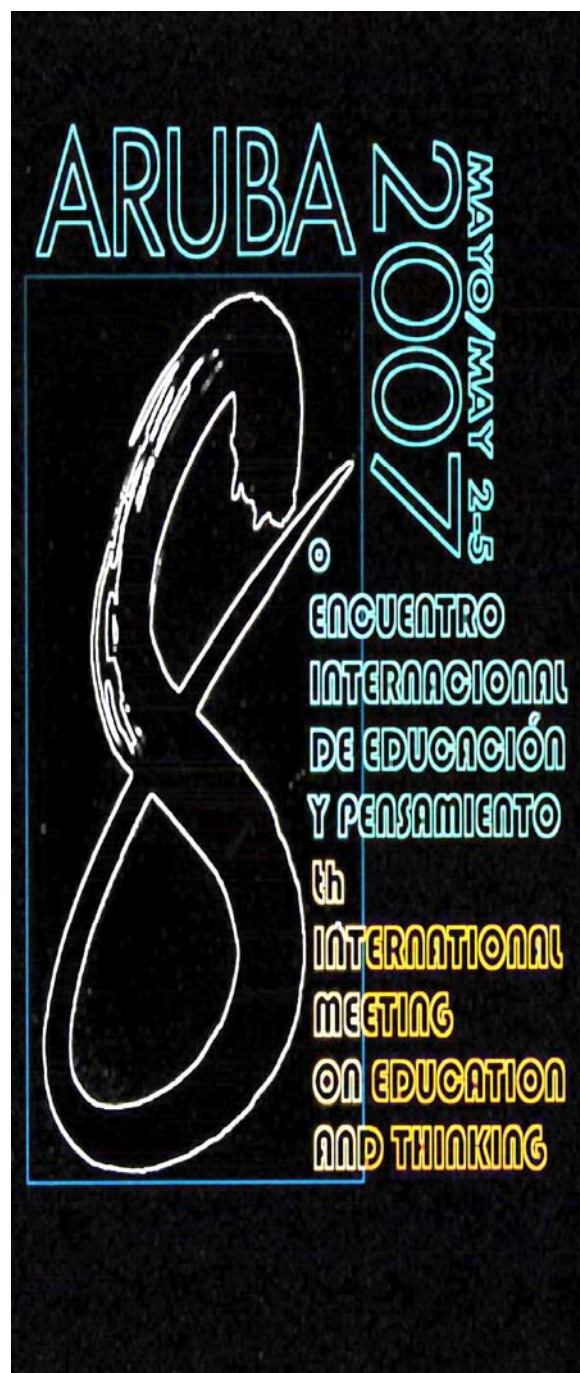
- ➔ Afl. 100 pa dia
- ➔ Afl. 300 pa tur 4 dia
- ➔ prijs di estudiante: Afl. 100 pa tur 4 dia
- ➔ prijs di grupo di 20 persona of mas: Afl. 75 pa dia pa persona

Tarifa ta inclui material, coffeebreak y lunch.

Pa mas informacion yama:  
tel: 582 3901 - ext. 238

of

e-mail: [congreso-edu-aruba2007@ua.aw](mailto:congreso-edu-aruba2007@ua.aw)  
[www.ua.aw/www.ipa.aw](http://www.ua.aw/www.ipa.aw)

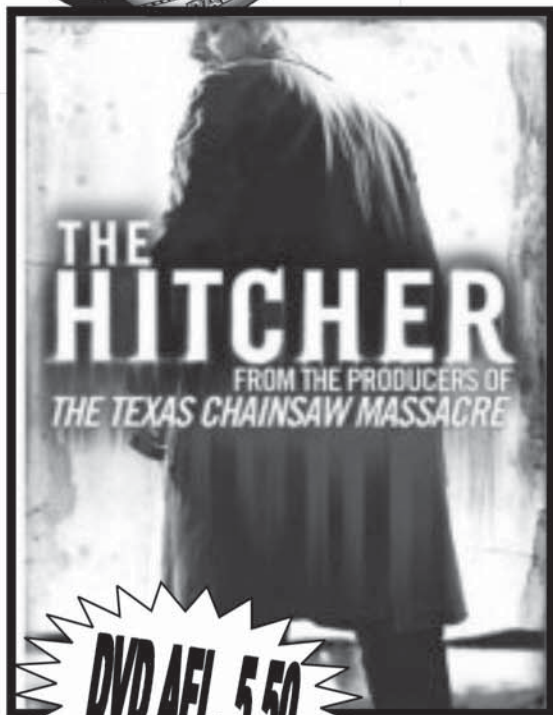




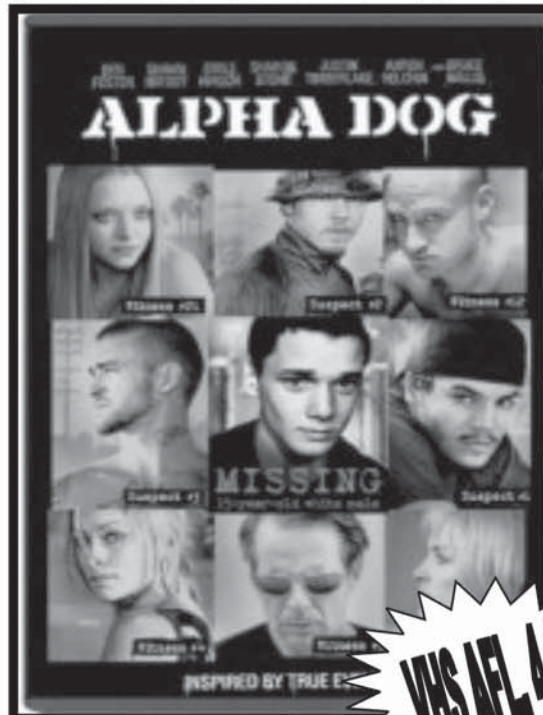


# NEW RELEASES

**FRIDAY APRIL 27TH 2007**



**DVD AFL 5,50**



**VHS AFL 4,00**

**NOW AVAILABLE!**

**4 VHS+ 4DVD  
AFL 28,50 > 4 dla**

**3 VHS+ 2DVD  
F. 19,- > 3 dla**

**5 VHS > F. 12,-  
> 3 dla**

**8 VHS classic > F 18,-  
> 4 dla**

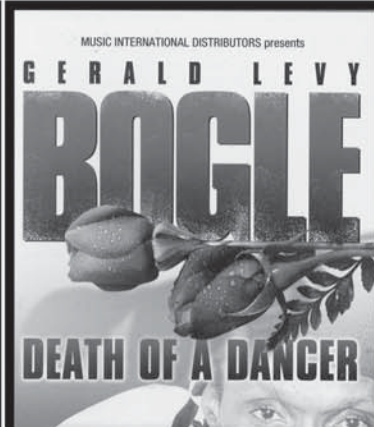
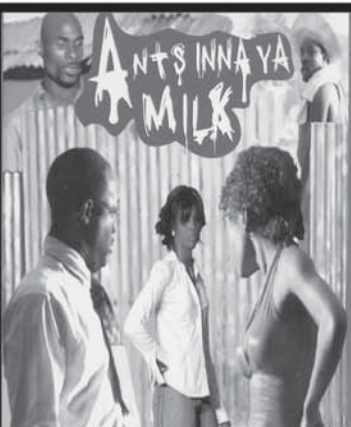
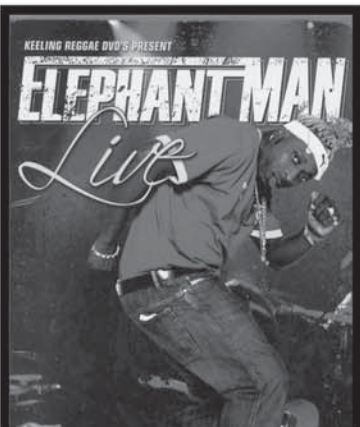


**5 VHS > F 16,-  
> 3 dla**

**8 VHS > F. 24,-  
> 4 dla**

**5 DVD > F. 22,-  
> 3 dla**

**8 DVD > F. 33,-  
> 4 dla**



**new jamaican selection!**



**SAN NICOLAAS  
BIVD VEEN ZEPPENFELDSTRI 2A  
TELI 58418700**



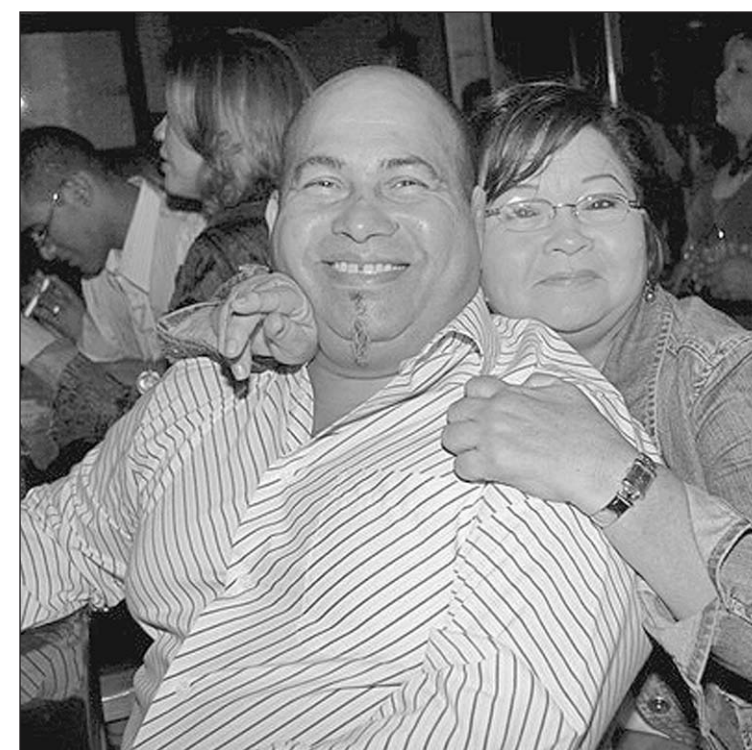
**OPEN  
MON-SAT  
2PM-10PM**



# Magic Fm a celebra 9 aña den un forma intimo na Eyes Night Club

Diaranzon e emisora Magico MAGIC 96.5 Fm a celebra e hecho cu 9 aña pasa riba un 25 di April 1998, e apertura oficial a tuma lugar na Caya Betico Croes 164. E prome señalnan di Magic a bai den aire riba un 14 di April pa 6:02 di atardi unda cu Erin Croes, Gerald Bisslik y Ruben Trappenberg a cuminsa cu e señalnan di prueba riba e frecuencia pa drecha, cambia y fine-tune tur cos pa asina dia 25 April 1998 oficialmente bai den aire. Desde e tempo ey manera un baby Magic a gatia, cana y awe por bisa cu e ta un hoben dinamico y cu ta core y bai rumbo na su meta, di ta pa satisface y complace e oyente cu ta den sintonia. Magic FM durante su trayectoria di 9 aña a sa di organiza diferente eventonan cu a keda marca den mente y curazon di hopi hende, ainda nos por corda e popular "Hand- a- Thon" unda Linda Tromp a resulta ganadora di e auto Ford di R.E.Irausquin & Sons. Despues Magic Fm a organiza hunto cu Fundacion Curason Magico un bunita Radiothon unda cu a recauda mas di 100 mil florin pa asina yuda Stichting

Geestelijke Handicapt en cu un rolstoel bus danki tambe na e cooperacion cu Garage Cordia y Sra. Nancy Maya y pa pone e cherry riba e bolo.. Magic Fm a organiza un fantastico evento House-A-Thon unda cu 50 participante mester a para cu nan man na e cas den Wayaca Residence, pa asina mira ken lo keda mas hopi cu nan man na e cas pa gana esaki, e ganador a resulta di ta Gilbert Boekhoudt kedando casi 100 ora para na e cas... Magic FM ta contento di por mira Linda keto bai ta trip den su Ford, y cu satisfaccion ta mira con e grandinan awor por wordo transporta den un forma mas facil y tambe con famia Boekhoudt ta biba feliz den nan cas. Keda pendiente pa e celebracion di 10 aña di Magic FM cu lo bira algo spectacular. Mientras tanto ayera nochi den Eyes Night Club tabata reina un gran ambiente unda e famia di Magic a bini hunto pa pasa un anochi agradable, tur hende a pasa dushi, cantando, bailando, savoria snacknan sabroso y refresca e garganta.. un celebracion magico den un ambiente intimo cu colega y amistadnan..



Magic FM kier a gradici nos oyentenan cu tur dia bai ta den sintonia, na nos amigonan comerciante cu ta kere fielmente den nos emisora y nos profesionalismo. Na coleganan cu aña aden, aña afo ta traha duro pa mantene e

calidad di Magic FM.

Na Papa Dios cu ta duna nos e don y forza pa sigui ilumina nos pa asina nos por sigui brinda nos pueblo e calidad di un mihor radio tur dia.

Di parti nos un palabra di Pabien pa Magic FM.



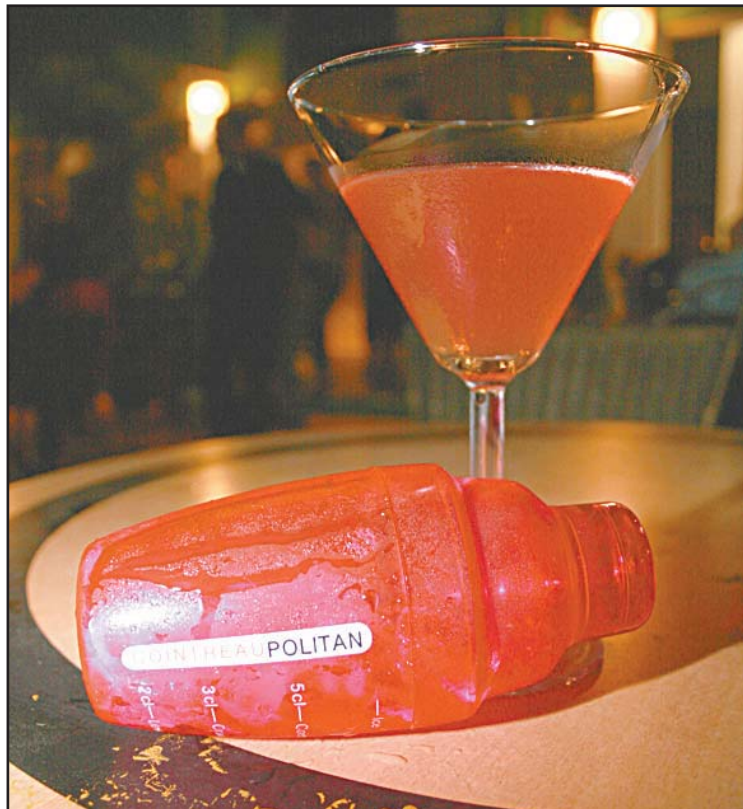
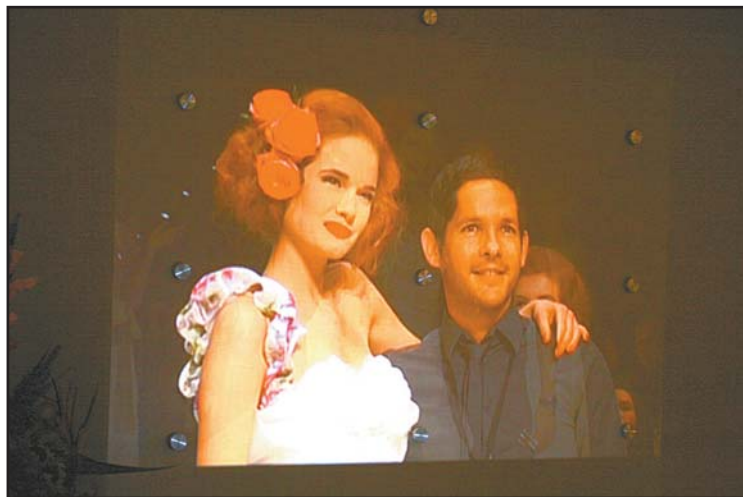
# Diaranzon tabata un anochi “Cointreauversial” na Oranjestad Kunsthuis

**ORANJESTAD** - Diaranzon e celebracion tabata totalmente “Cointreauversial” na Oranjestad Kunsthuis.

A musta e ultimo coleccion di Percy Irausquin, kende su proyecto mas recien ta pa diseña e shimis di bruid pa e princes di Kuwait, kende lo casa na juni awor.

Tur presente a goza di nan Cointreapolitan y a hiba cas e martini shaker cu a traha e cocktail divino aki aden. E receta ta hasta skirbi riba e Shaker.

Pasa tur Diaranzon na Oranjestad Kunsthuis - y conoce amigonan nobo!





FEMALE MODELS


SMS VOTING

**ams**  
aruba model search  
2007  
YOU'VE GOT THE LOOK!

KEN ABO KIER DUNA  
**IMMUNITY?**  
MANDA BO SMS CU E NUMBER DI BO  
MODELO FAVORITO NA # 222

VOTA PA ESUN CU BO NO KIER  
PA WORDO ELIMINA!

NO LUBIDA DI BISHITA E WEBSITE DI  
ARUBA MODEL SEARCH

[www.arubamodelsearch.com](http://www.arubamodelsearch.com)


MALE MODELS

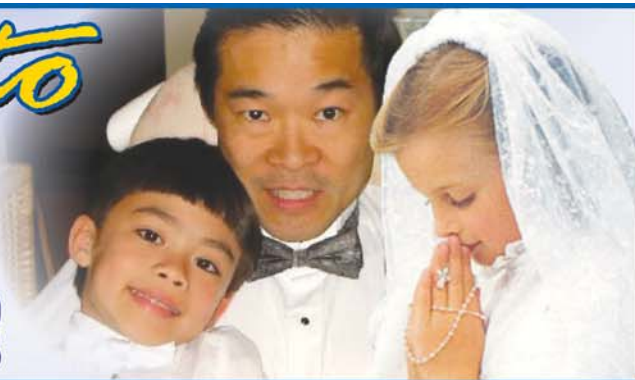


# Pa cualkier evento

Ricibimento - Cumpleaños - Casamento - Bautismo -  
Baby Shower - of otro actividad social yama



**Tel: 582-7800** **NOS TA CUBRI BO EVENTO GRATIS**



## Animonan halto pa e prome desfile di AMS

*Participantenan a bai bek na decada 80*



**ORANJESTAD** – Pa mayoria di nan e ta un era den cual ainda nan no tabata ni existi, asina mes nan a subi pasarela y duna nan miho pa sigui cana bai dilanti den e competencia di Aruba Model Search. Diasabra anochi den Havana

Beach Club, e modelonan masculino y femenino tabata bisti a la '80's' y 'strut their stuff' pa tur hende mira. E hendenan aki a consisti di famia y amigonan, como tambe siguidornan fiel di e produccionnan di Ronchi de

Cuba.

E anochi aki tabatin un ambiente agradabel, claro cu mas detaye tabata obtenibel durante e show di AMS diaranzon, pero cu ta ripiti den fin di siman, dus no perde.





# Tur diabierna ambiente ta grandi den Eagle Bowling Palace



**ORANESTAD** – Manera tur diabierna e ambiente di Eagle Bowling Palace ta grandi na unda tur hende ta goza di e tremendo ambiente cu tur hende conoce di e gran diabierna nan. Manera Semper e banda Search ta percura pa e dushi musica cu ta pone e dance floor yena y keda yen henter anochi. Wak e caranan contento y alegre cu a goza di e dushi ambiente henter anochi riba diabierna den Eagle Bowling Palace su tremendo Happy Hour.







# True Scotch is NOBLE Scotch

*A very special Scotch Whisky  
for demanding tastes  
A hand crafted whisky  
Prepared with the finest ingredients  
from Scotland.*

Agente exclusivo:

**Palmera**  
*Quality Production N.V.*

L.G. Smith Boulevard #140 - Tel: 582-2122 / 582-4277

## Dushi ambiente na Club Euphoria

**ORANJESTAD** – Diabierna y diasabra ultimo tabata bon dianan pa trip, cu yen fiesta y ambiente den tur skina. Un fiesta cu sigur a conta cu un bon ambiente tabata esun na Club Euphoria, unda varios DJ local tabatin tur hende riba e pista di baile ta goza y pasa bon. Riba e combinacion di potret por mira algun di esnan cu tabata na e fiesta di Club Euphoria den fin di siman ultimo.



## Gluteos Perfectos

*Un sesion solamente - Sin Dolor - Sin Ciruhia  
Sin Cicatriz - Sin reduccion di bo capacidad  
Sin efectonan secundario ni prome ni despues  
un resultado perfecto - garantiza pa bida largo*

**Purbe y Conquista  
tur e Miradanan**

*Angel Skin  
Care Center*

*Katunastraat 25 - Pont*

Tel: 5882377 -9649988 - 7450910 - 5928461

**LENNY RIEDER Cosmiatra**





# Café Capri

Diasabra 28 April 2007

## "Blade"

Prepara y reserva bo dia ey bin los e pianan den **Café Capri** y siña biba, si bin dal un baile **"Suave Suave"** pa bo keda **"Blade Blade"** den condicion.

Nos barbienan cu nan servicio unico. Entrada un Smile ya bo sa



## Dia ta sercando pa e ultimo concierto di Kassav na Aruba

**ORANJESTAD** – Don Elias Mansur Ballpark lo ta un biaha mas e punto di encuentro pa esnan cu ta probecha e oportunidad di mira un artista of agrupacion internacional. E biaha aki, riba Aña di La Reina, publico Arubiano lo tin chens di mira, pa ultimo biaha un presentacion di e banda Kassav.

### E Grupo

Kassav' ta e palabra den Haitiano crioyo pa cassava of casabe. Nan ta un banda di Francophone zouk cu a lanta na 1979. E miembronan principal di e banda ta Jocelyne Beroard, Jacob Desvarieux, Jean-Philippe Marthely, Patrick St. Eloi, Jean-Claude Naimro, Claude Vamur y Georges Decimus (kende a bandona e banda pa crea un otro cu yama Volte Face, prome cu el a regresa mas lat) hunto cu varios otro, musico integrante. E cantidad total di album cu e banda a saca ta aproximadamente 30. Kassav a ser forma na 1979 dor di Pierre-Edouard Décimus, un musico



profesional veterano cu a traha cu Freddy Marshall. Hunto, nan a dicidi di hiba musica di Carnaval y haci di dje un estilo mas moderno y refina. Nan ta e banda lider cu a sali for di e añanan formativo di

Zouk. Nan a duna e estilo un zonido Caribeño dor di tuma elementonan di reggae, salsa, y kompa, y asina a bira famoso rond mundo. Nan prome album, Love and Ka Dance (1980), a establece e zonido di zouk.

Kassav a sigui crece y bira mas popular, tanto como grupo y cu varios di nan miembro yegando na top como solista, finalmente na 1985 a yega e punto di mas halto cu 'Yélélé,' cu a inclui e hit internacional "Zouk la

sé sèl médictaman nou ni."

Cu e éxito aki, zouk rapidamente a bira un baile conoci na Latinoamerica y Caribe, y tabata popular na Europa, Africa, y Asia. Cantantenan di zouk a bira conoci pa conciertonan hopi teatrico cu efectonan special y bestuario colorido.

### E Concierto

Dialuna awor ta ultimo biaha cu e cantante di zouk lo ta riba nos isla den un presentacion ya cu pronto e agrupacion aki lo desintegra, probabelmente pa semper.

Prome cu Kassav subi escenario, lo presenta Claudius y su grupo OREO, Search, Impak y Le Groove.

E musica di tur e bandanan aki lo haya poder dor di e ekipo di Thunder & Lightin y Meyer Linearly Sound.

Te aworaki aki e carchinan ta bayendo ainda pa 20 Dollar, pesey mes, no warda pa cumpra na porta.

Tambe tin un seccion VIP cu ta obtenibel dor di yama 738-0101.



# Happy Hour den Azucar tabata grandi diabierna



## ORANJESTAD

– Diabierna anochi e ambiente tabata grandi durante di e Happy Hour na Azucar. Cu tremendo musica di Claudius Philips y Oreo, tur hende por a baila y goza y di e manera aki relaha y goza despues di un siman pisa di trabou. Durante di e anochi tabata tin competencia di baile pa asina un pareha por a gana carchi pa bai e gran concierto di Eddy Herrera e fin di siman aki. Riba potret bo lo por wak con tur hende a goza di un anochi tremendo.





# Laidback Luke tabata excelente!!!



**ORANJESTAD** – Un café Bahia completamente yen a goza di e presentacion excelente di Laidback Luke, un DJ Hulandes cu un biaha mas a impresiona cu su mezclanan di Electro-House. Prome cu Laidback Luke a subi pa toca, e animacion musical tabata den mannan di nos DJnan local Jason y Theo, kendenan sigur a pone tur hende den e ambiente. Mira ken tur tabata na e fiesta di Laidback Luke, organiza pa I Love Muzika, den fin di siman ultimo.





# Mexico ta preparando su mes totalmente pa certamen di Miss Universe 2007

*NBC lo transmiti en bibo dia 28 di mei*



Ciudad di Mexico, Cancun, e Riviera Maya y Chiapas, lo ta sede di e di 56 edicion di e certamen Miss Universe, cu su final lo tuma lugar na e Auditorio Nacional na Mexico, DF, dia 28 di mei.

E anuncio oficial a wordo haci algun dia atras durante un conferencia di prensa duna pa Paula Shugart, President di

Miss Universe Organization, Pedro Rodriguez di e MU Promoting Group, Alejandra Barrales, Secretario di Turismo di Distrito Federal, Feliz Gonzalez Canto Gobernador di Quintana Roo State y Lupita Jones Miss Universe 1991 y President di Nuestra Belleza Mexico.

E Miss Universe actual,

Zuleyka Rivera di Puerto Rico y Miss Mexico Rosa Maria Ojeda tambe tabatey.

E grabacion di introduccion di cada candidata, como tambe den trahe di baño y trahe di gala, lo tuma lugar na e ciudadnan di Cancun, Chiapas y e Riviera Maya.

Shugart a comenta cu “Ta un orguyo grandi pa wak Mexico como pais sede”.

Tambe a keda anuncia cu e grupo di 80 candidata lo cuminsa yega Mexico for di april 30 caba.

Nextel, un di e companianan lider di comunicacion na e pais, ta e patrocinador principal di e evento di e aña aki, presenta como “Nextel’s Miss Universe 2007 Mexico”.

Henter e luna di actividad di Miss Universe ta inclui eventonan manera e Welcome Dinner, Charity Auction,



Fashion Show, un parada, gala di patrocinantenan y competencia manera e Trahe Nacional, Preliminar, y por supuesto e Gran Final dia 28 di mei.

Oaxaca lo tabata un di e ciudadnan anfitrión di e certamen di 2007, pero despues di hopi consideracion di autoirdadnan local, a dicidi

di laga esaki cai.

80 candidata ta ser spera e aña aki, incluyendo paisnan nobo manera Serbia, Montenegro (cu awor ta completi apart) y Tanzania. Otro nacionnan, manera Cayman Islands, Northern Marianas, Panama y Trinidad & Tobago probabelmente no lo competi e aña aki.

# Naemi ta representa Corsow na Miss Universe



## ORANJESTAD

– Dia 14 di april 2007 Rychacviana Coffie, Miss Corsow 2005/2006 a corona Naemi Monte como e Miss Universe Curaçao nobo durante un ceremonia na Willemstad. Pa prome biaha den e historia di e certamen nacional dos ganador a keda corona den e mesun eleccion. Lisaika Everitz a keda corona como Miss World Corsow 2007. Ambos ganador a keda corona pa Rychacviana, kende ta ex Miss Intercontinental.

Naemi, tin 20 aña y e lo biaha pronto pa Mexico pa competi den Miss Universe 2007, mientras cu Lisaika lo competi den e di 57 Miss World den luna di November proximo. Prome finalista tabata Amada Hernandez y e Di Dos Finalista ta Maggy Alexander.

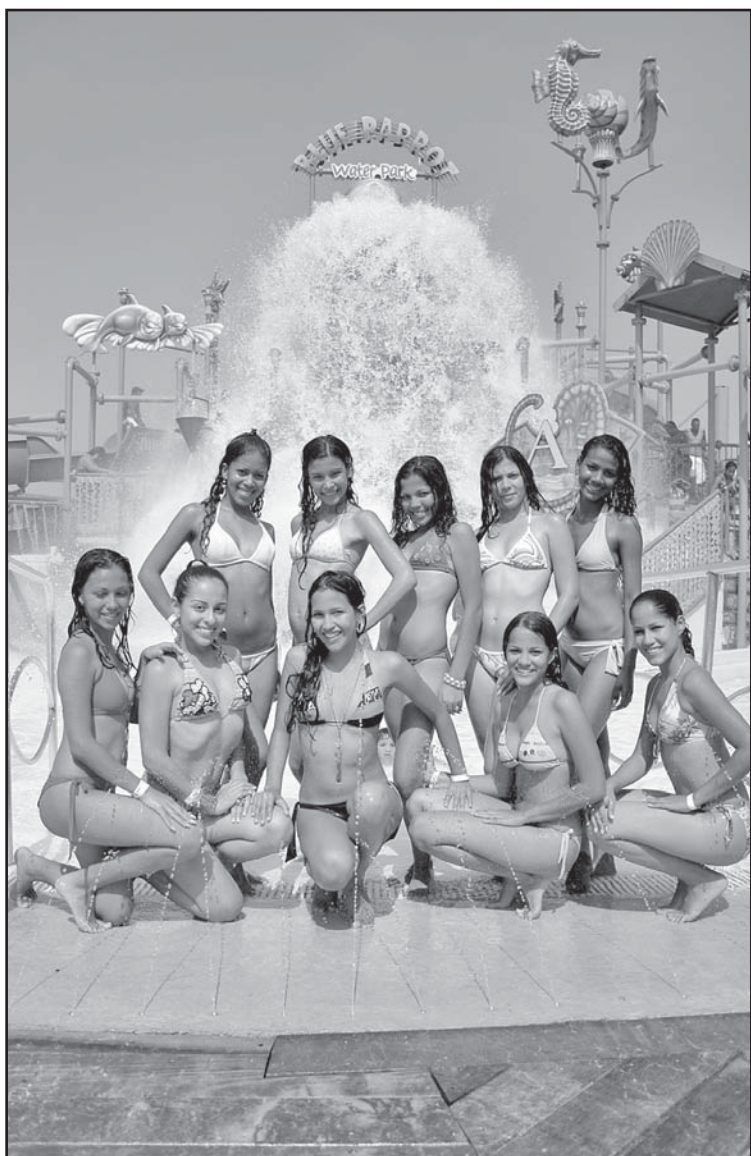




# Candidatanan pa Miss Teen Aruba ta sigui cu tremendo preparacion

**ORANJESTAD** – Ya pa algun siman caba e candidatanan cu ta participando pa e corona di Miss Teen Aruba ta preparando nan mes riba diferente tereno pa asina por competi den gran forma riba e anochi final di 3 di Juni venidero.

E fin di siman largo aki no ta ningun excepcion, nan schedule ta completamente yen cu diferente actividad y tambe lecturanan pa yudanan prepara pa e anochi final. Cuminsando awe nochí caba na unda nan lo haci bishita na e restaurant Don Pedra pa asina sera conoci un tiki mas di cerca cu e cushina Portugues. Diasabra mainta nan lo cuminsa tempran cu tremendo lectura tocante di salud, nutricion y alimentacion cu lo wordo duna pa Dr. Richard Visser. Diasabra merdia mes e candidatanan lo haci bishita na e pizzeria nobo Papa John's Pizza. Corda cu durante di bishitanan publico asina Aruba henter ta bon bini pa pasa eynan tambe y sera conoci cu e candidatanan cu ta preparando masha duro mes pa por duna un tremendo presentacion durante di e certamen completo y sin lubida e anochi final. Diadomingo e candidatanan lo tin un tremendo seminario cu lo wordo presenta pa Revlon pa asina e mucha bunita nan aki por siña un tiki mas di makiyahe pa asina nan mes por yuda nan mes durante di presentacionnan oficial. Dia 30 April y 1 di Mei tur 9 candidata y Rugina Comenencia Miss Teen 2005 lo ta den practica pisa pa e anochi di Miss Teen Bikini cu lo tuma luga di 5 di Mei den Occidental Hotel. Carchinan pa e evento aki ya caba ta di benta cerca cada un di e candidatanan.





**Oduber Agencies N.V.**

zoekt een

## Telefoniste

**HET DOORLEIDEN EN AFHANDELEN VAN INKOMENDE EN UITGAANDE TELEFOONGESPREKKEN. HET PROFESSIONEEL EN VRIENDELIJK TE WOORD STAAN VAN ZOWEL INTERNE ALS EXTERNE KLANTEN. HET VERLENEN VAN SECRETARIELE ONDERSTEUNING.**

**FUNCTIE-EISEN:**

- Minimaal VMBO-Theoretische leerweg (MAVO) of vergelijkbaar opleidings-kennisiniveau/denk niveau;
- Beschikt over een klantvriendelijke en servicegericht instelling;
- Beschikt over een goede telefoonstem;
- Beschikt over goede communicatieve vaardigheden;
- Beschikt over goede typvaardigheden;
- Is discreet;
- Beheerst MS Office applications;
- Beheerst het Papiaments in woord;
- Beheerst de Spaanse taal redelijk in woord;
- Beheerst de Nederlandse en Engelse taal in woord en geschrift.



**Eigenschappen die van groot belang zijn binnen Oduber Agencies:**

- Klantgerichtheid;
- Integriteit;
- Proactiviteit;
- Motiverend vermogen;
- Betrouwbaarheid;
- Is dynamisch;
- Is proactief;
- Is representatief.

HEEFT U INTERESSE, STUUR DAN UW SOLLICITATIEBRIEF MET C.V. VOOR 16 MEI A.S. NAAR:



**Oduber Agencies N.V.**  
Beatrixstraat 48 - Oranjestad - Aruba  
t.a.v.: G. Oduber



# Sopranos ta invita tur hende pa “Be Cointreauversial...”



**ORANJESTAD** – Manera nos tur sa caba Sopranos Piano Bar ta presenta su Happy Hour tur diabierna di 5’or pa 9’or di anochi, y awe e Happy Hour lo ta extra special danki na e liquor Cointreau cu su bebida “Cointreauversial”. E martini aki ta wordo traha specialmente cu e martini shaker di Cointreau, y si, bo mag di hiba e shaker cas cu bo!

Musica lo ta en cargo di algun DJ local cu lo ta tocando lo miho di añanan 80 y 90, y despues lo sigui cu e presentacion bibo di e “juke box” humano di Sopranos, kende sigur lo tin tur hende ta canta y goza.

Potretnan ta muestra e dushi ambiente cu tabatin na Sopranos Piano Bar den fin di siman ultimo.



**OPEN 7 DAY A WEEK**

## GEE KAY

**HABRI 7 DIA PA SIMAN**

### DEPARTMENT STORES

**L.G. Smith Blvd. 128 Tel: 582-5030 Fax: 582-5029**  
**Ex-Licores Aruba - banda di Wendy's**

**HABRI 7 DIA PA SIMAN**

## Special Pa Dia Di Mama

### 5 Jeans stretch pa Afl. 90,= So!!!

Paña pa Damas

Paña pa Maternity

TAS

Sapato

Blusa tur color y style y tur size

Polo shirt

Diferente Holsohi pa Afl. 25,=

Comforter

Set di Saya

Set di Carson

Carson

Paña di Cama

Bachi

**TUR SIZE  
GRANDI TE 60 SIZE  
JEANS Y CARSON  
T-SHIRT 25%**

## Duna Mama un regalo cu e merece.

### T-SHIRT DEN SIZE GRANDI

1L te cu 5L of 1XL te cu 4XL.

Tambe nos tin cartera den tur color y modelo,  
set di maleta y hopi mas.

**PLUS SIZE  
1XL TE CU 5XL**





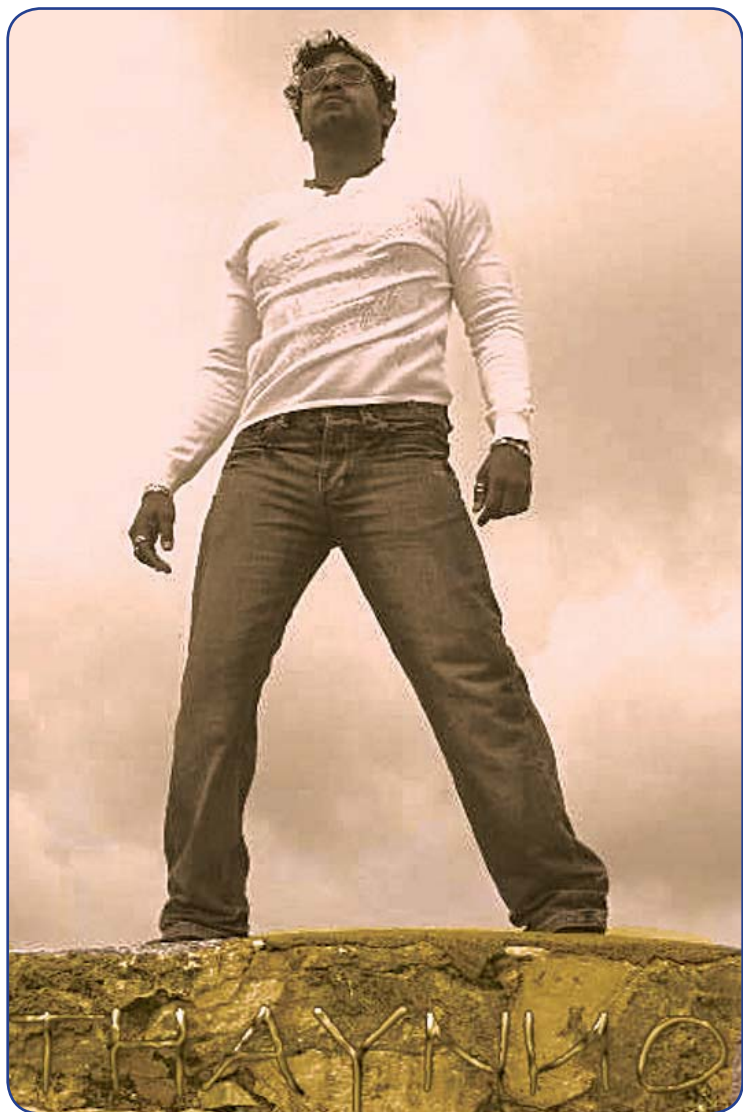




# Thaynno ta lanza su miho produccion completo titula “No ta nada”

**ORANJESTAD** - “BIZ Productions y Thaynno” ta sumamente gradici p’e asistencia masal plus e cobertura total cu tabatin durante su rueda di prensa, cu a tuma lugha dia 13 di april 2007 na “Dolce Banana”. E tabata un anochi ameno y sumamente exitoso, Thaynno a gradici tur media cu a asisti n’e dia special aki. Durante e lanzamiento di e produccion completo “No Ta Nada” durante a anochi aki, esaki a inicia cu un oracion y bendicion cu a keda den man di Norwin Josepa. Esaki tabata un discurso elocuente cu un mensahe spiritual yena di hopi inspiracion y al caso. Despues a toca turno n’e manager di Thaynno esta Ralph Pietersz cu

a trece dilanti e titulo di e CD nobo aki yama “No Ta Nada”. Esaki ta nifica algo pasobra e titulo “No ta Nada” ta contradictorio, asina ta e por bira algo, anto algo relativamente bunita. Un produccion completo cu tur hende cu ta gusta bon musica mester tin den nan coleccion, despues di e palabra nan aki e manager Ralph Pietersz a sigui elabora riba e hecho cu dia 13 Mei 2007, cu ta Dia di Mama Thaynno lo ta en concierto den un forma y estilo unico na Central Park. Den e panel di esnan cu tabata den e rueda di prensa tabata presente Yonara Winklaar cu a papia den nomber di e cantante di Gospel Suzzy Koko kende a manda un E-mail cu tur loke e tabata kier expresa den e rueda di prensa.



E comunicado di Suzzy Koko a enfatisa riba e hecho cu medianan di comunicacion tin un rol hopi importante den carera y exito di artistanan manera Suzzy Koko y mescos Thaynno. E la suplica n’e medianan pa duna e apoyo, cobertura y haci un esfuerzo den un luz positivo. Clausurando Suzzy Koko a duna di conoce cu e ta preparando den full swing pa presenta su tur temanan di su produccion nobo cu ta na caminda pa sali den circulacion. Despues a sigui Nikki Tweeboom cu a representa e Coro “Viviente Frans y Compania” cu a duna di conoce cu su parti dilanti di un forma masha emocional cu a pone tur hende presente sinti y compronde kico ta “Amor” y cu e mesun amor aki tur hende mester stima nan famia, amigonan

estimando tur hende pa stima otro di e mesun forma pa por tin un comunidad mucho mas uni y positivo. Nikki a duna di conoce cu Coro “Vivienne Frans y Compania” ta preparando un show bunita y cu debidamente e temanan mas gusta durante nan trayectoria lo wordo presenta sin laga’fo e tema “Manda Lus” cu por cierto ta number uno na stacionnan di radio na Corsow. Pa culmina e rueda di prensa a hiba palabra e artista “Thaynno”, cu tabata masha emocionada y sumamente satisfecho di e produccion cu e ta lanzando riba mercado... Thaynno a gradici presencia di tur e miembronan di prensa, famia, amigo y fanaticonan... enfatisando cu e show lo wordo dedica na tur Mama y

especialmente na memoria di su defunto Mama esta Vivienne Frans q.e.p.d. Un show cu lo carga un estilo unico na un nivel completamente “live” cu Beat Band estilo “unplugged”, a escoge e miho temanan di tur tempo y tambe di e produccion nobo aki... E centro di atencion ta programa pa ta “Central Park - Corsow” cu lo conta cu’n escenario pa e tremendo show aki y cu ‘n un toke di e fectonan special di luz y zonido unico. Plus no mester lubida cu lo combina tur loke nos a menciona cu un entrada na prijs hopi abao p’asina henter e famia por ta den e show aki. Esaki lo ta un concierto yena di completamente pa un ambiente familiar y sin exclui masha hopi amor.



# 2007 04 OFERTANAN PA APRIL

Nos productonan na oferta  
pa luna di April ta obtenibel  
na bo supermercado preferi.

Special Chocolates  
6 pack

Snickers®, "M&M's"®,  
Twix®, Milky Way®

DESCUENTO **10%**



Pequeñín®

Colecta e punto riba e paquete  
y cambie pa fabuloso

**PREMIONAN**

Oferta ta valido tanten cu tin den stock. E productonan na oferta ta obtenibel na tur supermercado  
cu ta participa cu Martijn Trading su campananan.

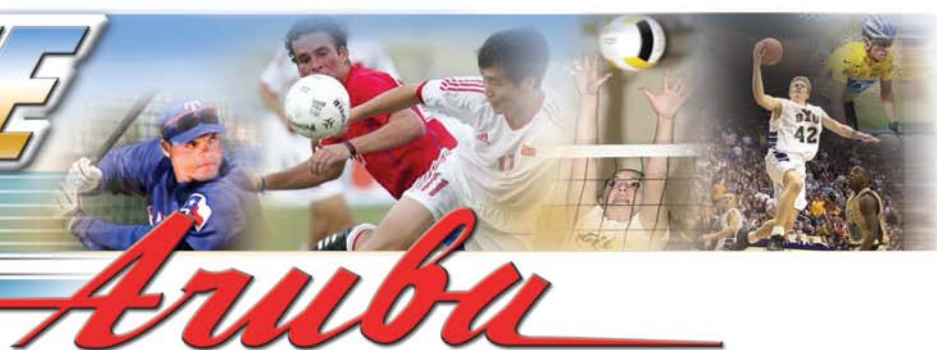
NA BO ORDO MARTIJN TRADING





# DEPORTE

## BON DIA



### DEPORTE

**Estrella no a ser reconoci como campeon pa AVB pa weganan contra FC Carabobo**

C-2

### DEPORTE

**Alumnonan di Japan Karate Do Ryobu Kai-Aruba a pasa nan examen cu exito**

C-3

### INTERNACIONAL

**E presidente di Pakistan, ta bisa cu Bin Laden probablemente ta scondi na Afghanistan**




C-11

### LATINO

**Lula elogia a Kirchner y rechaza que esté distanciando de Chávez**

C-9

**47th International 10km BOULEVARD LOOP**

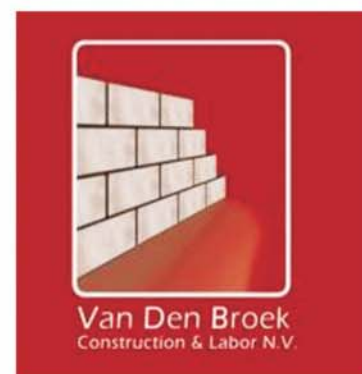




Start: LG Smith Blvd #500 - 5:30 pm  
Finish: Aruba Ports Authority APA  
**30 April 2007**

Organized by:



**Nos Sponsornan**



**Fruteria Frangie ? IT-Support ? Visser Trading  
? Tec Inc. ? B.J. Arends & Sons Group Inc.**

Lo tin premionan cash pa e overall top 3 damanan y overall top 3 cabayeronan:  
Cash prizes for overall top 3 female and overall top 3 men:



**Afl. 1.000,00 - Afl. 500,00 - Afl. 300,00**

Por inscribi na IDEFRE of na



**Antraco opening hours: Monday - Saturday 8:00 AM > 6:30 PM; Sunday 9:00 AM > 1:00 PM.**



running • and • walking • is • good • for • your • mind • and • body



# Estrella no a ser reconocí como campeón pa AVB pa weganan contra FC Carabobo

**SANTA CRUZ-** Futbol di Arubalo conoce un campeón nobo pa temporada 2006-2007 pero te na momento c'un campeón nobo wordo corona, e campeón di Aruba ta keda SV Estrella.

*Sin embargo pa sorpresa di tanto hungadornan, fanaticonan y tambe directiva di e naranhadanan, ta sumamente straño cu Estrella, como campeón local, no a ser permiti pa hunga contra di FC Carabobo di Venezuela cu lo ta di bishita otro siman.*



## CAMINATA



**Fecha:** Diabierna 27 di april 2007

**O r a r i o :** 5 : 3 0 p m

**Registracion** ta cuminsa 4:00 p.m.

**Ruta:** Saliendo for di Parkinglot di Arashi

**Prijs** pa carchi ta solamente 5 florin

**Carchinan** ta obtenibel serca tur docente

**Alumnonan**, miembro- di comision di

**mayor** di Aurora Scol Preparatorio na

**Tanki Leendert**



Pa benta di carchi, por tuma contacto  
cu Aurora Scol Preparatorio na  
tel. 5877123 of 5925787

AVB a programa cuater wega contra di e ekipo Venezolano, cu lo ta dia dos di mei contra di Britannia, dia 3 di mei contra di La Fama, dia 4 di mei contra di RCA y e ultimo wega lo ta dia 5 di mei contra di Britannia.

Deporte Bon Dia Aruba a combersa c'un dirigente di e ekipo di Estrella, kende a musta cu enberdad e organizacion a keda sorprendi pa e hecho cu como campeón di Aruba, no a permiti e ekipo di Santa Cruz enfrente e bishitantenan.

Ta berdad cu Estrella no a logra su clasificacion pa defende su titulo di campeón cu ainda ta den su poder, pero tin diferente factor cu a conduci na e situacion aki, esta cu e ekipo no por a pone su mihor ekipo riba tereno pa defende su titulo di campeón.

Hecho ta cu tur e refuerzonan extranhero, tanto for di Brazil como for di Colombia, kendenan a bai cu vacacion pa nan pais na final di aña 2006, no a

ser permiti pa drenta Aruba bek ora cu nan a regresa Aruba na inicio di e aña aki, loke a pone cu Estrella mester a bai over na usa su talentonan di LIFIDA pa reforza e ekipo.

Ta mas cu claro cu e muchanan falta experiencia pero nan a demostra cu e club por conta riba nan pa futuro, pero bou di ningun circunstancia, directiva di AVB mester a negligisha e hecho cu Estrella ta campeón di Aruba, y merece na defende e colornan di e pais den un situacion asina aki.

Tambe a ser musta cu den caso cu Estrella a enfrente FC Carabobo, sin duda algun directiva lo a pidi cooperacion di otro ekiponan pa reforza Estrella y asina duna bon bataya na e bishitantenan for di Venezuela como campeón.

Directiva ta lamenta e desaroyonan aki, ya cu directiva di AVB ta prome yama pa reconoce y respeta su campeonnan nacional, y esaki no tabata e caso cu e bishita di FC Carabobo e siman cu ta bin.



# Alumnonan di Japan Karate Do Ryobu Kai- Aruba a pasa nan examen cu exito

**CUMANA-** Diasabra ultimo nos di Bon Dia Deporte tabata presente ora cu e organisacion Japan Karate-Do Ryobu-Kai di Aruba a tene su examen bow di su 3 scolnan esta Dojo Konishi, Dojo Yamazaki y Dojo Materano.

Un total di 50 alumno a pasa nan examen cu a ser tuma pa Sensei Martin Materano, Sensei Felix Tromp y Sensei Eduardo Macias.

En total tabata tin 9 mencion special esta alumnonan cu a sobresali durante nan examen Atardi, den un ceremonia special, e alumnonan a presenta diferente kata pa e invitadonan y a haya nan faha nobo cu nan certificado.

Un pabien grandi atrobe na nos karatekanan. Aki nos tin e siguiente resultadonan di e examen.

Pre-escolar (4-5 anja), 9 kyu, faha blanco strepi geel:



Brahian Restrepo

Amir Lacle

Jose Tobar

Juvenal Perreira

Osmar Salgado

Pre-escolar (4-5 anja), 8 kyu, faha geel:

Jair Emerencia

Alejandro Croes

John Lopez

Nayah de Graaf

Akeem Tromp (Mencion Special)

Hoben y Adulto, 9 kyu, faha blanco strepi geel:

Sydney Croes

Daniela Orozco

Jordan Kloer

Jose Zambrano

Renso Salinas

Juan Camillo Tobar

Hoben y Adulto, 8 kyu, faha geel:

Daniel Lopez (Mencion Special)

Matthew Brown (Mencion Special)

Daniel Arends

Jouraine Pesqueira

Damaris Velasquez

Zaida Pernia

Geraldine Emerencia (Mencion

Special)

Ramon Arends (Mencion Special)

Sebastian Arango

Stephany Blanco

Daniella Croes

Melissa Piñeros

Laura Piñeros

Kevin Croes

Cesar Neira

Ricjourd Pesqueira

Brian Lacle

Michelle Salinas

Yalda Doolabi (Mencion Special)

Hoben y Adulto, 7 kyu, faha oranje:

Luisa Carolina Wolter

Jesus Luna

Ysauhra de Graf

Oriana Carrillo (Mencion Special)

Vivian de Graf (Mencion Special)

Chantal Emerencia (Mencion Special)

Hoben y Adulto, 6 kyu, faha binja:

Rosa de Cuba

Arwin Doolabi

Israel Mas y Rubi

Elias Mas y Rubi

Vijandrik Jacobs

Hoben y Adulto, 2 kyu, faha bruin:

Gissela Losada

Jean Pierre de Cuba

Hoben y Adulto, 1 kyu, faha bruin:

Elimay Bello

Paola Bello





*Despues di a derota Sportboys 1 – 0*

# Riverplate ta regresa bek den futbol Division di Honor

*Riverplate campeon!!!!!!*



**DAKOTA-** Diaranson anochi den compleho deportivo Guillermo Trinidad a tuma luga e wega entre Riverplate y Sportboys.

E wega tabata uno di suma importancia pa e equipo di Madiki, esta Riverplate mirando cu un victoria lo a hiba nan na e division mas halto di Aruba su futbol.

Hungando un tremendo futbol dilanti un publico considerabel, e muchanan di Riverplate no a defraudar nan fanaticonan ora nan ta derota e equipo di Angochi cu e score di 1 – 0 cu gol anota pa Carlos “Calito” Quandt.

Di parti Bon Dia Deporte nos kier a manda un pabien grandi pa e directiva, hungadonan



**Receta di** *MMM*  
**MAMA**  
• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •  
**GALIÑA STOBA**

**Ingredientenan:**

- ½ cup di hariña blanco
- 3 telep di salo
- ¼ telep di pepper
- 2 lb. di galiña (thighs of drumsticks)
- ¼ cup di azeta dushi
- 2 tomati, pela y corta
- ½ cup di rasenchi
- ½ cup di oleifi yena
- ½ cup di siboyo corta chikito
- 1 ½ cup di awa
- 1 kaneelstok (pipa di cane)

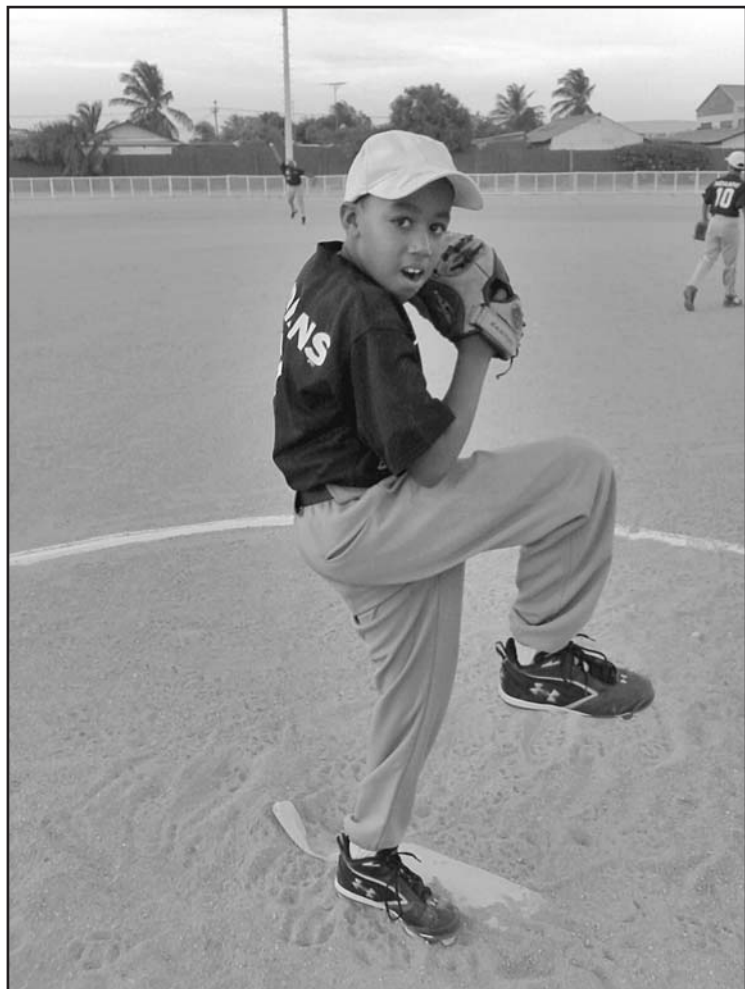
Combina e hariña, salo y pepper den un tayo hundo. Lora e pida galiñanan den e mescla aki y despues hasa nan den e azeta dushi den un weya di hero. Agrega e tomatinan, cushina nan pa 5 minuut. Drei e rasenchanan, oleifi, siboyo y awa aden. Pone e tapadera y lag'e stoba pa 45 minuut. Pone e pipa di cane durante e ultimo 10 minuutnan den e weya. Sirbi e cu aros y salada di awacati.

*Bon Appetit!*

y fanaticada grandi di e tur cos bon y hopi forza den nos por aprecia momento muchanan di Madiki, esta Division di Honor. di wega y celebracion entre Riverplate. Nos ta deseanan Riba e combinacion di foto Riverplate y Sportboys.



# Ennia Indians a pika dilanti den e prome wega playoff semi final di Little League



**ORANJESTAD-** Ennia Indians a enfrenta su ruman final derotando nan cu score jong esta Noord Indians den di 8 pa 0.



Den e prome inning Ennia Indians a pika dilanti cu 2 score 2 careda mas y den di tres 1 y den di 4 ining 3

careda mas.

Pitcher ganador a resulta Aldair Croes cu a pitcha 4 2/3 inning y a wordo revela pa Marc Danies.

Pitcher perdedor a resulta Leonardo Berlinski cu a tira 5 ining y a wordo revela pa Ryan Huntington.

Ennia Indians tawata tin 7 hit y Noord Indians tawata tin 3 hit.

Mihorbateadornan pa Ennia Indians ta Lyrick Bermudez cu a bati 2 hit den 4 turno, Marc Danies 2 hit den 3 turno y Oscar Donata 1 hit den 2 turno.

Mihor bateadornan pa Noord Indians tawata Ryan Huntington cu a bati 2 hit den 3 turno y Shamir Loopstok 1 hit den 2 turno. E weganan ta sigui awe Diabierna awor pa 5 or na veld di Aruba Juniors.

## ABBA ta presenta su torneo di All Stars e fin di siman aki

**ORANJESTAD-** ABBA ta organiza su segundo ABBA ALL STAR TOURNAMENT. Den cada categoria (di 5/6 anja te cu Juvenil 19 anja) lo tin un Home Run Derby y un All Star Game.

E hungadornan cu a destaca durante temporada 2006/2007 lo participa na e fiesta di baseball aki.

E programa di e ABBA ALL STAR GAMES 2007 ta como lo siguiente:

### 29 di April (diadomingo) na Dragon Hitters Ball Park

4:00 PM : Homerun derby Hubenil AAA

4:30 PM : All Star Game seleccion Weganan di Reino vs seleccion Hubenil AAA

### 30 di April (dialuna) na Dragon Hitters Ball Park

9:30 AM : Homerun derby INFANTIL AA

10:00 AM : All Star Game INFANTIL AA

12:15 PM : Entrega di premio

12:30 PM : Homerun derby Hubenil A

1:00 PM : All Star Game Hubenil A

3:15 PM : Entrega di premio

3:30 PM : Homerun derby Hubenil AA

4:00 PM : All Star Game Hubenil AA

7:00 PM : Entrega di premio

### 1 di Mei (diamars) na Ripoldo Ball Park

9:30 AM : Homerun derby Rookies A

10:00 AM : All Star Game Rookies A

11:45 AM : Entrega di premio

12:00 PM : Homerun derby Rookies AA

12:30 PM : All Star Game Rookies AA

2:00 PM : Entrega di premio

2:15 PM : Homerun derby Infantil A

2:45 PM : All Star Game Infantil A

4:45 PM : Entrega di premio

## TA BENDE

Honda Prelude  
1991 Sport  
Sunroof  
Bon Condicion  
745-0718

**INFINITY SPORTSHOP**  
For all your sporting needs

*fun miles*  
fun within your reach?

**Pronto cu Batting Cage**

**588-0579**

**Piedra Plat 11A (net dilanti di Bright Bakery)**

**Practice pitching and improve throwing techniques**

Measures speeds up to **120 MPH**

**Infinity**  
**Piedra Plat**  
**Bright Bakery**

**For all your sporting needs**



## *Awe den Don Pedra Restaurant* **Inscripcion pa cu e competencia di tiro Aruba Open**



ORANJESTAD- Awe diabierna 27 di maart lo tuma luga den Don Pedra Restaurant (enfrente di Imelda Kleuterschool) na Playa e inscripcion pa cu e competencia internacional di tiro c'ulo tuma luga den e weekend aki na Aruba. Lo bin competidornan for di exterior manera Corsow, Boneiro, Venezuela, ect pa asina bin participa na e Aruba Open. E costo pa cu e inscripcion lo ta 100 pa participantenan local. Pa esnan interesa den e competencianan di tiro esaki lo ta ariba 28 y 29 di april ariba cancha David de la Fuente na Wela y lo cuminsa pa 9 or di mainta.

## **Weganan Olimpico Hubenil ta ricibi apoyo di IOC**



**ORANJESTAD-** Comite Ejecutivo di Comite Olimpico Internacional (IOC) a duna e señal di “go ahead” pa establece Weganan Olimpico Hubenil. E decision final ta den man awor di e IOC Session na juli, pa ta na tempo ainda pa e debut di e Weganan aki, cu ta planea pa 2010. Weganan Hubenil di Invierno y Verano, cada un cu un duracion di 10 dia, lo alterna cada cuatro aña. E prome edicion di Weganan Hubenil di Invierno ta programa pa 2012. E Weganan Olimpico Hubenil lo envolbe atletanan entre 14 y 18 aña di edad. Alrededor di 3.000 atleta lo

participa na e Weganan di Verano, cu mas o menos 1.000 den e Weganan di Invierno. Presidente di IOC, Jacques Rogge, a confirma e noticia durante un conferencia di prensa na Beijing, caminda e convencion Sport Accord ta tumando lugar. “E meta principal no ta competencia Olimpico como tal, pero ta mas pa educa hobennan tocante balornan Olimpico y deportivo,” ela bisa.

Rogge a bisa cu e programa deportivo lo wordo estableci en conjunto cu e Federacionnan Deportivo internacional, cu por scohe di adapta na diferente categoria di edad. Deportenan no-Olimpico lo no wordo inclui.

“Lo tin un ambiente totalmente Olimpico, cu atletanan acomoda den un Villa Olimpico y suguiendo protocolnan Olimpico,” ela sigui splica.

E Weganan Olimpico Hubenil a wordo crea “pa duna atencion na e reduccion den relevancia di deporte bou di generacionnan mas hoben”, IOC ta splica.

IOC a inicia diferente evento hubenil, cu a sirbi como proyecto piloto pa e lanzamiento di e Weganan Olimpico Hubenil. E Festival Olimpico Hubenil Europeo ta tuma luga desde 1991 y e version Australiano ta wordo celebra desde 2001.

Pa e Weganan Olimpico Hubenil bira realidad, e proposicion mester wordo aproba pa e IOC Session cu ta tuma luga na Guatemala na juli. Un grupo di trabou di IOC ta studiando tur e aspectonan relaciona cu organisacion di e evento nobo. Tin pregunta tocante e cantidad di deporte, e cantidad di atletanan, programacion di e Weganan, sponsoring di e evento, y kizas mas interesante – con e prome ciudad sede lo wordo eligi.



### **BEKENDMAKING**



De regering van Aruba heeft besloten dat in verband met de viering van de “Dag van de Arbeid”, die dit jaar plaats zal vinden op dinsdag 1 mei 2007 en beschouwd wordt als een officiële feestdag, de winkels verboden zijn om op deze dag geopend te mogen zijn voor het publiek, ingevolge de Landsverordening winkelsluiting (AB 1988 no.GT66). In dit kader maakt de Directie Economische Zaken, Handel en Industrie bekend dat de winkels die al ontheffing op dit verbod hebben gekregen, rekening er mee dienen te houden dat ze op de voornoemde feestdag niet geopend mogen zijn.

### **Universal Mergers & Acquisitions N.V.**

Is looking for  
Inhouse Marketing Manager  
Sales & Marketing Assistant  
Onderhoudsman  
Schoonmaakster  
Please call Frida Geerman  
at 587-0133  
for an appointment



### **CARIBBEAN PALM VILLAGE RESORT**

We have the following vacancies:

Maintenance handy-man  
Painter  
Security  
Room-attendant  
Laundry-Attendant  
Public Area  
Houseman

If you are a friendly, responsible, teamwork person, flexibility w/day & night schedules, can work in dependable. speak/write English, Spanish, and has experience, here is your opportunity. We offer competitive salary based on experience.

Please apply in person from  
Monday thru Friday, from 9 am to 4 pm at the Human Resources  
Caribbean Palm Village Resort  
Noord 43-E / Tel: 586-2700 ext. 7873



# Budweiser Blackpool Tour ta cuminza diadomingo awor

**ORANJESTAD** - Budweiser "The King of Beers" ta anuncia : GAME TIME!!!! Diadomingo awor e tan espera torneo annual di billiard bola 8 entre team nan di Aruba lo bai cuminsa!!

E aña aki e maximo torneo lo ser dedica na un di e pilar nan di billiard organisa, esta Mai Angela. E aña aki no menos cu 10 team lo partisipa den e torneo maximo di billiard cu lo termina te den luna di oktober!!!

Varios sorpresa lo bai tin!!! Un din an mas comenta ta e team jong y feroz di tribon nan blanco cu a lanta na Saliña Serca bou liderasgo di e "astuto", e "mal ehempel", e homber cu ta carga "copyright" ariba "laga bo malo", nada menos Jossy "Jaws" Kelly!! E team nobo "J&J JAWS BT" ta conta cu'n gang di trabuco cu ta plantando respet den mundo di biljart!

Otro team cu a disidi di "porfin" drenta "major league" y mira accion di "berdad" ta e team di fanatico nan di billiard TUMAZU BT!! E equipo aki a disidi cu nan ta "klaaaa pa yegaaa"!! nan ta drenta escenario obsesiona pa marca historia!

Fuera di esaki nos tin un di e team nan grandi di millennium nobo, kende nan a hasi un "metamorfosis" y lo bataya awo bou number di "SMOOTH PREDATORS" bou liderasgo di "top gun" Ditto Acosta!!!

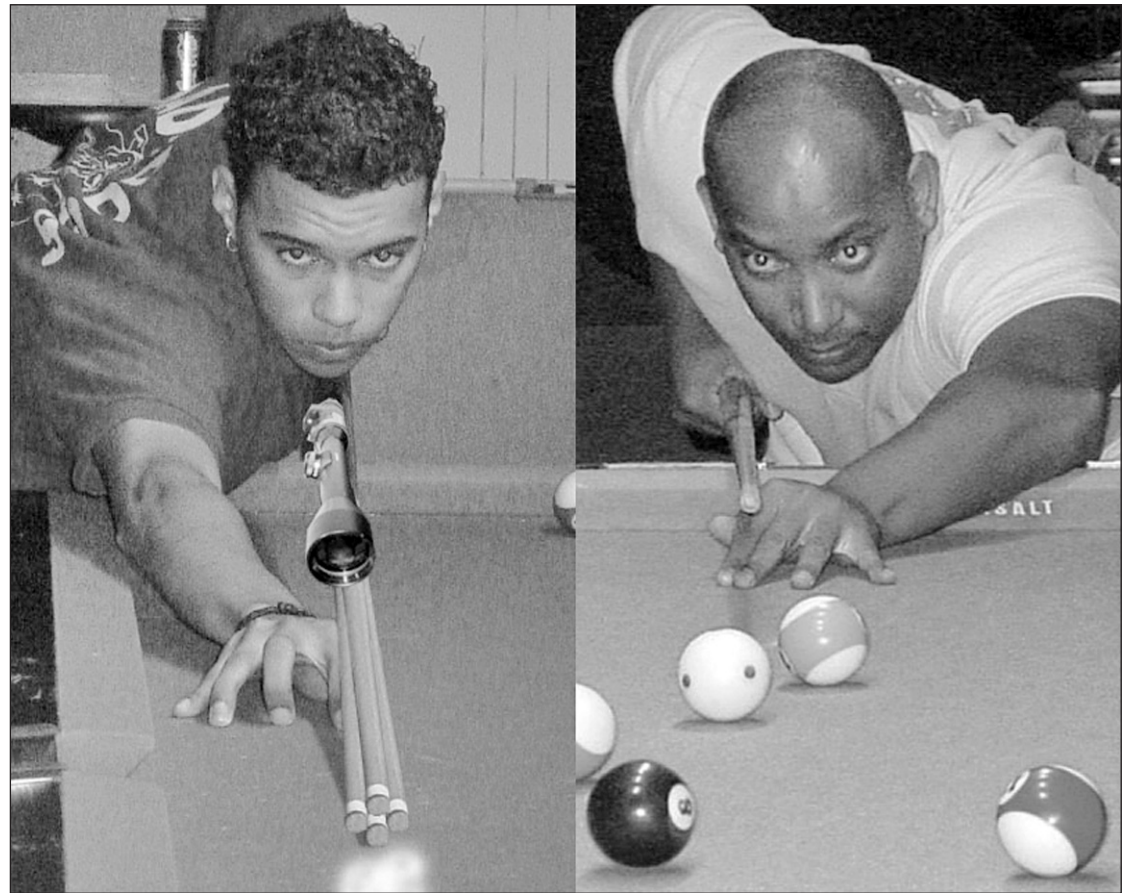
Tambe tin informe cu ex-Paradise Devils a disidi di tuma un santa host y muda un tiki mas serca na cas di Dios na Paradera y awor e diablito nan di antes lo figura como GREAT RICH BT, bou liderasgo di e dinamico Kwek Petrochi!!

E campeon nan di tur tempo, BARRACUDA BT, lo tey manera simper pa reclama locual tabata di nan, esta e trofeo di campeon!! TECHNICOS BT di Sta. Cruz lo estrena nan sede nobo na Trappers Club, y e sub-campeon nan di 2006, CLASSIC-JOHNSON ta full recupera di e intensive-care-SLAAA cu nan a haya di e gang di cacho brabo MAD DOGS BT!! Por ultimo no por keda sin menciona e menaza nan di tur aña, POOL PLAZA BT, bou guia di e "terrible" George from Catiri, y BAD DOGS BT bou liderasgo di e "pavarotti di billiard" Errel Tromp!!!

Diadomingo awor 29 di april pa 5'or di atardi lo tin apertura y ta pidi tur team presenta na uniform pa presencia apertura door di sponsor Budweiser y di e padrino di torneo e aña aki, Mai Angela. Despues lo tin e prome wega di season cu lo ta e REVANCHA DI CIGLO : MAD DOGS BT vs CLASSIC-JOHNSON BT!!!

Dialuna 30 di april lo enfrenta otro pa 5'or di atardi e campeon nan di tur tempo BARRACUDA BT vs TECHNICOS BT.

Diamars 1 di mei lo tin e estreno di SMOOTH PREDATORS vs BAD DOGS!!! Fanatico nan di billiard ..... Ata e temporada cu tanto boso ta spera a yega!!!



**Pabien Rose-Ann**



Hoy estamos de party porque ZUMBO#5D esta de cumpleaños. Pabien "Rose-Ann Leon" Alais Mamay. Hopi ana mas di bida & salud di parti bo Smart Club: Smurfy, Rossi, Liandra, Rudy y famia. di parti e Hot Itemz nan anto specialmente di bo FAKE FRIENDSNAN. Y di bo klas 3CD E.P.I. Unit Economia.

Nos ta spera cu bo pasa bon riba bo dia y no traha di mas. Korda bon ba bira grandi porfin. Pero tog bo ta keda e kriatura di Smart Club.

Sa kaba, Pa Venezuela nos vamos.

Chao Pisciao!!!



ARUBA  
RESORT & STELLARIS® CASINO  
Marriott



Marriott's  
ARUBA  
OCEAN CLUB  
A Marriott Vacation Club Resort



Marriott's  
ARUBA  
SURF CLUB  
A Marriott Vacation Club Resort

## GROWING OPPORTUNITIES AND CAREER ADVANCEMENT

If you possess that 'Spirit to Serve', the ability to work in teams, the flexibility to work in a changing environment, and have good knowledge of English and Spanish then take a chance and make the most out of your career by applying for one of the positions below:

<p><b>Houseperson</b>  <b>Waiter/Server</b>  <b>Recreation Attendant</b>  <b>Cook</b>  <b>Loss Prevention Officer</b>  <b>Front Desk Agent</b>  <b>Vacation Planner</b>  <b>Engineering</b></p>	<p><b>Loss Prevention Supervisor</b>  <b>Sous Chef</b>  <b>Sr. Sous Chef</b>  <b>Asst. Restaurant Manager</b>  <b>Restaurant Manager</b>  <b>Procurement Manager</b>  <b>Systems Manager</b>  <b>Assistant Controller</b></p>
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

The Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino is Aruba's Premier Employer of Choice offering competitive wages, and attractive benefits, on-the-job training and development, and the opportunity to move your career forward!

We are an Equal Employment Opportunity Employer.  
 All offers are contingent upon passing a pre-employment substance abuse test.

Applications are available at the Aruba Marriott Human Resources Employment Office, situated on the road to Moomba Beach, and will be accepted from  
**Monday to Wednesday between 9:00 am and 11:30 am**



# CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

**MANDA BO CLASIFICADO AWOR VIA SMS: SETAR 7800 OF DIGICEL 7800 Y SPAAR.**

## TA BENDE

Un Van Mitsubishi L300 '00 color burgundy 12 pasahero diesel, a/c, Tel: 592-8384/568-0000

## TA BENDE

Suzuki Baleno '00, automatic, a/c, prijs Afl. 6.500,= Tel: 567-7170

## TA BENDE

Pa motibo di viahe un Nissan Primera '01 hopi bon Tel: 740-8222

## TA BENDE

Mazda 626 GLX Sport '94 Beige low milage Afl. 7.650,= Needs small service price negotiable.

## TA BENDE

HYUNDAI TUCSON '06 color preto, alarma cu 2 way pager cu financiamiento di Aruba Bank Tel: 593-2563

## TA BENDE

Plymouth Voyager '93 automatic, motor, full revisa, transmission full revisa pa Afl. 5000,= Tel: 593-2563

## TA BENDE

UN set di sala Antiek 6 luna bieuw. Tel: 562-6772

## TA BENDE

Un bromer, Revel Honor 250cc 2005 te bon condicion prijs Afl. 4.500,= pa mas informacion Tel: 563-2197

## TA BENDE

1 verwarmer (Calentador) pa pastechi hamburger etc. 90cm ancho 45cm halto nobo- nobo Pa mas informacion please yama Tel: 564-2718 / 585-3389

## TA BENDE

2 auto 1 Chevrolet Lumina cu ta coriendo '90 y un Chevrolet Baretta pa piesa 2 auto na un prijs di Afl. 1000,= motibo di viahe tel: 766-2616 / 747-9462

## TA BENDE

un auto Chevrolet Celta '03 standard di 4 porta, arico, radio CD player, Afl. 6.700,= Tel: 563-7622

## FOR SALE

Mitsubishi Lancer GLX '98 Automatic, airco, radio, low milage Afl. 5.900,= Tel: 592-7225

## TA BENDE

UN Daewoo Racer '97 den bon condicion Tel: 561-0695

## TA BENDE

Nissan Sentra B14 '98 autmatic, a/c. Afl. 5.300,= Tel: 585-6003 / 562-2000

## FOR SALE

Mitsubishi Lancer GLX '97 Auto. a/c, radio, whtie, low milage Afl. 5.900,= Tel: 592-7225

## TA BENDE

Un BMW 1998 with a lot of options, airco, CD in very good condition. Tel: 560-8260

## TA BENDE

Panel Van Mercedes Benz '99 Diesel, full equipped, CD player, hopi bon pa contralista of transporta carga. Afl. 9.000,= Tel: 964-8586

## TA BENDE

Dodge Caravan Color berde, "As is where is" 4Cylinder '98 automatic, Afl. 6000,= Tel: 592-2569 / 593-1236

## TA BENDE TUR TA PURO EIK

Set di comedor cu 4 stoel e mesa ta schuif habri pa 6 persona, krantenbak, 4 stoel di comedo cu sienta di cuero color crema, 4 stoel di comedor palo, 3 mesa chiquito pa pone den huki di sala cu ta schuif dreinta den otro, 3 lampi di blfon masha bunita color blanco y eik, tur ta den bon condicion, 1 schommelbank di palo cu su dak di tela color creme Tel: 587-4699 / 562-2920 / 565-6876

## TA BENDE

Tereno propiedad 897m2 na Paradera Tel: 583-5524

## TA BENDE

Un cas grandi na Bushiri, un bario tranquil, cerca di beach y hotelnan by owner. \$230.000,= Tel: 568-6769

## TA BENDE

1 General 40 Gollon water heater, 240/208 volts, 6 luna bieuw, Afl. 675,= Tel: 582-1876

## TA BENDE

Hero pa cas di dos camber, porta y bentana Afl. 650,= Tel: 747-4390

## TA BENDE

Un equipo profesional completo nobo, nunca usa di facial Massage, Spa cla pa set up. Prijs pa equipo completo Afl. 9000,= (por jega na un areglo di pago den 3 luna) Tel: 594-1985

## TA BENDE

Un set di comedor di 6 stoel, mesa di glas, cashi nobo Afl. 350,= Tel: 564-7401

## TA BENDE

Un Windsharger di 24V Pa informacion Tel: 567-0610

## TA BENDE

1 PSP + 6 wega + acesorios Afl. 700,= 1 nokia (Digicel) Afl. 50,= 1 stroller Roos Afl. 40,= 1 bicicleta Afl. 100,= Tel: 563-5199

## TA BENDE

Un Cas na Dakota pa mas informacion Tel: 582-7456 / 563-7380

## TA BENDE

ESP. LTD B206 6 string Bass Guitar, flume maple, natural gloss finish, 34" neck, EDP ABQ-3 active EQ hardware Frets: 24xj Tel: 565-8195

## ARUBIANO CRIOLLO

TA BENDE 3 SIZE DI BAKI PA ALOE  
**BON PA DECORA JARDIN**  
Grandi Afl. 55,-  
Mediano Afl. 35,-  
Chikito Afl. 20,-  
KARETIA GRANDI AFL. 55,-  
KARETIA CHIQUITO AFL. 20,-  
WEST PUNT #11-C • TEL: 564-3351 / 569-6860  
Delivery minino 2 chiquito

## TA HUUR

### TA HUUR

1 bdrm apartments for rent from Afl. 900,= per month, Savaneta Piedra Plat & Oranjestad Tel: 561-1108

### TA HUUR

Un apartment muebla camber apart awa y cable inclui. Tel: 582-4468

### TA HUUR

Apartment pa 2 persona na San Nicolas Afl. 850,= +Afl. 400,= excl. coriente Tel: 741-7750 584-4702

### TA HUUR

Na Oranjestad un studio apartment cu entrada priva, muebla, pa un persona sin yiu, awa y lus uso rasonabel ta inclui. Airco apart. Tel: 562-7206

### FOR RENT

Studio apartment close to hotel, fully furn: min. 4 months, kingsize bed, refrig, etc, washing machine Afl. 950,= Tel: 587-7881, 566-3836

### TA HUUR

3 camber 1 baño, sala comedor, porch patras. Pa mas informacion yama Tel: 569-8083

### TA HUUR

Apartment na Savaneta serca di lama. Pa mas informacion please yama Tel: 584-7280

### TA HUUR

Fully furnished luxury apartment Afl. 1.400,= p/m bakval close to Marroitt Tel: 593-2772

### TA HUUR

Nice studio apartment at Ponton fully furn. min.4months. No pets/children Afl. 850,=ex. electr. Tel: 736-3836

### TA HUUR

Apartment muebla inclu. awa y coriente na Savaneta Afl. 700,= (incl. uso di airco anochi so) Tel: 584-7305 / 569-6260 / 564-1336

### TA HUUR

Cas na Macuarima 3 camber, 1 baño, cushina comedor grandi y moderno, sala grandi voorporch Afl. 1.500,=p/l. incl. monitoring alarm 1 luna borg Tel: 585-0854/594-2411

### FOR RENT

New furnished home on hill in coba lodo, nice home and views paved road Tel: 561-1108

## TA BUSCA

### TA BUSCA

Un live-in cu experiencia cu Baby yama despues di 6:30pm Tel: 593-6858

### TA BUSCA

Un persona interna, responsabel y pref. cu permiso pa cuida un señora di edad. pa mas informacion por yama Tel: 730-5521 / 585-3090

### TA BUSCA

Un Pick-up Dobbelt Cabin pa compra Diesel of Gasoline nos mas bieuw cu 1999, Mitsubishi of Toyota Tel: 561-1009 / 745-8080

### TA BUSCA

UN pida Tereno na Palmbeach Noord, Bakval Pa mas informacion yama Tel: 587-5544

## SERVICIO

### SERVICIO PUBLICO

Pa tur trabao di Welding repacion di dak, intalation, extructura, antena, mantension, paint, y hopi mas Tel: 966-2616

### SERVICIO PUBLICO

Bon dia rumannan en general mi ta suplica boso ayuda cu comestible y paña pa un señora y un ansiano, paña di canma, cama 2 persona Tel: 749-0157

### SERVICIO PUBLICO

Señora ta ofrece pa wak pa mucha despues di scol, area Noord, Ponton, Tanki Leendert. Tambe pa Carnaval Tel: 592-4857

### TA BENDE

for the best Quesillo Afl. 20,= on the Island. pa mas informacion Tel: 561-1310

### SERVICIO PUBLICO

Handyman, mas cu 30 anja di experencia, pa tur sorto di trabao, pega porta, bentana, tuberia, pa verf cas of dificio, instala cuchina, enz, enz na prijs rasonable yama na telefoon 6882690 of 5616126

### SERVICIO PUBLICO

Se necesita persona casa adentro para ayudar y acompañar a pareha de edad. Tel: 584-7157 yama entre 9am y 12pm y de 4pm hasta 7pm

### NEEDED

Live-in persona to help and support elderly couple. Please call 584-7157 between 9am and noon and 4-7pm

### SERVICIO PUBLICO

Nos ta haci bo cura di cas limpi, verf, chapi, plaister. Pa mas informacion yama Tel: 568-5403



**DEN BON DIA ARUBA SU CLASIFICADO SI NOS TA HAYA TUR COS NOS MESTER**

## PRO-MASTER

### CLEANERS & SERVICES

**TA LABA BO:**

- Tapijt-nan
- Sofa Set
- Comedor
- Re-Clyner
- Matras los pa Auto stoel, tapijt di Auto, SUV, Pick-Up, Van etc.
- Pressure wash bo Negoshi

**Tambe nos ta Huur**

Machine pa laba vloer, Pressure Washer, baki di 3.5m3, Trailer pa benta sushi light afo.

**Mahuma #51 • Tel: 593-35-38 / 582-0383**



# Lula elogia a Kirchner y rechaza que esté distanciado de Chávez

**BUENOS AIRES--** El presidente de Brasil, Luiz Inácio Lula da Silva, elogió a su homólogo argentino, Néstor Kirchner, y refutó que esté distanciado del mandatario venezolano, Hugo Chávez, en entrevistas publicadas hoy por tres diarios bonaerenses. Lula da Silva reiteró sus objeciones a la creación del Banco del Sur, que impulsan Argentina y Venezuela, pero defendió el proyecto del Gasoducto del Sur, que promueve Chávez para abastecer de gas venezolano tanto a argentinos como a brasileños mediante un tendido de unos 9.300 kilómetros de largo. Agregó que comprende la posición del presidente de Bolivia, Evo Morales, en la controversia con petroleras

extranjeras, entre ellas la brasileña Petrobras, por el precio del gas boliviano.

El presidente brasileño, que concedió una entrevista a los diarios argentinos esta semana en Brasilia, aseguró incluso que defendió a Bolivia y Ecuador con ocasión de la reunión que mantuvo el mes pasado con su homólogo de Estados Unidos, George W. Bush.

Destacó que Kirchner ha hecho “una muy buena gestión” y Argentina y Brasil “jamás tuvieron una relación tan provechosa como la de los cuatro años de coincidencia” con el mandato del presidente argentino, que vence a fin de año. Da Silva, que asiste en Chile al Foro Económico Mundial de Davos, señaló que

su reunión de mañana, viernes, con Kirchner en Buenos Aires será “fundamentalmente de política”.

Aseguró que “en absoluto” le ha molestado que Chávez encabezara un acto político en Buenos Aires con duras críticas a Bush a comienzos de marzo pasado, cuando el presidente de EEUU estaba de visita en Brasil.

Lula da Silva señaló que “uno de los temas” que se trató en su última reunión con Bush fue su petición “para que EEUU no suspendiera las preferencias comerciales con Bolivia y Ecuador”.

Señaló que Brasil “tiene el máximo interés en participar” del Banco del Sur, pero advirtió de que hace falta definir si



*En la imagen, Luiz Inácio Lula Da Silva de Brasil (d) y Néstor Kirchner.*

será “una institución para favorecer al desarrollo” o un sustituto del Fondo Monetario Internacional (FMI) y en todo caso “cuál será la participación de cada país”.

## Cuba y Venezuela denuncian ante la ONU la excarcelación de Posada Carriles



*En la imagen, Posada Carriles (dcha), acompañado por agentes federales, al salir de la Corte de El Paso*

**NACIONES UNIDAS--**Cuba y Venezuela denunciaron hoy formalmente ante el Comité Contra el Terrorismo (CTC) del Consejo de Seguridad de la ONU la puesta en libertad bajo fianza del anticastrista Luis Posada Carriles por parte de Estados Unidos. En una carta enviada hoy al presidente del CTC, el embajador de

Panamá, Ricardo Alberto Arias, Cuba y Venezuela denunciaron la “complicidad” del gobierno de EE.UU. en la liberación de Posada, y le pide que actúe sobre el caso en “el más breve plazo de tiempo posible”. “La liberación de este terrorista internacional constituye una clara violación a las resoluciones sobre la

lucha contra el terrorismo adoptadas por el Consejo de Seguridad, en particular la resolución 1373, cuya aplicación supervisa el comité”, reza la misiva.

El CTC se creó mediante esta resolución, que fue adoptada tras los atentados del 11 de septiembre de 2001 en EE.UU., y en ella se establece las obligaciones legales y directas que tienen que aplicar los gobiernos para combatir el terrorismo. No es la primera vez que el caso de Posada Carriles se presenta ante la ONU, para que presione a EE.UU. a que cumpla sus compromisos en materia antiterrorista, pero hasta el momento el CTC no ha tomado ninguna acción al respecto.

Cuba y Venezuela argumentan que el gobierno de EE.UU. ha violado la resolución 1373, en la que se establece que “todos los Estados deben abstenerse de organizar, instigar y apoyar actos terroristas perpetrados en otro Estado o de participar en ellos y de permitir actividades organizadas en su territorio encaminadas a cometer estos actos”.

## Cubanos viven más que el resto de latinoamericanos

**LA HABANA -** “Fidel: 80 años más”, señalan las mantas que todavía cuelgan de varios balcones y fachadas en esta capital, luego que los cubanos celebraron el octogésimo cumpleaños del líder.

Aunque enfermo, Fidel Castro es un ejemplo viviente de algo que es motivo de orgullo para los cubanos:

Una esperanza de vida casi similar a la que se observa en Estados Unidos. Muchos cubanos atribuyen este fenómeno a la atención médica gratuita, el clima benigno y el ritmo de vida en la isla, libre del estrés. Algunos consideran que esos beneficios compensan las tribulaciones y la escasez que suelen padecer.

“A veces hay que comer y a veces no hay.

Pero tampoco hay ancianos que duermen en la calle como en otros lugares”, dijo Raquel Naring, de 70 años, quien se jubiló de su empleo en una gasolinera

El promedio de esperanza de vida en Cuba es de 77,08 años, el segundo más alto en América Latina después de Puerto Rico. La cifra es 11 años superior al promedio mundial, de acuerdo con el registro de datos mundiales de la CIA, correspondiente al 2007.

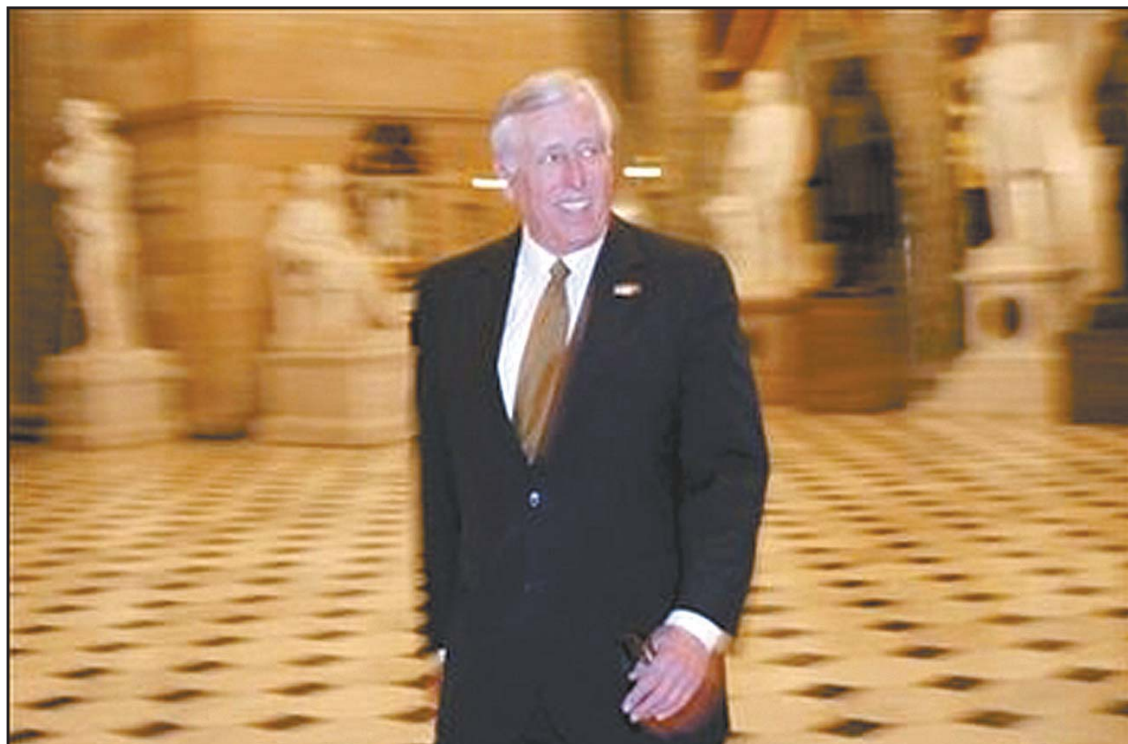
El documento señala que la esperanza de vida de los cubanos promedia 74,85 años para los hombres y 79,43 para las mujeres, en comparación con 75,15 y 80,97, respectivamente, para los estadounidenses. La mayoría de los cubanos vive sin pagar el alquiler de sus viviendas. La comida, la electricidad y el transporte tienen subsidios considerables. Pero para muchos, la isla puede ser un lugar donde resulta difícil envejecer.

Las viviendas que fueron lujosas antes de la revolución de 1959 están en ruinas y muchos apartamentos repletos son el hogar de tres generaciones de una familia. La escasez de alimentos, agua y medicamentos es crónica.



Democrat:

# Gana proyecto para soldanan bolbe di Iraq



*E congresista demorata y líder di e mayoria di su Partido den e Camara di Representante, Steny Hoyer, den Capitolio Nacional di Washington D.C.*

WASHINGTON - Un proyecto di lei cu ta ordena George W. Bush, pa cuminsa cu retiro di e forsanan for di Iraq, for di 1 di october proximo. E votacion pa 218 pa 208, a tuma luga despues cu e comandante principal Mericano a bisa na Iraq,

dilanti e Camara cu violencia ainda ta reina den e pais, pero cu tin señal di mehoria. “Nos forsanan ta hinca den un guerra civil, sin un enemigo strategia cla pa exito, e lider di e bloke democrat Steny Hoyer a bisa. E republicanonan a priminti di respalda vigorosamente e presidente den su rechazo di loke nan a yama e fecha pa e capitulacion. Al Qaida lo bisa cu esaki ta e dia den cual e Camara di Representante a entrega, e representante Republicano Jerry Lewis a bisa, kende ta homber principal di su partido den e Comité di Asignacionnan Presupuestario di e Camara. E proyecto ta asigna 124.200 miyon dollar pa financia e guerra, entre otro pero ta reclama pa cuminsa e retiro di trupanen si e gobierno Iraqi, no cumpli cu cierto rekisito. E proyecto ta fiha como meta no vinculante pa completa retiro

pa dia 1 di april 2008, aunke e ta permiti pa keda den e pais e forsanan cu ta haciendo misionnan no combatiente. Manera tata e rednan terrorista y entrena e forsanan Iraqi. Miembronan di e comisionnan presupuestaria di tur dos Camara a bai di acuerdo cu e proyecto na cumisnamento di siman. Ta prevee cu e Senado lo aproba e norma y lo mande pa presidente. Tambe Bush lo confia den e fracaso ultimo di e proyecto pasobra e demócratanan ta falta di mayoria di dos tercer parti pa vence un veto, e presidente a manda su principal comandante pa Iraq, General David Petraeus, y funcionarionan halto di defensa pa e Congreso pa nan expone nan argumento central di cu e forsanan adicional manda recientemente na Iraq a duna resultado mixto y cu e strategia tin mester di tempo pa duna fruta.

## E presidente di e Asamblea di California a anuncia apoyo na e candidatura di Hilary Clinhton

LOS ANGELES—E presidente di e Asamblea di California Fabian Núñez, a anuncia ayera su apoyo na e aspiracionnan presidencial di e senadora Democrat Hilary Clinton, ora cu el a acepta e nombramento como director nacional di su campaña. “E senadora Clinton a mostra cu e ta un candidato excelente y mi ta complaci di duna mi respaldo na e futuro presidente di Estados Unidos” el a bisa ayera na un conferencia di prensa. Tambe, e asambleista

pa Los Angeles a manifesta cu ningun hende din e experiencia cu e senadora Clinton tin, ora cu el a referi, na su ocho aña, den Cas Blanco como Prome Dama y su shete aña como legisladora. Clinton di 59 aña a perfila como e candidata democrat principal pa e presidencial di 2008. Un sondeo di e firma Rasmussen Reports di mar ultimo a pone na 12 punto riba su principal contricante, su colega pa Illinois Barack Obama, cu ta sigui’e hopi di cerca no solamente den aceptacion sino tambe den recoleccion di fondo pa e campaña. Núñez, a representa na e distrito 46 di Los Angeles, naunda mas di 85 porshento di su 450.000 habitante ta di origen latino. E representante democrat a nace na San Diego, pero a biba na Tijuana Mexico, te na su ocho aña di edad. Su mayornan, trahadornan imigrante a bolbe San Diego, naunda Núñez, un di e 12 rumannan, hopi biaha a yuda su mayornan den trabou di hardinero. E tabata e lider sindical for di 3002, y ta presidi e Asambalea Legislativa di

California. E senadora tambe a duna su satisfaccion pa conta cu e apoyo y ayudo di Núñez. “E presidente di e Asamblea a sirbi di model di e liderasgo fuerte cu tin mester pa produci resultadonan efectivo” Clinton a bisa. E aspirante presidencial a expresa cu el a confia na Núñez, como director di campaña pa su compromiso y su logronan, y a bisa cu Washington ta busca personanan confiabel cu ta mostra resultado. Clinton a manifesta cu e lo apoya Núñez, no solamente pa duna un orientacion y guia den su campaña, sino tambe pa ta un nexu y ayudo pa lucha contra problemanan di e pais, tambe el a hacie cu e problemanan di California. Núñez tabata aliado politico di e gobernador Republicano Arnold Schwarzenegger y dentro di su logronan legislativo, ta conta aprobacion di medida pa combati calentamento global, reduccion di prijs di e medicina prescribi, e aumento den un dollar di salario minimo y apertura di e mercado pa competencia na television pa cabel.

Now in Aruba  
NEW LIFE CRUSADE

PRESENTS EVANGELIST:



MILDRED ROBINSON

**Come experience the Dynamic, Anointed and gifted Evangelist and you'll surely be blessed!**

Place: Big tent in front of Joe Laveist Sport Park  
Time: 7:00pm Nightly  
Grand Opening: April 15th, 2007

### SPECIAL FEATURES SINGORAMA

True & False Quizzes  
Prizes & Surprises  
Your Questions Answered  
Special Family nights GIFTS

“For special people who love special things.”

### The New Life Crusade

Invites you to an Unusual Night Treat:

- Hear the Melodious Voices of some of Aruba's most talented Christian Singers.
- Participate and enjoy heart touching good old gospel songs.
- Behold your Bible come alive in living color on the screen.
- Learn the latest findings of behavioral science that you can use to solve your most difficult problems.

EVERY SUBJECT IS A LINK IN THE CHAIN OF BIBLE TRUTH. IF YOU MISS ONE SUBJECT, YOU WILL BREAK THAT CHAIN. SO KEEP COMING!





# Nuebe morto den atake suicidio cu bom na Baghdad



*Un polis Iraqui, ta seca su frenta, mientras e ta sigura e lugua naunda un explosion di bom a tuma lugua.*



*Iraqinan ta inspecciona e ruina cu a keda tras, despues di explosion di un autobom na baghdad.*

**BAGHDAD**—Por lomenos nueve persona a muri ayera y otro 15 a resulta herida den un atake cu suicida cu auto bom contra un lugua di control militar cerca di Jalis, den e provincia Diyala, norttoost di Baghdad, segun fuentenan di polis. E fuentenan a bisa cu e suicidio a stuur su auto bom

contra e puesto ya dale contra e soldanan cu tabata den dje, den cual e ta supone cu tabata di dos atake suicidio den e mesun provincia den menos di 24 ora. Segun e fuentenan a bisa, cu e mayoria di e victimanan den e atentado ta miembro di e ehersito Irqi y no ta descarta cu e cantidad por aumenta, ya

cu tabatin mas hende herida. Den un atentado ayera mes den e mesun provincia, seis persona a muri, entre nan varios polis y otro 14 a resulta herida, ora cu un suicidio a laga explosivonan detona, cu e tabatin mara rond di su cintura, dentro di un comisaria Balad Ruz. E provincia di Diyala,

cu frontera cu e bisiña di Iran, ta un di e enclavenan den cual rebeldenan insurgencia sunita a ataca ultimamente cu mas violencia. Esnan reponsabel di siguridad Iraqui, ta kere cu hopi rebelde a huy di Baghdad, despues cu a bini cu e plan di siguridad dia 14 di februari ultimo y a bolbe

tuma su actividadnan den e provincia. Na e mesun tempo, e rebeldenan a cuminsa bandona e provincia Al Anbar, antes un lugua naunda por a move liberamente, y a bai na Diyala, debi na e resistencia arma cu ta oponiendo contra e hefenan di tribo di e prome provincia.

## E presidente di Pakistan, ta bisa cu Bin Laden probablemente ta scondi na Afghanistan



*E presidente di Pakistan, Pervez Musharraf, kende a papia di e lider di Al waida, den un entrevista.*

**MADRID**—E presidente di Pakistan Pervez Musharraf, ta opina cu e lider di e red terorista Al Qaida, Osama Bin Laden, y e mula Omar, (hefe di e Talibannan), probablemente ta scondi na Afghanistan, aunke el a señala cu ningun hende por sigura essei. Den un entrevista publica ayera, pa e corant Spaño, El Pais, Musharraf a afirma cu e no ta kere cu tanto Bin Laden, como e mula Omar a pasa nunca pa Pakistan, pero a bis

cu tur cos ta un wega di adivinacion. Musharraf, kende ta e siman aki di bishita na Spaña, ta considera cu e presidente di Afghanistan, Hamid Karzai, otro aliado di Estados Unidos, ta perdiendo guera contra terorismo y e Talibannan. “Esnan cu no haci nada contra terorista, manera Karzai, ta esnan cu ta critica esnan cu ta lucha manera nos, cu tin mas omenos 80.000 homber den 2600 km di frontera, el a bisa den un entrevista na e corant Spaño. Pakistan, no kier eherce un trabou protector riba Afghanistan, sino cu nos kier pa Afghanistan ta stabil y democratico, Musharraf a declara. El a recorda, cu “nan a firma un acuerdo cu e hefenan di tribu y religioso di e zona, pa cu nan nenga santuario na e Talibannan. Pasobra esaki ta un lucha, no solamente militar, sino politico. Y esaki ta e guera cu ta perdiendo Karzai. E general Musharraf a expresa di ta contrario na un mesora r etiro di e trupa Mericano di Iraq, pasobra segun el a bisa, cu lo forma un remolino di inestabilidad cu lo extende como un laman pa Medio

Oriente”. Den e entrevistqa e presidente Pakistani a declara cu no ta descarta un intervencion Mericano contra Teheran y su programa nuclear, si e confrontacion sigui. Un iniciativa ta cu lo considera cu e ta afecta tur hende. “Nos tin un influencia tambe riba Pakistan, cu implicacion di sectarismo religioso, ora cu el a recorda cu e mayoria di mi pueblo ta anti Norteamericano, y ese sentimiento aumenta”. Encuanto e conflicto na Medio Oriente, Musharraf a destaca cu ningun hende tin tanto credito na e opinion Palestino manera Spaña, y esaki ta di use pa Union Europeo, pordona di manera mucho mas directo den e conflicto. Den su opinion, esaki ta mescos cu cuminsamento, di e solucion di e resto di problemanan di e area. Pasobra Palestina ta e conflicto di e conflicto, e curason di tur e conflictonan cu ta afecta e mundo Islamico, y esaki lo wordo nota na Iraq, Libanon, Afghanistan, e teror di Al Qaida”. Tambe el a bisa ademas pa “pacifica e zona, mester atende prome e derechonan di e Palestinonan.

## Prome Minister Hapones ta biah pa prome biaha pa Estados Unidos

**TOKYO**—E prome minister Hapones Shinzo Abe, a Sali ayera pa su prome biaha como hefe di e Gobierno pa Estados Unidos, duratne cual e ta spera cu lo reforsa e olasonan biltaral y di siguridad cu Washington, den e gestion di e problema Nort Koreano. Cu anterioridad na e gira, di nueve dia, y cu ta inclui tambe varios pais di Medio Oriente, Abe a bishita varios pais di Union Europeo, y China, e prome destino di e lider Hapones, despues di a wordo nombra prome minister. Poco prome di su partido, Abe a firma cu e lo gusta pa tin un aliansa solido y iremplasabel entre Tokyo y Washington, como base pa e siguridad di Hapon, y a agrega cu e ta desea di construi un relacion cu e presidnete Mericano George W. Bush, den cual e opro discuti tur cos cu frankesa. En cuanto e asunto di e ciudadanonan Hapones, secuestra pa Nort Korea den e decada 70 y 80, e prome minister hapones a sigura cu e ta desea avansa cu un boluntad di hero. Shinzo Abe, kende lo reuni cu Bush na Camp David, a bisa cu durante e biaha e ta desea di “confirma” cu Estados Unidos y Hapon lo coopera den e tema. Ta spera cu durante su contactonan cu e autoridadnan Mericano, Abe lo trata tambe e asunto di esclabo sexual di e Ehersito Hapones, prome y durante Segunda Guera Mundial. Despues di su paso pa Estados Unidos, Abe lo biah pa Medio Oriente, naunda e lo bishita cinco pais Arabe, di cual Hapon ta dependiente pa nan suministro di energia.



# Lariyani ta papia di progreso pa un “punto di bista comun” cu Union Europeo

**ANKARA**—E negoshador hefe Irani, pa asuntonan nuclear, Ali Lariyani, bisa ayera na Ankara dilanti prensa cu Iran, y Union Europeo ta dunando paso pa un punto di bista comun, riba e contencioso nuclear entre e Republica Islamico y a comunidad internacional. E funcionario Irani a reuni ayera pa di dos dia consecutivo cu e responsabel di e politica exterior di Union Europeo, Javier Solana, kende a confirma cu nan a haci avance, aunke a adverti cu no por haci milager. E negoshado Irani a señala dilanti prensa despues di a desayuna ayaera cu e prome minister di Exterior y futuro presdiente Turco, Abdula Gul, cu e reunionnan manteni te awo cu Solana y Ankara tabata bon y positivo. “Nos tabatin riba mesa algun idea. Nos ta bai sigui despues di e rueda di prensa cu e conbersacionnan, Lariyani a bisa. “E reunion a acerca e dos partinan. Nos a tuma pasonan importante den bista comun. E mihor manera pa soluciona e asunto ta mediante diplomacia, basa den

regla y trata internacional, el a agrega. Solana, tmbe a bis cu a haci avance den e reunionnan di ayera y awe, aunke a reconoce cu esakipor wordo considera e cuminsamento di negoshacionnan formal, solamente ta e preparativonan, pa encuentronan di e tipo. “Nos ta bai sigui den e mesun direcicon awe mes, y esaki no ta e ultimo encuentro”. Prome di bandona Ankara, nos ta bai prepara e proximo reunion, e responsabel di e politica di exteior a bisa. Solana y Lariyani, lo reuni un biaha mas na su hotel di Ankara, prome cu e funcionario europeo bandona e capital Turco mas omenos 3’or di atardi. E mandatarionanno por precisa ki tempo y naunda nan lo reuni den e proximo simanna, manera nan a bai di acuerdo ayera. E encuentronan, e promnan for di februari ultimo, tin como obhetivo pa desblokia e contencioso nuclear cu iran ta mantene cu e comunidad internacional. E Consejo di Siguridad di ONU, ta exige di Teheran pa e suspende por completo su programa



*Riba e foto por mira negoshador Irani, Ali Lariyani durante e reunion.*

di enrikicimento di uranium, algo cu Iran ta rechasa, incluso apesar di e regimen di sancion diplomatico impone pa e organo maximo di Nacionnan Uni. Iran ta dispone di un plaso te meimei di Mei pa

cumpli cu e exigencianan di e , e medidanan di castigo lo Consejo den caso di no haci’e bira mas peor.

## Rice ta considera como absurdo e inkietud Ruso pa antimisil Europeo



*Secretario General di OTAN, Jaap de Hoop Scheffer, hunto cu e Secretario di Estado Norteamericano Condoleezza Rice.*

**OSLO** - E Secretaria Norteamericana di Estado Condoleezza Rice a desestima e preocupacion di Rusia pa e intencion Mericano di instala un sistema antimisil na Europa ora cu el a afirma diahuebs cu e interceptonan

di raket di Estados Unidos, no ta representa ningun peligro pa e arsenal nuclear di Moscu. “Nos lo ta realista den esaki, e idea ta cu di algun manera e 10 interceptonan y algun radar na Europa Oriental ta baimenasa e disuacion strategico Sovietico,

ta simplemente absurdo, y tur hende sa esaki” Rice a bisa e periodistanan prome cu el a conbersa cu e canciyer Ruso den e marco di un reunion di OTAN.” E rusionan tin miles di cabes nuclear. E idea ta di cu algun manera por para e disuacion nuclear strategico Ruso, cu poco interceptonan no tin sentido”. E debate riba misil por domina e dos dianan di conbersacion entre e canciyer di e paisnan di e Organizacion di tratado di Atlanti Norte, cu tambe a bai di acuerdo pa apoya e mision militar di e aliansa militar Afghanistan y e diferencia entre Rusia y potencia occidental riba e futuro di Kosovo. E canciyer Ruso Sergey Lavrov, lo participa den e conbersacionnan despues di inauguracion di e encuentro entre e 26 paisnan aliado di OTAN.

## No tabatin avance grandi den dialogo cu e negoshado nuclear Irani

*Segun Javier Solana*

**ANKARA**, - E hefe di e diplomacia di Union Europeo, Javier Solana, a indica cu no tabatin avance grandi den e reunionnan na Ankara, cu e negoshador Irani, Ali Lariyani, riba e programa



*E negoshador principal Irani, Ali Lariyani, hunto cu e alto representante di e Política Exterior di Union Europeo, Javier Solana.*

nuclear di Teheran. Nos tabatin unreunion construcito, pero nos no ta den condicion di logra avancen grandi durante e bishita, Solana a bisa e periodistanan ora cu e tabata bayendo pa un desaayuno organisa pa e minister Turco di Relacionnan Exterior Abdula Gul. Segun Lariyani, no obstante su dialogo cu Solana a resulta den cierto progreso, pa un mesun vision, den algun tema. “Nos ta spera cu nos por sigui cu e negoshacionnan”. “Nos a dicuti hopi cos, Solana a bisa. E funcionario Irani a declara diaranson cu e lo bolbe reuni cu Solana, aki dos siman. Lariyani y Solana lo reanuda e dialogo pa intenta di desmplantar e negoshacionnan riba e programa nuclear Irani. Iran ta rechasa pa suspende su actividadnan di enrikicimento di uranium, apesar di e sancionnan dicidi contra e Republica Islamico pa e Consejo di Siguridad di ONU.



**Dokter on Duty**  
ORANJESTAD  
San Nicolas

**Botica na warda**  
San Nicolas: Botica Centro Medico  
Oranjestad: Botica Oduber

**Police**

No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000

**Emergency Numbers**

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877
Clinica Veterinario	582-1720

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Coastal Security	584-1720
Centro Medico SN	584-8833

**Services**

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
	588-2984

**Cruise SHIP**

28 Blue Moon  
1 Maasdam  
3 Adventure of the Seas  
4 Empress of the Seas

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

**Fellowship Clinic**  
Tel: 584-6440  
Alcoholism & Drug Addiction,  
Anonymity guaranteed  
**Fundacion Anti-Droga Aruba**  
(FADA) Tel: 583-2999  
**Fundacion Respetami**  
Tel: 582-4433  
**Fundacion Diabetico Arubano**  
Tel: 583-3808  
**Narcotics Anonymous**  
Tel: 583-8989  
**Fundacion Amor pa Prohimo**  
Tel: 583-3354 / 586-6976  
**Fundacion Hende Muher den dificultad**  
Tel: 583-5400

Those of you who live near or visit a beach can build sandcastles, sometimes as part of a contest. Have fun!

*sandcastles*

<b>Beach</b>	E O H U N T X N Z F N K O V		
<b>Bucket</b>	P E L T S A C Q K P S Y Y A		
<b>Build</b>	A P V A F V E L O H H Z T B		
<b>Castle</b>	H R O I P A C C O P O Z A N		
<b>Coast</b>	S C G O T S R V O A R C W G		
<b>Contest</b>	A C U K U A E C T I E O M I		
<b>Craft</b>	C R U M B L E V E L D N S C		
<b>Creative</b>	W P M L A Y E R K K M T T Q		
<b>Crumble</b>	D E L D P B E A C H X E Y A		
<b>Design</b>	R E G A U T Y O U L D S T T		
<b>Dig</b>	E A S I Y D N T B I X T A O		
<b>Hole</b>	T L L I D K K F T K R O W H		
<b>Knock down</b>	A D I U G P I O W B M D L L W R M P D N A S P Q T O P Q		
<b>Layer</b>	<b>Pail</b>	<b>Sculpt</b>	<b>Summer</b>
<b>Level</b>	<b>Pile</b>	<b>Shape</b>	<b>Tide</b>
<b>Moat</b>	<b>Play</b>	<b>Shore</b>	<b>Water</b>
<b>Muddy</b>	<b>Pour</b>	<b>Shovel</b>	<b>Work</b>
<b>Ocean</b>	<b>Sand</b>	<b>Soft</b>	

**SUDOKU PUZZLES**

2		4			1	3		
	1		8	5			4	
	5		9			8	7	
	2	8				9		3
			2		6			
7		1				4	2	
	9	6			7		5	
	4			1	5		8	
		5	4			2		6

• Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.  
• Den cada rij y den cada colom di e cuadro mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.  
• Den cada un di e 9 cuadro chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.







**SOLUSHON**

9	8	2	8	6	4	9	7	1
6	8	7	9	1	9	2	4	8
4	9	1	7	2	8	9	6	8
8	2	4	6	8	9	1	9	7
7	1	9	8	2	6	8	5	4
8	9	6	4	7	1	8	2	9
1	7	8	2	4	6	8	9	9
2	4	9	8	9	8	7	1	6
9	6	8	1	9	7	4	8	2

NO LUBIDA CU TIN DIJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

**D'Yvonne**  
Beauty Salon & Hair Center  
Fergusonstraat 52  
Tel: 583-7156

**PELUC A KI HAIRPIECE AYA!!!**  
Pero e unico lugar cu experiencia, calidad, servicio y bon prijs ta **D'YVONNE BEAUTY SALON**  
Luci semper bunita haciendo un cambio total ariba bo apariencia. E mihor den: Permanent, Make-up, Hairweaving, Braiding, Hairstyling, Acrylic, Gel, Nails, Ponytail.  
*Pa tin bo tratamiento di Belleza D'Yvonne*

 <b>Aries</b> 21 Mrt-19 April	Aries Maart 21 - April 19 Hopi hende lo tin gana di duna bo atencion durante di dia awe. Bo por tuma esaki pero corda tambe cu bo mes por cuida pa bo mes.
 <b>Taurus</b> 20 April-20 Mei	Taurus April 20 - Mei 20 Bo carisma lo conoce un mes cos cune durante di dia awe, esaki lo bira un tremendo amigo pa bo, goza di esaki.
 <b>Geminis</b> 21 Mei-21 Juni	Gemini Mei 21 - Juni 21 Trata bo mes mas miho posibel durante di dia awe, no laga nada cu bo ta gusta na mitar durante di dia awe, mal cria bo mes mas cu por.
 <b>Cancer</b> 22 Juni-22 Juli	Cancer Juni 22 - Juli 22 Bo wowo pa detaye lo hiba bo na un luga masha interesante awe. E lo hiba bo na conoce cosnan y hendenan nobo lo ta masha interesante.
 <b>Leo</b> 23 Juli-22 Aug.	Leo Juli 23 - Augustus 22 Un hende cu te ainda no gana bo confianza probablemente no ta merece esaki tampoco asina tampoco, tene cuenta cu esaki y tene masha hopi cuidao.
 <b>Virgo</b> 23 Aug. - 22 Sept.	Virgo Augustus 23 - September 22 Awe ta e detayenan mas chikito ta loke cu lo por causa problemanan grandi durante di bo dia. Pone atencion pa esakinan no stroba bo.
 <b>Libra</b> 23 Sept. - 23 Oct.	Libra September 23 - October 22 Despues di asina hopi tempo trahando duro y cu hopi hende rond di bo ta haci bo un tiki loco lo ta un bon idea pa bo tuma tempo pa bo mes y relaha.
 <b>Scorpio</b> 24 Oct. - 21 Nov.	Scorpio October 23 - November 21 Durante dia awe lo bo ta pega cu e gana di planea y programa cosnan interesante. Busca manera pa inclui otro hende hunto cu bo den e idea aki.
 <b>Sagittario</b> 22 Nov. - 21 Dec.	Sagittarius November 22 - December 21 Awe lo bo tin e gana di core bai dilanti y haci cosnan pa bo sigui bai dilanti sin cu ta necesario pa bo bia dilanti ainda.
 <b>Capricornio</b> 22 Dec. - 19 Jan.	Capricornio December 22 - Januari 19 Purba di ta manera cu e otronan ta, e ta costa masha hopi energia di bo, stop di forza. Ta bo mes ta e miho cos cu bo por ta.
 <b>Aquario</b> 20 Jan. - 21 Feb.	Aquarius Januari 20 - Februari 18 Busca e confortabilidad di bo famia y bo cas, esei ta loke cu bo tin mester di dje na e momento nan aki bo ta demasiado cansa.
 <b>Pisces</b> 21 Feb. - 20 Mrt.	Pisces Februari 19 - Maart 20 Awe bo ta mustrando un aura di tranquilidad y calma, no preocupa bo mes si esaki lo ta algo cu no ta berdad.

**Labco MEDICAL & HOME HEALTHCARE SERVICES**  
**RENTAL/SALE of MEDICAL & HOME-HEALTHCARE**

**Diffculty Walking**  
Rent a portable electro scooter (Fits in all cars, truck, 41lbs)

- Wheelchaires
- Beds
- Walkers
- Crutches/Canes
- Bathchair
- Commodes
- Oxygen concentrators/linders

**24 hours Service!**

**Tel: 582-6651 • Fergusonstraat # 52, Dakota**



# Clasificado

Bon Dia Aruba Weststraat 22 - Tel: 827800 - Fax: 827044/827093

## ONU ta alerta cu e avancen en politico na Medio Oriente ta menasando pa violencia

**NACIONNAN UNI**—E

Sub secretario pa Asuntonan Politico di ONU, Lynn Pascoe, a adverti ayera e avancen en den tereno politico y diplomatico pa resolve e conflicto Palestino Israeli, ta menasa pa e continuacion di violencia. Asina el a bisa den un reunion di e Cosneho di Siguridad, pa trata e situacion den e region, den cual el a expresa su preocupacion, pa e deterioro di e situacion a consecuencia di e actuacionnan, tanto di Palestino como di e Israelinan. E alto funcionario a destaca como avancen en positivo den e frente politico e formacion di un gobierno di unidad palestino, cu a tuma posicion dia 17 di mart, tambe e reunion entre e presidente di e Autoridad Nacional Palestino, mahmud Abbas, y di e prome minister Israeli, Ehud Olmert, na Jerusalem 15 di april. Otro importante acontecimiento cu el a menciona ta e cumbre di e Liga Arabe di Riad, (Arabia Saudita) den cual el a reactiva e iniciativa Arabe pa pas, cu a lanta un gran expectacion



*E subsecretario pa Asuntonan Politico di ONU, Lynn Pascoe a adverti di e avancen en politico. Riba e foto por mira muchanan Palestino ta tira piedra riba e soldanan israeli.*

publico. Sinembargo, Pascoe, a expresa su preocupacion pasobra den e ultimo luna a muri mas di 43 Palestino den 22 enfrentamento entre partidonan y 21 den man di e ehersito Israeli y tambe 13 Israeli a resulta herida. Den su intervencion, e alto funcionario di ONU a haci eco di e denunciacion di Israel riba contrabanda di arma entre Egipto y Franja di Gaza, y a pidi pa e actua pa detene

e trafico di armamento. Relaciona cu Libanon, Pascoe, a manifesta cu israeli ta sigui viola e espacio aereo den e Linia Blou, den sur di Libanon, naunda e mision ONU, ta conta cu 13.000 solda. El a bisa cu mientras cu e gobierno Israeli no husitifica pa cuestionnan di siguridad pa evita transferencia di arma, e gobierno Libanes ta considere como un probocacion di aumenta tension.

## Seul ta spera cu e problema di e fondonan di Macao ta soluciona otro siman

**SEUL**—E negoshador Sur Koreano den e dialogo nuclear Chun Yung woo, a bisa cu e problema di e fondonan cu Pyongyang a deposita riba un banco di Macao, por resolve te otro siman, segun e agencia Sur Koreano Yonhap. Chun, kende a yega na Seul procedente di Washington, a splica cu e consultanan entre e paisnan implica pa soluciona e problema ta bai bon, paloke por spera cu e asunto lo wordo resolve otro siman. Ta trata di e 25milyon dollar, cu Nort Korea tin den varios cuenta di Banco Delta Asia, na Macao, congela durante 19 luna, pa Estados Unidos bou di acusacion cu e ta consecuencia di labamento di placa. E fondonan aki a wordo descongela na mart ultimo, pero pa problema tecnico nan ta retrasando

e transferencia di e placa pa e regimen Nort Koreano. Den e acuerdo firma dia 13 di februari na Peking, den e marco di e conbersacionnan na seis banda, Pyongyang a compromete pa sera den 60 dia su reactor nuclear na Yongbyon a cambio di ayudo internacional den materia energetico. E plaso a termina dos siman pasa sin cu nort Korea a cuminsa e proceso di desnuclearisacion debi na cu e pais comunista ta insisti cu e lo no aplica e acuerdo te ora e no tin aceso na e fondonan. E negoshador Sur Koreano a agrega cu Nort Korea tambe ta traha intensamente pa soluciona e problema. E minister di Asuntonan Exterior Sur Koreano Song Mins Soon a bisa ayera cu e problema di e banco den den e ultimo fase.

### Marietje T-Shirt Printing

Gasparito #10-C na Noord, e-mail: [msps@setarnet.aw](mailto:msps@setarnet.aw)  
Pa mas informacion yama Tel: 586-8989 / 586-4520



### PSYCHIC

Psychic Monica with 27 years experience reunites loved ones. Removes negativity. Reveals lovers faithfulness calls enemies names Solves all problems Immediate Results 1-817-834-3890

77322

### THE KING

the only burger game in town



### NOW HIRING

Ready to light your fire? Apply at any Burger King Part-time or Full Time Must speak Papiamentu & English and must have a work permit

### OFERTA SPECIAL

LA CABANA VILLAS

oferta special pa nos hende local  
Timeshare weeks pa solamente USD\$3.800.00  
weeks 27,28,29,30,31  
cumpra awor usa den vacancy di July 2007  
Yama pa appointment  
cell. 568-9991 of 749-1383  
of vishita nos na kamber 5560 di  
9 am pa 4 pm

### TA HUUR

Local na Acropolis Plaza pa un negoshi 50 m2 Afls. 1700,00 pa luna. Pa mas informacion yama 587-3083 / 593-0581

### TIN MESTER

Marielis Learning Institute N.V. Karmelingh Onnestraat 6-B Tel. 588-3091 mester un Schoonmaakster

### TA BENDE

3 Boxer macho color blanco cu bruin  
7 1 Boxer sefie color bruin. Tur ta vacuna y outworm prijs 650,- Tel. 567-9184

### TA BUSCA

Star Enterprises N.V. Noord Cura Cabai 42 ta busca 2 Welder Tel. 584-1144

### GARAGE SALE

28-29-30 April & 1 May  
di 9:30 am - 6:00 pm  
na Cumana 82-G  
yama pa un cita: 963-7400



"Bo bista ta faya bo, FAVI t'ei pa yudabo"

Tel. 582-5222  
E-mail: [favi@setarnet.aw](mailto:favi@setarnet.aw)



## Glenda Marie Lake

Ros ruman stima.  
 Hesus a yamabo den su  
 reino tempran  
 Entregando bo amistad pa  
 eternidad.  
 Amigonan stima bo a laga  
 atras cu hopi tristesa  
 profundo, demasiado dolor e  
 ta haci e bashi grandi cu bo a laga den nos  
 curason.  
 Cariño semper bo tabatin  
 Amor pa comparti cu tur hende.  
 Dios sa kico ta mihor pa bo  
 y a dicidi [a bo ta den su brasa  
 Oracion nos lo sigui haci pa bo y Nunca nos lo  
 lubidabo.  
 Drumu dushi den brasa di Señor.



Ra ocasion di recorda 5 aña di fayecimento,  
 famia Lake ta invita tur amigo, bisiña y conocir  
 pa un santo sacrificio di misa Diabierna 27 di  
 April pa 7'or di anochi na Iglesia Virgen di  
 Fatima.  
 Boso presencia ta altamente aprecia.

*Laga tur locual cu ta sperami ta bunita  
 Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita  
 Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita  
 Laga tur locual cu mi ta laga tras keda bunita y  
 Laga esakinan termina den tur bunitesa .*

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero  
 conforme cu boluntad di Dios  
 Nos ta anuncia participa fayecimento  
 inesperadamente di :

## Sr. Gilberto Croes Mihor conoci como "Betto"



Na number di su Rumannan::  
 Hildo Croes, esposa Sarita i yuinan na  
 Hulanda  
 Coleta Feliciano, esposo Francisco  
 Hipolita Croes  
 Filomena Croes, esposo Andres i  
 yuinan  
 Mario Croes, esposa Lydia i yuinan  
 Stella Croes

Sobrino y sobrinanan na Aruba y Hulanda, sobra sobrinanan, su ihanan,  
 comer y compernan, primo y primanan, bisiñanan y conocirnan y demas  
 famia; Croes, Fingal, Maduro, Koolman, Feliciano, Jose, Bohre, Jeelof,  
 Suykerland, Vrolijk, Smit Mathilda, Janga, Boezem, Erasmus, Wever,  
 Geerman, Comenencia, Pourier, Cornelio y demas famia ta keda cordialmente  
 invita pa asisti na e acto di entierro cual lo tuma lugar Diabierna 27 di April  
 2007 pa 4'or di atardi saliendo for di misa Inmaculada Concepcion pa Santana  
 Catolico na Santa Cruz. For di 1.30 pa 3.30 p.m. e restonan mortal di " Betto  
 " lo ta reposa den Funeraria Zepp Wever y despues pa misa Inmaculada  
 Concepcion na Santa Cruz.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun familia.

Nos ta lamenta cu despues di entierro, nos no por ricibi bishita di condolencia  
 na cas.

*"Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,  
 Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,  
 Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita,  
 Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita  
 y laga esakinan termina den tur bunitesa."*

A fayece cristianamente na edad di 77 aña:



## Eduardo Paskel Mihor conoci como "Eddy"

Acto di entierro lo wordo anuncia despues



**AD PATRES**  
 funeral home

Van Rensselaerstraat 2  
 Tel. 842299 - 934344  
 Family owned and operated



Mensahenan di Hesus na Santa  
 Faustina.  
 1182 (50) + Hoy el Señor me dijo: Hija  
 Mía, deleite y complacencia Mía, nada  
 Me detendrá en concederte gracias. Tu  
 miseria no es un obstáculo para Mi  
 misericordia. Hija Mía, escribe que  
 cuanto más grande es la miseria de un  
 alma tanto más grande es el derecho que  
 tiene a Mi misericordia e (invita] a todas  
 las almas a confiar en el inconcebible  
 abismo de Mi misericordia, porque deseo  
 salvarlas a todas.

### Hesus, mi ta confia den Bo.

En la cruz, la Fuente de Mi Misericordia fue abierta de par en par  
 por la lanza para todas las almas, no he excluido a ninguna.

## Grupo Rumannan den Oracion "Dr. Jose Gregorio Hernandez" Dakota Aruba

Nos grupo kier haci un invitacion na tur  
 nos miembro, devotonan y tur cu ta  
 bishitando nos Cas di Oracion na nos  
 Tridium di luna di April 2007.  
 Dianan: Diarason 25, Diahuebs 26 y  
 Diabierna 27 di April 2007.  
 Ora: 7.00 PM  
 Lugar: Cas di Oracion Dr. Jose  
 Gregorio Hernandez.

Rumannan laga nos asisti na nos  
 oracion pa asina nos pidi na Mama  
 Maria, Dushi Hesus pa Venerable Dr.  
 J.G. Hernandez un dia por wordo  
 Beatifica como Santo; tambe pa tur  
 nos enfermonan.



Sende 3 bela 3 dia sigui den  
 awa cu sucu na honor di  
 Arcangelnan Miguel, Gabriel,  
 Rafael, pidiendo bo deseo di  
 mas facil.  
 Publica e di 3 dia y e di 4 dia  
 bo ta ricibi bo deseonan.

Bo devoto  
 I.N.H.





"Mi tin Dios pa mi wardador,  
Pues mi no tin falta di nada  
Den kunuku di yerbe berde  
E ta pone mi sosega."

Psalm 23

Cu imenso dolor na nos curazon nos ta anuncia  
fayecimento inespera di:



**Ronald Jozef Winklaar**  
(Ronnie, Reds)

Rumannan: Frida Winklaar  
Elvia y Simon Vrolijk  
Deanna West Winklaar  
Myrna Thompson-Winklaar y yuinan  
John y Martha Winklaar y yuinan  
demas famia

Correspondentie adres: Banning Cocqgracht #9  
1445 BT Purmerend, Nederland

Isaac Wagemaker Straat 75  
Ta duel nos di informa cu nos no por ricibi bishita di  
condolencia na cas

E Cremacion lo tuma lugar na Zaandam, Hulanda



**AD PATRES**  
funeral home

Van Rensselaerstraat 2  
Tel. 842299 - 934344  
Family owned and operated



## Oracion a la Milagrosa

Benignisima Madre de  
Misericordia y Hija de  
Dios Padre, Madre de  
Dios Hijo, Esposa del  
Espirito Santo. Noble  
descanso de toda la  
Santisima Trinidad:  
elegida del Padre, preser-  
vada por el hijo y amada  
del Espirito Santo Vos  
sois en las cosas dudoda-  
sas mucha luz; en las  
tristes das Consuelo; en  
las angustias alivio, y en  
los peligros y tentaciones  
fiel Socorro, Sois Paraíso  
de gracias y espirituales  
dones, Bienaventurados  
los que de veras os aman  
y sirven, y los que por  
santidad de vida se hacen  
sienos y devotos  
nuestros, a vuestra  
piedad, pues recuro,  
Reina y Señora mia, para  
que me enseñeis,  
goberneis y defendais en  
todas las horas y  
momentos de mibida,  
suplicados humilde-  
mente ahora me alcan-  
ceis de la Majestad  
Divina la gracia que al  
presente os pido. Amen

Mandese a publicar y  
observese lo que ocurrira  
al cuatro dia.

Rese 9 Avemarias  
durante (9 dias). Pide tres  
deseos, uno de negocio y  
dos imposibles. E  
noveno dia publiquese  
este anuncio y se  
cumplira aunque no crea.

"Cerca Dios so mi alma ta na pas,  
ta di dj'E mi salbacion ta bini."

Ps. 62:1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero hopi agradecido pa  
tur locual ela significa pa nos, nos ta participa fayecimento di  
nos ruman stima:



**Theodulo Petrocchi**

mihor conoci como: "Theofilo di Chololo"  
☼ 23 maart 1947 - † 25 April 2007

Na number di su:

rumannan: Sr. Isaac Petrocchi na Merca  
Sra. Vda. Alicia Petrocchi  
Sr. Antonio y Mena Petrocchi-Faro y famia

sobrino y sobrinanan:

Reina Petrocchi y famia na Hulanda  
Betico Petrocchi y Bea Semeleer y famia  
Romeo y Guylaine Petrocchi-Marugg y famia  
Vigilar y Viviana Petrocchi-Abreu y famia  
Eithel y Patricia Petrocchi-Rincon y famia  
Wendell Petrocchi  
compañera: Dani Monde  
primo y primanan,  
famia: Petrocchi, Farro, Semeleer, Marugg, Abreu, Rincon,  
Dijkhoff, Trimon, Jacopucci, Weller, de Freitas, v/d Biezen,  
Eckmeyer, Tromp, Paesch, Quandus, Gomes, Pareja y demas  
famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di  
entierro cual ta tuma lugar diabierna 27 di april 2007 pa 10'or  
di mainta saliendo for di Misa Santa Filomena pa santana  
catolico na Paradera. E resto mortal di Theodulo Petrocchi lo  
ta reposa for di 8'or di mainta den Misa Santa Filomena na  
Paradera.

Adres pa condolencia: Shiribana 14-B, Paradera  
di 7'or pa 9'or di anochi

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro  
famia den nos tristeza.

## GRADICIMENTO/INVITACION

Pa medio di esaki nos ta gradici tur famia, amigo, bisiña y  
conoci cu a brinda nan atencion, cariño y apoyo. Danki pa a  
yuda y acompaña nos di un of otro manera durante  
fayecimento y entierro di nos ruman, mama, wela, bisawela y  
tanta stima:



**Sra. Vda. Maria Geerman – Danje**

Tambe nos ta gradici tur esnan cu a manda telegram y cu a  
hasi yamada telefonico.

Danki na Telma, Justina y Gina cu a yuda nos. Na Agencia  
Funeraria Zepp Wever un danki.

Boso presencia, atencion y ayudo tawata un gran consuelo  
pa nos.

**Na number di su yui, rumannan, nietonan,  
sobrina- y sobrinonan.**

Alavez nos ta invita pa tres sacrificio di misa na Inmaculada  
Concepcion na Santa cruz riba dianan:

Diaranzon 25 di April 2007 pa 7'or di anochi

Diabierna 27 di April 2007 pa 7'or di anochi

Diadomingo 29 di April 2007 pa 6.30 di atardi

Despues di e ultimo misa lo tin un Santo Rosario na cas.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Gradicimento ta bay na tur cu nan presencia na  
entierro y esnan tur cu a manda flor, krans, telegram,  
tarheta y yamadanan telefonico.



**Myrtle Sophia Keur Peterson**

Danki na tur verpleegsternan di prome piso di Dr.  
Horacio Oduber Hospital.

Un danki na Cliffert Beyde y famia, ellen Knoppel,  
Valero inspection & Reliabilty & Human Resourse.

Un danki na Directie economishe Zaken Handel en  
Industrie.

Un danki na Antonia Peters, Jaty y famia Angela,  
Maria y Sionfe y yuinan, Manatjan y famia, Chichi  
Winterdal Maduro y famia, Famia Maduro y tur  
bisiñanan di Standard Ville.

Un danki na Ad Patres Funeral Home pa nan  
atención y tambe sostén.

Boso tur lo keda graba semper den nos curazon.

Alavez nos kier a invita pa asisti na e dos (2) Santo  
Sacrificio di Misa pa 6:30 di atardi  
na Misa Santa Theresita na San Nicolaas  
Diaranson 25 April 2007 y Diabierna 27 di April.



**AD PATRES**  
funeral home

Van Rensselaerstraat 2  
Tel. 842299 - 934344  
Family owned and operated



## Gradicimento / Invitacion

Na nomber di Benny y yiu Bradley, rumannan y demas famia kier a gradici famia, amigonan, bisinañanan y conocirnan cu a muestra nan atencion y cariño na ora di enfermedad, fayecimento y entiero di:

### Iris Evelyn Tromp Lampe

Nos ta gradici tur cu a manda krans, flor, telegram, caarchi, donacion y a haci yamada telefonico.

Un danki na InterPrint, dr. Wassenaar y su assistent, verpleegsternan di Oncologie, Wilhelmina Kanker Fonds, Lite Life Care, Grupo di Oracion, Ignacio y Hilda Ortiz na Bogota, Vera y Mario Werleman, Olga Kock.

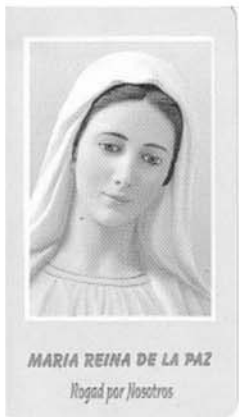
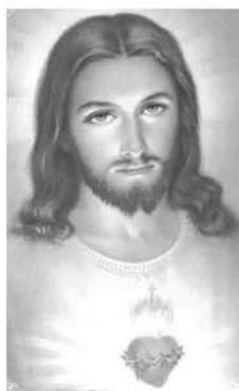
Alaves nos kier a invita pa tres Santo Sacrificio di misa na Misa Imaculada Concepcion na Santa Cruz:

Diabierna 27 April, 2007 - 7:00 Anochi  
Diasabra 28 April, 2007 - 7:00 Anochi  
Diadomingo 29 April, 2007 - 6:30 Atardi

Despues di Misa di Diadomingo lo tin un Rosario na cas Papilon # 63 pa descanso di alma di nos defunto stima Iris.

Boso precencia ta altamente aprecia

Na nomber di Benny, Bradley, rumannan y demas famia.



## Nuestra Señora del Pilar

(Inicio)

La Santísima Virgen del Pilar, patrona de España y de la Hispanidad, tiene el honor de ser la primera de las apariciones marianas de la historia. Según la tradición, la Virgen María, al despedirse del Apóstol Santiago que se dirigía hacia los confines occidentales del imperio romano para predicar la fe de Jesucristo, le prometió que Ella se le manifestaría en el lugar donde hubieran más conversiones. Al llegar a las riberas del Ebro en Cesaraugusta -la actual Zaragoza- se convirtieron siete hombres a la fe de Cristo. Aproximadamente en el año 40, la Virgen María, que todavía vivía en carne mortal, cumplió su promesa y se le apareció trayendo una columna y rogándole que edificaran una capilla donde fuera adorado su Hijo Jesucristo por todos los siglos y le prometió "milagros admirables sobre todos los que imploran, en sus necesidades, mi auxilio. Este pilar quedará aquí hasta el fin de los tiempos, para que nunca le falten adoradores a Jesucristo".

Este templo fue el primero construido en honor de la Virgen María y se trata de una aparición absolutamente singular y única en la historia, ya que tuvo lugar cuando la Virgen todavía vivía en carne mortal. La Sagrada Escritura habla de la columna que guiaba al pueblo de Dios durante el destierro hacia la tierra prometida. Siempre hay fieles, venidos de todas las regiones de España y aún de otros países, que acuden a venerar este sagrado lugar donde hay una particularísima presencia de María, la Madre, la Señora, que tiene siempre los brazos y el corazón abiertos para bendecir, amparar, y consolar.



## GRADICIMENTO

Mediante esaki nos kier a gradici tur esnan cu a muestra nan atencion durante fayecimento y entiero di nos mama, wela, bisawela y suegra stima:



### “Josefina Markeza Donata-Ramirez” Mihor conoci como Fina of Ma Fina

Danki na tur esnan cu a yuda nos den un of otro forma. Un danki na Dr. Kock y muy especialmente na Zuster Marlene, Juanita y Julienne y tambe na enfermeronan di Afdeling Klas 1 di Dr. Horacio Oduber Hospital. Y un danki tambe na tur esnan cu a yama, manda tarheta, telegram, e-mail y flor.

Alavez famia ta invita pa asisti na tres santo sacrificio di misa cual lo tuma lugar:

Diabierna 27 di April pa 7'or di anochi  
Diadomingo 29 di April pa 7'or di anochi  
Diarason 2 di Mei pa 7'or di anochi  
Tur na Misa San Fransisco na Playa.  
Despues di e ultimo misa lo tin un rosario na cas: Tanki Leender #25.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Na nomber di su yiunan y demas famia

## Arcangel San Rafael

### ORACION



Glorioso Arcangel San Rafael medicina de Dios, que guiaste a Tobías en su viaje para cobrar la deuda de Gabelo le preparaste un feliz matrimonio y devolviste la vista a su anciano padre, guíanos en el camino de la salvación, ayúdanos en las necesidades haz felices nuestros hogares y danos la visión de

Dios en el Cielo. Amen



# Klientenan di Digicel na Boneiru satisfecho ku resepsion



**Kralendijk** - Pa Digicel, e kompania di telefon selular di mayor kresementu den Caribe, ta masha importante pa tur usuario ta satisfecho ku e servisio i kobertura”, asina Rico Martis, Commercial Manager di Digicel Boneiru a duna di konosé. P’esei pa Digicel e ta un prioridat pa keda den kontakto ku nan klientela pa keda mehorá nan servisio.

“Un telefon selular ta nifiká e medio di komunikashon mas importante, pues kontinuamente e mester ta

aksesibel i esei Digicel ta ofresé. Un kompania aktivo, madurá, sa ken nan ta i unda nan kier bai. Digicel su forma di aserka pueblo ta hopi atraktivo, moderno, cu un servisio excelente i tambe promoshonnan hopi inovativo y atraktivo. Serka Digicel bo ta haya balor pa bo sèn”, segun e kliente satisfecho.

E kliente tin mas di 3 luna ku Digicel i ta bisa ku den su barío parti Ost, na su trabou kantu di laman parti West i kaminda pa Rincon e kobertura ta total, mustrandó asina e parti di

inovashon i servisio. Digicel ta pensa unda tin nesesidat nan ta kopera. Tambe e kliente a menshoná ku entre Sorobon i Pink Beach parti sùit e komunikashon no ta kibra na ningun momento i e ta di opinion ku akinan Digicel ta demonstrá klase.

Digicel ta masha satisfecho ku e bon komentario risibí y alabes kier a gradisí e komunidat di Boneiru pa e bon aseptashon i ta primintí ku por spera muchu mas ainda den futuro di e kompania di telefon selular.

## Diputado Jacinta Constancia (FOL) satisfecho ku su votonan personal

**WILLEMSTAD** -- Sra. Jacinta Constancia miembro di Partido Frente Obrero, diputado di asunto(nan) Soshal, Salubridat, Selikor NV i FKP ta satisfecho ku e kantidat di voto ku el a hanja den e ultimo elekshon. Na ana 2006 a hana 332 voto personal i pa e ultimo elekshon di djabierne 20 april 2007 1294 voto personal. Sra. Constancia ke a yama danki na tur hende ku a sostene i a deposita e konfiansa den su persona. Sra. Constancia ta bisa di ta orguyoso pasobra e ta kere firme ku e logro aki ta grandi pa su partido i pa su mes persona.

Sra. Constancia a hana 1294 voto personal ora a hasi un analisis di tur lista di partido politiko e siguiente puntonan a bin hopi kla dilanti.

Riba lista di partido Frente Obrero despues di lider Anthony Godett, sra Constancia a kohe mas voto ku tur sobra 27 kandidatonan.

Si kompara lista i lider di Partido Demokrat, Forsa Korsou, Man, LNPA. PNP, PS, PAR, ta e uniko lidernan ku tabata tin mas voto ku sra. Constancia. Sra. Constancia a kwe mas

voto personal ku partido PLKP kompleto inkluso e lider, Partido MSL kompleto inkluso e lider. UPN a hana 1600 voto i tog sra. Constancia a hana mas voto personal ku lider di UPN i tur kandidata riba lista E uniko tres hende muhenan riba tur e listanan di partido politikonan ku tabata tin mas voto ku sra. Constancia tabata Sra. De Jongh, Sra. Leeflang, sra. De Lannooy, tur sobra hende muhe sra. Constancia a bari lew.

Di 106 urnanan aki na Korsou ta na 4 urna so sra. Constancia no a hana voto, na tur sobra urna sra. Constancia a saka kara di partido Frente Obrero.

Sra. Constancia politikamente a krese i ta danki na e sosten di pueblo di Korsou.

Partido Frente Obrero a duna enkargo na Sra. Jacinta Constancia i Julio Constancia pa komparti urna na Boka Sami i Jandoret i a risibi 1294 voto. Sra. Constancia ke a yama danki na tur barío ku a sostene muy especialmente barío di Boka Sami i Jandoret kaminda sra. Constancia tabata enkarga ku urna komparti.



## Pueblo Soberano dispuesto pa sostené BC pro-autonomia ku Frente aden, sin eksigí diputado

**WILLEMSTAD** -- Partido Pueblo Soberano i su lider Helmin Wiels ta dispuesto pa sostené un BC pro-autonomia real ku Frente Obrero aden, sin mester di partisipá ku un diputado.

Ku esaki Pueblo Soberano ke kita tur posibel opstákulo for di kaminda pa partido Frente Obrero

por partisipá den un Gobièrnu pro-autonomia pa Korsou.

Pueblo Soberano a tuma nota di deklarashonnan di lider di Frente despues di elekshon, i ounke PS ni su lider Helmin Wiels no a hasi ningun deklarashon públiko, ni riba Frente Obrero, ni riba su lider

despues di elekshon, Pueblo Soberano ke evitá ku e o e nesesidat di akomodá kartera pa 5 partido den un Aliansa pro-autonomia real ta bira e opstákulo pa Frente partisipá. P’esei PS ta ofresé di hala atras, laga e otro partidonan pro-autonomia forma, i Pueblo Soberano lo sostené e BC ei loyalmente sin partisipá aden.



# CENTRO DE AYUDA ESPIRITUAL

**Y sus pastores Ayudando la comunidad Arubiana**



Sufrí mucho con insomnio, constantes dolores de cabeza y mareos, además tenía fuertes problemas de salud que me perjudicaron muchísimo, como una úlcera en el estómago, migraña, osteoporosis, artrosis, y cuatro hernias discales en la columna que me colocaron en peligro de muerte, incluso la medicina me declaró como una paciente desahuciada. Sin embargo participando los viernes hoy puedo con gran alegría testificar que estoy en perfecto estado de salud, he sido liberada de todos los males gracias a Dios. Sra. Carmen Acuña.

**Si su vida está llena de tinieblas como: Enfermedades, dolores constantes, desempleo, deudas, caminos cerrados, no puede ser feliz en el amor, sufre de los nervios, insomnio, pleitos familiares, vicios o depresión...**

**...Venga y reciba Gratis! la**

## *Rosa de la Protección*

**Asista este Viernes y reciba la oración de liberación espiritual.**

**Y por la fe, la protección de Dios estará con usted y su familia.**

# 7 y 10am - 3pm y 7pm



**Escuche nuestros programas: "Punto de Fe" y "Camino de Fe"**

**de Lunes a Viernes de 8:30 a 10am y de 10:30 a 12 de la noche por:**



**SABANA BLANCO 20-D, DETRÁS DE PRICE SMART, AL LADO DEL GARAGE CENTRAAL.**



## Pueblo Soberano a gradisí i lo no kòmbersá ku PAR pa formashon di un gobièrnu nobo pa Kòrsou

**WILLEMSTAD** - E lider di Pueblo Soberano, Helmin Wiels a splika awe mainta, ku en bèrdat nan a risibí un invitashon pa un reunion i tambe un kuestionario den kuadro di un posibel formashon di un gobièrnu nobo ku PAR.

Helmin Wiels a splika, ku e Komishon di Negosiashon di Partido Soberano a tuma nota di e karta i a tuma kontakto ku Direktiva i basa riba esei nan a tuma e desishon ku ta gradisí pa e invitashon.

“Nos no ta bai pèrdè tempu ku algu ku lo no duna fruta. Nos a manda un karta bèk pa partido PAR gradisiendo pa e invitashon splikando kòrtiku pakiko Pueblo Soberano no ta mira e nesesidat pa e koperashon.” El a sigui splika, ku nan tin un liña i ta papia un palabra i promé ku eleksion i henter e periodo a bisa ku hamas nos lo sinta ku PAR bou di ningun sirkunstansia.

“Ta nan a planta un simia ku ta totalmente robes ku a hasi e pais aki hopi daño, poniendo ku entre otro hopi hende mester a bai Ulanda. Ta imposibel pa sinta ku PAR. Nos ta sali for di e punto inisial ei.” Pa loke ta e punto di Slotverklaring ku ta aparesé riba e lista di pregunta Helmin Wiels ta bisa, ku esaki ta falta di rèspèt i ademas ta un kos morto i nan no ta papia di dje. “Nos ta preferá di papia di kos na bida i no un kos ku a bai kaba.”

“Nos a duna sosten na e Rapòrt Monte. Ta rekomendashonnan ku Pueblo Soberano tin dos aña ta bosiferá kaba tantu tras di kortina i dilanti kortina.

## Atacho ta mantené skema apesar ku Pueblo Soberano a kai afó

**WILLEMSTAD** — Manera ta konosí partido PAR a enkargá Pedro Atacho ku e tarea pa kana e proseso pa formashon di un gobièrnu nobo pa Kòrsou.

El a bisa ku te ainda e no a risibí e karta di Pueblo Soberano, pero e no a wak su mail ainda i no tabata na ofisina i ta posibel ku e lo por risibí esaki den transkurso di awe. E lo keda mantené e mesun skema di invitashon apesar ku awor ku Pueblo Soberano a kai afó. Teasinaleuku Atachosanotabatin mas partido ku a kai afó. “Ningun partido no a aserká mi tampoko pa klarifikashon riba e lista di preguntanan hasi den e karta di invitashon.” Segun Pedro Atacho e desishon di Pueblo Soberano en bèrdat ta fasilitá e deliberashonnan, ya ku tin ménos partido pa papia kuné i nan mes a ekskluí nan mes for di ronda di kombersashon. Nan no ta interesá pa forma koalishon ku PAR. Esei ta e promé pregunta riba e lista. “Ta sigui ku formashon habrí i transparente. Nos no ta partisipá na nada sekreto i den kamber skur. Kòrsou meresé un proseso di formashon habrí i kla i pa sa kon esaki ta kanando.” Atacho ta kere ku den e próksimo gobièrnu e gezaghèber interino mester ta un persona



*Pedro Atacho*

ku no ta miembro di Konseho Insular. Tambe e ta spera ku formashon bai den un forma bon i kua e partidonan sa di respetá otro. “Forma un gobièrnu stabil ku ta traha pa bienestar di pueblo di Kòrsou i alkansá Kòrsou outónomo den Reino.”



THE CINEMAS

SCHEDULE FOR WEEK 17 | APR 25 - MAY 1

PG-13

### DISTURBIA

matinee sat to tue.: 12.25 - 2.40  
daily: 4.50 - 7.15 - 9.20  
late night fri & sat: 11.30

PG

### MR BEAN'S HOLIDAY

matinee sat to tue.: 12.10 - 2.10  
daily: 4.10 - 6.10 - 8.05 - 10.05  
late night fri & sat: 12.05

PG

### FIREHOUSE DOG

matinee sat to tue.: 12.15 - 2.30  
daily: 4.50 - 7.10

R

### THE LOOKOUT

daily: 9.30  
late night fri & sat: 11.40

PG

### ARE WE DONE YET?

matinee sat to tue.: 12.00 - 2.00  
daily: 4.00 - 6.00 - 8.00 - 10.00  
late night fri & sat: 12.00

R

### PATHFINDER

Matinee sat to tue.: 12.10 - 2.10  
daily: 4.10 - 6.10 - 8.10 - 10.10  
late night fri & sat: 12.20

R

### PERFECT STRANGER

matinee sat to tue.: 12.25 - 2.45  
daily: 5.00 - 7.20 - 9.40  
late night fri & sat: 12.00

## DRIVE IN

PG

### TMNT

Thu & Sun.: 8.00  
Fri & Sat.: 8.00 - 10.30

R

### I THINK I LOVE MY WIFE

Mon - Wed.: 8.00

Sun and Wed:  
**CAR CRASH**

Tel. 583-0318 [www.thecinemas.aw](http://www.thecinemas.aw)

Bo por cumpra ticket tambe na tur machin di Celltar

**InterTRANSFER**

**MoneyGram International**

**TIPO DI CAMBIO OFICIAL**

Nr. 2302

26 April 2007

Verkoop aan Publiek

**PLACA EXTRANHERO  
PUBLICO**

Vreemde Valuta

**COMPRA**

Bank Papieren

**COMPRA**

Wissel, Cheque  
Reis cheque en Over  
boekingen

**BENTA NA**

**ANG (per ANG 100)**

98.00

100.00

biljetten  
chq./overboeking

100.20

**USD**

1.77

1.78

1.80

**CAD**

1.57

1.59

1.61

**CHF (per CHF 100)**

146.99

147.71

148.51

**GBP**

3.49

3.54

3.60

**JPY (per JPY 10.000)**

147.89

149.24

150.74

**EUR (per EUR 100)**

239.96

242.15

244.59

**DKK (per DKK 100)**

31.54

32.26

33.06

**NOK (per NOK 100)**

28.86

29.58

30.38

**SEK (per SEK 100)**

25.47

26.19

26.99

## Provision di Devisa 1.3%

Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr. GT 32 Banco Central di Aruba ta definí e tipo di cambio oficial pa e cambianan di placa extranhero

**Suministra pa Banco Central di Aruba**

Agencias Extranjeras:  
Cambio y Capitales,  
Mercurio, Unidas

Port of Call  
L.G. Smith Blvd 17

**DIRECCIONES / OFICINAS DE INTERTRANSFER**

Kini Kini Building  
Kerkstraat 2-B

San Nicolaas  
B.v.d. Veen Zeppenfeldstraat 74

Atención al cliente:

**588-7919**